

SILVER CREST®

BLUETOOTH® PC-HEADSET KABELLOS / WIRELESS BLUETOOTH® PC HEADSET / CASQUE PC BLUETOOTH® SANS FIL SPC K23 A1

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH® PC-HEADSET KABELLOS

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

WIRELESS BLUETOOTH® PC HEADSET

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

CASQUE PC BLUETOOTH® SANS FIL

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

BLUETOOTH® PC-HEADSET DRAADLOOS

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH®

Uwagi dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S MIKROFONEM BEZ KABELU PRO PC

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

BEZKÁBLOVÉ SLÚCHADLÁ BLUETOOTH® NA POČÍTAČ

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(ES)

AURICULARES BLUETOOTH® INALÁMBRICOS DE DIADEMA PARA PC

Instrucciones de utilización y de
seguridad

(DK)

TRÅDLØS BLUETOOTH® PC- HEADSET

Bedjenings- og
sikkerhedsbemærkninger

(IT)

CUFFIE WIRELESS CON MICROFONO PER PC BLUETOOTH®

Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

(HU)

VEZETÉK NÉLKÜLI BLUETOOTH® PC- FEJHALLGATÓ

Kezelési és biztonsági utalások

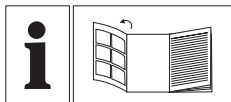
(SI)

RAČUNALNIŠKE BREŽIČNE SLUŠALKE BLUETOOTH®

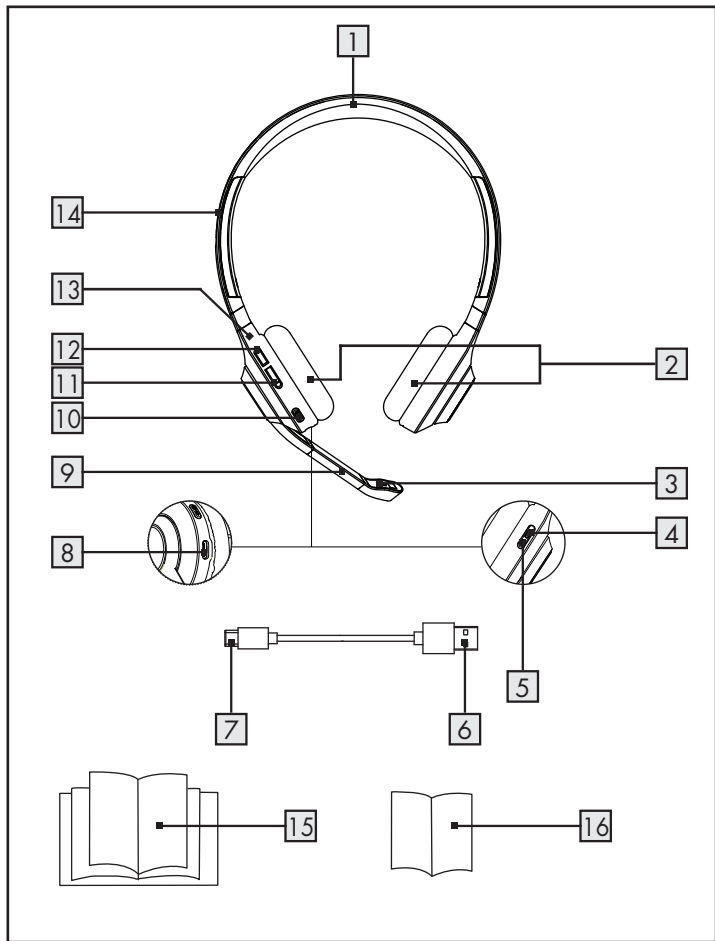
Navodila za upravljanje in
varnostna opozorila/opozorila

IAN 397117_2201

(DE) (NL) (BE) (CZ)
(SK) (AT) (DK) (HU)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	28
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	49
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	73
PL	Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	95
CZ	Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	117
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	138
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	160
DK	Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	182
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	203
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	225
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	247



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	11
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus.....	Seite	15
Vor der Verwendung	Seite	15
Akku aufladen.....	Seite	15
Kopfhörer verwenden	Seite	16
Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistent.....	Seite	17
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden.....	Seite	18
Verbindungsliste löschen.....	Seite	18
Kopfhörer aufsetzen.....	Seite	19
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe.....	Seite	19
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset.....	Seite	20
Reinigung	Seite	22
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	22
Fehlerbehebung	Seite	22
Entsorgung	Seite	23
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	26
Garantie und Service	Seite	26

Garantie.....	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	27
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden die folgenden Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Eine Warnung mit diesem Symbol benachrichtigt den Nutzer über mögliche Hörschäden. Hören Sie nicht längere Zeit bei übermäßiger Lautstärke.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

BLUETOOTH® PC-HEADSET KABELLOS

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses BLUETOOTH® PC-HEADSET KABELLOS (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät. Das Produkt dient zur Wiedergabe von Audio-Signalen von externen Audioquellen (z. B. CD/ DVD-/MP3-Player, HiFi-Anlagen, Desktop Computer und Notebooks, usw.). Weiterhin kann das Produkt als Headset verwendet werden.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.






● Lieferumfang

- 1 x Bluetooth® PC-Headset kabellos
- 1 x Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Quick-Start-Guide


● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Bügel
- 2 Lautsprecher mit Ohrschutzpolstern
- 3 Mikrofon

- 4  Ein-/Aus/Schalter, Multifunktions-taste
- 5 LED-Anzeige
- 6 USB Typ A Stecker
- 7 USB Typ C Stecker
- 8 USB Typ C-Ladebuchse
- 9 Einstellbarer Mikrofonarm
- 10   MIC stumm schalten/einschalten, Bluetooth-Pairing-Taste
- 11  Taste
- 12  Taste
- 13 Bedienfeld
- 14 Magnetische Befestigung für MIC-Halterung am Kopfband
- 15 Bedienungsanleitung
- 16 Quick-Start-Guide

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V  , Gleichstrom über USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3.7 V Lithium-Ion-Akku, 250 mAh, 0,925 Wh
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Spieldauer (Musik):	ca. 15 Std. (bei 50 % Lautstärke)
Spieldauer (Talk):	ca. 15 Std. (bei 50 % Lautstärke)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.0
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10 m

Abmessungen:	ca. 162 x 170 x 56 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 78 g
Betriebstemperatur:	5°C - 35°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 % - 70 %
Lagertemperatur:	0°C - 40°C
Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	< 20 mW

Lautsprecher

Treibergröße:	23 mm
Impedanz:	32 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB @ 1kHz
Frequenzgang:	20 Hz - 20 kHz

Mikrofon

Impedanz:	2,2 k Ohm±0,5 Ohm
Empfindlichkeit:	-45 dBV/pa +/- 3 dB @ 1kHz
Frequenzbereich:	100Hz - 8KHz

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals

unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.



Gefahr durch verminderte Wahrnehmung. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

⚠️ ACHTUNG! MÖGLICHE SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.

- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

⚠ WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

⚠ WARNUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen nicht in der Nähe von entflammablen Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.



⚠ VORSICHT! Hoher Schalldruck

Seien Sie bei Verwendung der Kopfhörer vorsichtig. Eine lange Verwendung des Kopfhörers sowie eine Verwendung bei hoher Lautstärke können das Gehör des Nutzers schädigen. Stellen Sie die Lautstärke immer zunächst auf einen niedrigen Pegel ein und passen Sie sie auf ein angenehmes Niveau an. Verwenden Sie den Kopfhörer immer so, dass Umgebungsgeräusche wahrgenommen werden können.

⚠ ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass

- Das Produkt keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) ausgesetzt ist.
- Jeder Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten vermieden wird und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser verwendet wird. Insbesondere sollte das Produkt nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe des Produktes ab.
- Das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet wird.
- Keine Gegenstände in das Innere des Produkts eingeführt werden.
- Das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie das Produkt sofort ab. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.



Sicherheitshinweise für Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.

⚠ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Verwendung

i HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Akku aufladen**


- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED **5** rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.


- Stecken Sie den USB Typ C Stecker **7** des Ladekabels in die USB Typ C-Ladebuchse **8** des Kopfhörers! Stecken Sie den USB Typ A-Stecker **6** des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Die LED leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich die LED aus.

- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB Typ C-Stecker **7** aus dem Kopfhörer.

● Kopfhörer verwenden


- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Um den Kopfhörer einzuschalten, drücken Sie die Taste  **4** für ca. 3 Sekunden, bis die LED **5** abwechselnd rot / blau blinkt und ein Signalton erklingt. Der Kopfhörer befindet sich nun im Verbindungsmodus (Pairing- Modus). Sollte sich der Kopfhörer in den nächsten 5 Minuten nicht mit einem geeigneten Wiedergabegerät koppeln, schaltet sich der Kopfhörer automatisch ab.
- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „SPC K23 A1“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED alle 3 Sekunden zweimal kurz blau auf.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.0 oder höher unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Wenn Sie mit Ihrem eingeschalteten Kopfhörer in die Reichweite eines gekoppelten Wiedergabegerätes kommen, wird die Bluetooth®-Verbindung automatisch hergestellt.

- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Wenn Sie mit dem Kopfhörer die Reichweite Ihres Kommunikationsgerätes verlassen, blinkt die LED alle 2 Sekunden zweimal blau. Wenn innerhalb von 5 Minuten die Verbindung nicht wieder hergestellt werden kann, schaltet sich der Kopfhörer aus.
- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die Taste  **4** für 3 Sekunden gedrückt halten, bis ein Signalton erklingt und die LED erlischt.

● Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistant

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Sprachsteuerung zu aktivieren:

- Aktivieren Sie Siri oder Google Assistant auf Ihrem Mobilgerät.
- **iOS-Geräte:** Vervollständigen Sie das Siri-Setup. Verwenden Sie anschließend Siri, um die Sprachsteuerung am Produkt zu aktivieren.
- **Android-Geräte:** Öffnen Sie Google-Assistent. Folgen Sie dessen Anweisungen, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerung am Produkt verwenden.

 **HINWEIS:** Google Assistant ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.

- Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion. Koppeln Sie das Produkt mit Ihrem Mobilgerät.
- Drücken Sie die Taste **10**, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
- Sie können nun die Sprachsteuerung verwenden.
- Wenn der Sprachbefehl innerhalb von 10 Sekunden nicht erkannt wird, wird die Sprachsteuerungsfunktion automatisch ausgeschaltet.

● **Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden**

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um das zweite Wiedergabegerät mit dem Kopfhörer zu verbinden.

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die Taste **10** zweimal drücken. Es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist verbunden.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „SPC K23 A1“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden und der Kopfhörer bestätigt dies durch einen Signalton.
- Drücken Sie die Taste **10** zweimal und es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät ist wieder verbunden. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit den Kopfhörern verbunden.

● **Verbindungsliste löschen**

- Drücken Sie im verbundenen Modus (LED blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) die Taste **10** zweimal. Es erklingt ein Signalton.
- Der Kopfhörer befindet sich nun im Pairing-Modus.
- Drücken und halten Sie die Tasten **12** und **11** gleichzeitig für ca. 6 Sekunden. Es erklingt ein Signalton und die LED **5** blinkt abwechselnd rot / blau. Der Kopfhörer befindet sich nun wieder im Pairing-Modus.
- Der Speicher des Kopfhörers ist nun gelöscht und der Kopfhörer verbindet sich mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät nicht automatisch neu.




● Kopfhörer aufsetzen



Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen:

- Die Lautsprecher **[2]** sind hierzu mittels einer Metallschiene im Bügel **[1]** befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist.
- Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts). Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass das Bedienfeld **[13]** sich auf der linken Seite befindet.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist und stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum ein. Nach dem Aufsetzen des Kopfhörers wählen Sie eine angenehme Lautstärke. Mit der Tasten **[12]** und **[11]** am Kopfhörer können Sie die Lautstärke regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher **[2]** wiedergegeben.
- Auf dem Bedienfeld befinden sich 4 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:




Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">- Drücken und halten, um das Gerät ein- / auszuschalten.- Einmal drücken, um die Musikwiedergabe zu starten / stoppen.
	<ul style="list-style-type: none">- Kurzes Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.- Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">- Kurzes Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern.- Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist.- Während der Wiedergabe drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.



Taste	Funktion
	- Drücken Sie zweimal im verbundenen Modus (LED blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) für ca. 2 Sekunden bis ein Signalton ertönt und wechseln Sie in den Pairing-Modus, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.
	- Drücken Sie im Pairing-Modus (LED blinkt blau) zweimal, um mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät zu verbinden.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt.

Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.0 oder höher unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	- Taste  4 kurz drücken
Anruf abweisen	- Taste  4 ca. 1 Sekunde drücken, bis zwei Signaltöne erklingt
Wahlwiederholung	- Taste  4 2 Sekunden drücken.
Lautstärke erhöhen	- Drücken Sie kurz die Taste 12 (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist)

Funktion	Aktion
Lautstärke verringern	- Drücken Sie kurz die Taste [11] (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist)
Mikrofon stummschalten/ einschalten	- Drücken Sie kurz die Taste [10] , um das Mikrofon stumm/einzuschalten (ein Signalton ertönt beim kurzen drücken)
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	- Taste  [4] kurz drücken
Zwischen zwei Anrufen wechseln (umschalten)*	- Taste  [4] zweimal kurz drücken

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Die LED blinkt viermal pro Sekunde blau, wenn ein Anruf eingeht.
- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher **[2]** wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **[3]** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

- Je nach Softwareversion des verwendeten Mobiltelefons sind möglicherweise nicht alle beschriebenen Funktionen verfügbar.

● Reinigung

⚠ **ACHTUNG! Möglicher Produktschaden!**

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = **Fehler**

⦿ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = **Keine Funktion**

⦿ = Akku ist leer.

○ = Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● **Keine Bluetooth®-Verbindung**

- Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.0 oder höher arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.

● **Keine Tonübertragung**

- Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der Taste 12 die Lautstärke erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● **Nicht alle Funktionen sind verfügbar**

- Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die

nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das produkt BLUETOOTH® PC-HEADSET KABELLOS, HG09472, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 397117_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	30
Introduction	Page	31
Intended use	Page	31
Trademark notices	Page	32
Scope of delivery	Page	32
Description of parts	Page	32
Technical data	Page	33
General safety instructions	Page	34
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	37
Before use	Page	38
Charging the battery	Page	38
Using the headphones	Page	38
Voice control function with Siri/Google Assistant	Page	39
Connecting the headphones to a second Bluetooth® device	Page	40
Clearing paired devices	Page	40
Putting on the headphones	Page	40
Headphones button functions for music playback	Page	41
Headphones button functions as a headset	Page	42
Cleaning	Page	44
Storage when not in use	Page	44
Troubleshooting	Page	44
Disposal	Page	45
Simplified EU declaration of conformity	Page	47
Warrenty and service	Page	47

Warranty.....	Page	47
Warranty claim procedure	Page	48
Service	Page	48

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in the operating instructions, short manual, quick start guide, packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



Direct current / voltage



A warning with this symbol notifies the user of possible hearing damage. Avoid listening at excessive volume for prolonged periods.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

WIRELESS BLUETOOTH® PC HEADSET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This WIRELESS BLUETOOTH® PC HEADSET (hereinafter referred to as “product”) is an information technology device. The product is used for the playback of audio signals from external audio sources (e.g. CD/DVD/MP3 players, HiFi systems, desktop computers and notebooks, etc.). The product can also be used as a headset.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Trademark notices


- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.





● Scope of delivery

- 1 x Wireless Bluetooth® PC headset
- 1 x Charging cable
- 1 x Instructions for use
- 1 x Quick start guide


● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 Band
- 2 Speakers and ear pads
- 3 Microphone
- 4  Power on/off, Multifunction Key
- 5 LED indicator

- 6 USB Type A plug
- 7 USB Type C plug
- 8 USB type C charging socket
- 9 Adjustable microphone arm
- 10   MicrophOne Mute/unmute, Bluetooth Pairing button
- 11  button
- 12  button
- 13 Control panel
- 14 Magnetic attachment for microphone bracket on headband
- 15 Instructions for use
- 16 Quick start guide

● Technical data

Operating voltage:	5 V  , Direct current via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7 V rechargeable lithium-ion battery, 250 mAh, 0.925 Wh
Charging time:	approx. 2 hours
Playing time (Music):	approx. 15hrs. (at 50% volume)
Playing time (Talk):	approx. 15 hrs. (at 50% volume)
Wireless standard:	Bluetooth® 5.0
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 162 x 170 x 56 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 78 g
Operating temperature:	5°C - 35°C

Humidity (no condensation):	10 % - 70 %
Storage temperature:	0°C - 40°C
Frequency band:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. transmitting power:	< 20 mW

Speaker

Driver size:	23 mm
Impedance:	32 Ohm
Sensitivity:	100 dB @ 1kHz
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz

Microphone

Impedance:	2.2 k Ohm±0.5 Ohm
Sensitivity:	-45 dBV/pa +/- 3 dB @ 1kHz
Frequency range:	100Hz - 8KHz

The specification and design may be changed without notification.




General safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillator, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
-  **Danger due to diminished perception.** Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

ATTENTION! POTENTIAL PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

⚠ WARNING!

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

⚠ WARNING! Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.



⚠ CAUTION! High sound pressure

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volumes can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

⚠ ATTENTION! Ensure that:

- No direct heat sources (e.g. heating) can affect the product.
- Any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product is not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.

- The product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- No objects are inserted into the interior of the product.
- The product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- No objects are placed on a connected cable and that a cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- It is necessary to repair the product if they have been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, turn the product off immediately. In such cases, the product should not be used until they have been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.




Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.

⚠ CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● Before use


i NOTE:



- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Check that the delivery is complete and that there is no visible damage. If something is missing or damaged, contact the distributor who sold you this product.

● Charging the battery

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED **5** will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the USB Type C plug **7** on the charging cable into the USB type C socket **8** on the headphones! Plug the USB type A plug **6** on the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included).
Note: The LED will remain red whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED will be off.
- Once charging has completed, remove the USB Type C plug **7** from the headphones.

● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- To switch on the headphones, press the  button **4** for approx. 3 seconds, until the LED **5** flashes red/blue in turn and a signal tone sounds. The headphones are now in connecting mode (pairing mode). If the headphones do not pair with a suitable playback device within the next 5 minutes, the headphones will switch themselves off automatically.


- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SPC K23 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED will briefly flash twice blue every 3 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 5.0 or above to use all options.
- If you come into range of the paired device with the headphones switched on, a Bluetooth® connection will automatically be established.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- If you leave the range of your communication device with your headphones, the LED will flash blue twice every 2 seconds. If the connection is not restored within 5 minutes, the headphones will switch off.
- The headphones may be manually switched off by holding the  button  for 3 seconds until acoustic signal sounds and the LED goes out.

● Voice control function with Siri / Google Assistant

Please follow below steps to activate the voice control function:

- Activate Siri or Google Assistant on your mobile device.
- **iOS devices:** Complete the Siri setup. Then, use Siri to activate this product's voice control function.
- **Android devices:** Open Google Assistant. Follow Google Assistant's instructions to complete settings before using this product's voice control function.

 **NOTE:** Google Assistant is available on Android 5.0 or above devices.

- Activate the Bluetooth® function. Pair this product with your mobile device.
- Press the button  to activate the voice control function.
- Now you can use the voice control function.

- If there is no detection on voice command within 10 seconds, the voice control function will be turned off automatically.

● Connecting the headphones to a second Bluetooth® device

The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing the button **[10]** twice. Acoustic signal sounds. The first communication device (mobile phone or computer) is disconnected.
- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SPC K23 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected and the headphones emit a confirmation tone.
- Press the button **[10]** twice and an acoustic signal will sound. The first communication device is connected again. Now, both communication devices are connected to the headphones simultaneously.

● Clearing paired devices


- In paired mode (the LED will briefly flash blue twice every 3 seconds), press and hold the button **[10]** twice and an acoustic signal will sound.
- The headphones are now in pairing mode.
- Simultaneously pressing and hold buttons **[12]** and **[11]** for approx. 6 seconds. A signal tone sounds and the LED **[5]** flashes red / blue in turn. The headphones are now in pairing mode again.
- The memory in the headphones is cleared and it will not auto-connected to the previous paired communication device.

● Putting on the headphones




The headphones can be adjusted to your head size, if necessary:




- The speakers **[2]** are secured to the band **[1]** with a metal rail for this purpose.



Adjust these to ensure optimal comfort.

- Please follow the marking “L” (= left) and “R” (= right). Put on the headphones so the control panel  is on the left.

● Headphones button functions for music playback

- Start a playlist on the playback device and set the volume to the minimum level to begin with. Choose a comfortable volume after putting on the headphones. Using the buttons  and  on the headphones allows the volume to be adjusted. Music is played back through the speakers .
- The control panel has 4 buttons. These control the following functions:







Button	Function
	<ul style="list-style-type: none">- Press and hold to switch the device on / off.- Press once to play / stop music playback.
	<ul style="list-style-type: none">- Press once to increase the volume by one level. One signal tones will sound when the maximum volume has been reached.- Press and hold approx. 2 seconds to skip to the next track.
	<ul style="list-style-type: none">- Press once to reduce the volume by one level.- One signal tone will sound when the minimum volume has been reached.- During playback, press and hold approx. 2 seconds to jump to the previous track.



Button	Function
	- In paired mode (LED flash blue twice every 3 seconds), press twice and an acoustic signal will sound to change to pairing mode allowing another communication device for connection.
	- In pairing mode (LED flash blue), press twice to connect again to the previously paired communication device.

● Headphones button functions as a headset

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function.

If your communication device supports the Bluetooth® standard 5.0 or above, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer / end call	- Briefly press the  button  .
Ignore call	- Hold the  button  for approx. 1 second until 2 beeps sound.
Redial	- Briefly press the  button  for 2 seconds.

Function	Action
Increase volume	- Briefly press the button 12 (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached).
Reduce volume	- Briefly press the button 11 (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached).
Mute/Unmute microphone	- Briefly press the button 10 to mute/unmute the microphone (one signal tone will sound when briefly pressed).
End the current call and answer call waiting*	- Briefly press the  button 4 .
Switch between two calls (toggle)*	- Briefly press the  button 4 twice.

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- When there is incoming call, the LED will briefly flash blue four time per second.
- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers **2**.

- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone **3** records your voice.
- Music continues after the call has been ended.
- Depending on the software version of the mobile phone used, not all the functions described may be available.

● Cleaning

⚠ ATTENTION! Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = **Fault**

⦿ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⦿ = Battery drained.

○ = Recharge the battery as described in the “Charging the battery” section.

● **No Bluetooth® connection**

- Error operating the headphones.
- Switch the headphones off and on again.
- Communication device error.
- Separate the connection to the headphones and connect again.
- Check if other devices using Bluetooth® standard 5.0 or above work with the communication devices.
- Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

● **No sound**

- The headphones volume is set to Minimum.
- Press the button 12 to increase the volume.
- Error operating the communication device.
- Increase the volume on the playback device.
- Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● **Unable to use all functions**

- Communication device error.
- Verify your communication device supports all functions.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the

heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product WIRELESS BLUETOOTH® PC HEADSET, HG09472, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 397117_2201) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	51
Introduction	Page	52
Utilisation prévue	Page	52
Avis relatifs aux marques	Page	53
Contenu de la livraison	Page	53
Description des pièces	Page	53
Données techniques	Page	54
Instructions générales relatives à la sécurité	Page	55
Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées.....	Page	59
Avant utilisation	Page	59
Chargement de la batterie.....	Page	59
Utilisation du casque	Page	60
Commande vocale avec Siri/l'Assistant Google.....	Page	61
Connexion du casque à un deuxième appareil Bluetooth®.....	Page	61
Effacement d'appareils appairés.....	Page	62
Mettre le casque.....	Page	62
Fonctions des boutons du casque pour la lecture de la musique.....	Page	63
Fonctions des boutons du casque pour la communication audio.....	Page	64
Nettoyage	Page	66
Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé	Page	66
Dépannage	Page	66
Mise au rebut	Page	67
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	69
Garantie et service	Page	69

Garantie.....	Page	69
Faire valoir sa garantie	Page	71
Service après-vente	Page	72

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le manuel court, le guide de démarrage rapide, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole accompagnant le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible.



REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant / tension continu



Un avertissement accompagné de ce symbole avertit l'utilisateur de la possibilité de lésions auditives. Évitez d'écouter à un volume excessif pendant des périodes prolongées.



Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou par le contact avec des surfaces chaudes ou des produits chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

CASQUE PC BLUETOOTH® SANS FIL

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce CASQUE PC BLUETOOTH® SANS FIL (dénommé ci-après « produit ») est un appareil informatique. Le produit est utilisé pour la lecture de signaux audio provenant de sources audio externes (par exemple lecteurs CD / DVD / MP3, systèmes Hi-Fi, ordinateurs de bureau, ordinateurs portables, etc.). Le produit peut

également être utilisé comme casque pour la communication audio.

Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non autorisée du produit sera considérée comme hors garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls.

● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Le terme, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG se fait sous licence.
- La marque et le nom commercial SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.





● Contenu de la livraison

- 1 x casque PC Bluetooth® sans fil
- 1 x câble de chargement
- 1 x Instructions d'utilisation
- 1 x Guide de démarrage rapide


● Description des pièces

Veuillez consulter la page dépliant.

- 1 Bande
- 2 Haut-parleurs et oreillettes
- 3 Microphone

- 4  Touche de mise sous/hors tension, multifonction
- 5 Voyant LED
- 6 Prise USB Type A
- 7 Prise USB type C
- 8 Prise de chargement USB type C
- 9 Bras du microphone réglable
- 10  Touche pour couper/réactiver le son du microphone, bouton d'appairage Bluetooth
- 11 Bouton 
- 12 Bouton 
- 13 Panneau de commande
- 14 Fixation magnétique du support du microphone sur le bandeau
- 15 Instructions d'utilisation
- 16 Guide de démarrage rapide

● Données techniques

Tension de fonctionnement :	5 V  , Courant continu via une prise de chargement USB
Batterie rechargeable intégrée :	Batterie rechargeable au lithium de 3,7 V, 250 mAh, 0,925 Wh
Durée de recharge :	environ 2 heures
Durée de lecture (musique) :	environ 15 heures. (à 50% du volume)
Durée de communication (temps de parole) :	environ 15 heures (à 50% du volume)
Norme sans fil :	Bluetooth® 5.0

Profil pris en charge :	A2DP, AVRCP, HFP
Plage :	environ 10 m
Dimensions :	approx. 162 x 170 x 56 mm (l x h x p)
Poids :	environ 78 g
Température de fonctionnement :	5°C - 35°C
Humidité (sans condensation) :	10 % - 70 %
Température de rangement :	0°C - 40°C
Bande de fréquences :	2402 MHz - 2480 MHz
Puissance maxi de transmission :	< 20 mW

Enceinte

Taille du haut-parleur :	23 mm
Impédance :	32 Ohms
Sensibilité :	100 dB@ 1kHz
Réponse en fréquence :	20 Hz - 20 kHz

Microphone

Impédance :	2,2 k Ohms \pm 0,5 Ohm
Sensibilité :	-45 dBV/pa +/- 3 dB @ 1kHz
Plage de fréquences :	100Hz- 8KHz

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.



Instructions générales relatives à la sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !

⚠️ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.
- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.



Danger dû à une diminution de la perception. N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou faites du vélo, lorsque vous utilisez des machines ou dans d'autres situations où une diminution de la perception due au bruit ambiant pourrait vous mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes. Respectez également les lois et règlements du pays dans lequel vous utilisez le casque.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée.
- Placez le produit à distance de l'humidité et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de recharge !
- Si vous remarquez une fumée, ou une odeur ou un bruit inhabituel, éteignez

immédiatement le produit et retirez le câble USB.

- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT ! Des interférences sans fil ?

Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles. Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers. Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive. Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies. La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus. OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée de l'appareil. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et d'appareils non distribués par OWIM. L'utilisateur de l'appareil est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée de l'appareil, ainsi que du remplacement de tels appareils.



⚠ PRÉCAUTION ! Pression sonore élevée


Faites attention lorsque vous utilisez le casque. L'utilisation du casque pendant des périodes prolongées et à fort volume peut entraîner des lésions auditives chez les utilisateurs. Commencez toujours par régler le volume à un niveau faible et ajustez-le ensuite à un niveau confortable. Utilisez toujours le casque de façon à garantir la perception des bruits ambiants.

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que :

- Aucune source de chaleur directe (par ex. un dispositifs de chauffage) n'affecte le produit.
- Tout contact avec des éclaboussures ou de l'eau ou des liquides corrosifs ayant coulé est évité et que le produit n'est pas utilisé à proximité d'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- Le produit n'est pas utilisé dans le voisinage immédiat d'un champ magnétique (comme des hauts-parleurs).
- Aucun objet n'est inséré à l'intérieur du produit.
- Le produit n'est pas soumis à des chocs ou des vibrations excessives.
- Aucun objet n'est placé sur un câble connecté et qu'un câble n'est pas connecté en passant au-dessus de bords tranchants car cela pourrait l'endommager.
- Il est nécessaire de réparer le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit; par exemple, si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans le produit ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Il est également nécessaire de réparer le produit s'il ne fonctionne pas correctement où s'il a été tombé. Éteignez immédiatement le produit s'il dégage de la fumée, ou en cas de bruit ou d'odeur anormale. Dans de tels cas, le produit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été inspecté par un personnel de service agréé. Ne faites réparer le produit que par du personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.



Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées


- N'ouvrez jamais le produit, les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- ⚠ **PRÉCAUTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit dans le feu.
- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les batteries rechargeables, telles que les radiateurs/la lumière directe du soleil.
-  **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Si les batteries rechargeables ont fuies, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant le fonctionnement ou le chargement. Le produit peut surchauffer.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances toxiques s'il est utilisé incorrectement.

● Avant utilisation

REMARQUE :


- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Vérifiez que la livraison est complète et qu'il n'y a pas de dommage visible. Si un article venait à manquer ou est endommagé, contactez le distributeur qui vous a vendu ce produit.


● Chargement de la batterie

- La batterie doit être rechargée avant la première utilisation.
- Le voyant LED  clignote en rouge et le casque émet un signal sonore lorsque la batterie est déchargée. La batterie doit être rechargée dès que possible.

- Branchez la fiche USB type C **7** du câble de chargement dans la prise de chargement USB type C **8** du casque ! Branchez la fiche USB type A **6** du câble de chargement dans un port USB d'un PC ou dans un adaptateur USB (non inclus).
- **Remarque :** Le voyant LED reste rouge pendant le chargement. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED s'éteint.
- Une fois la charge terminée, retirez la fiche USB de type C **7** du casque.

● Utilisation du casque


- Connectez le casque à un appareil de communication.
- Placez le casque près d'un appareil de communication allumé (par exemple, un téléphone portable ou un ordinateur).
- Pour mettre le casque sous tension, appuyez sur le bouton  **4** pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED **5** clignote alternativement en rouge/bleu et qu'un signal sonore retentisse. Le casque est maintenant en mode de connexion (mode d'appairage). Si le casque ne s'apparie pas avec un appareil de lecture approprié dans les 5 minutes qui suivent, il s'éteint automatiquement.
- Connectez maintenant votre appareil de communication (téléphone portable ou ordinateur) via Bluetooth® au casque. Veuillez vous référer aux notes dans les instructions d'utilisation de votre appareil de communication. Sélectionnez l'entrée « SPC K23 A1 » depuis la liste des périphériques détectés par votre ordinateur ou votre téléphone portable.
- Une fois la connexion établie, le voyant LED clignotera brièvement en bleu deux fois toutes les 3 secondes.
- Veuillez noter que l'appareil de communication doit prendre en charge la norme Bluetooth® 5.0 ou une version ultérieure pour pouvoir utiliser toutes les fonctionnalités.
- Si vous entrez dans la plage d'un appareil apparié avec le casque allumé, une connexion Bluetooth® sera automatiquement établie.

- Vous aurez peut-être besoin d'approuver la connexion à l'appareil de communication. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'appareil de communication pour plus d'informations !
- Si vous quittez la portée de votre appareil de communication avec votre casque, le voyant LED clignotera deux fois en bleu toutes les 2 secondes. Si la connexion n'est pas rétablie dans les 5 minutes, le casque se mettra hors tension.
- Le casque peut être mis hors tension manuellement en appuyant sur le bouton  **4** pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que le voyant LED s'éteigne.

● **Commande vocale avec Siri/l'Assistant Google**

Suivez les étapes ci-dessous pour activer la commande vocale :

- Activer Siri ou l'Assistant Google sur votre appareil mobile.
- **Appareils iOS :** Configurez Siri. Puis utilisez Siri pour activer la commande vocale de ce produit.
- **Appareil Android :** Ouvrez l'Assistant Google. Suivez les instructions de l'Assistant Google pour terminer les réglages avant d'utiliser la fonction de commande vocal de ce produit.

 **REMARQUE :** L'Assistant Google est disponible sur les appareils Android 5.0 ou plus.

- Activez la fonction Bluetooth®. Appairez le produit avec votre appareil mobile.
- Appuyez sur le bouton **10** pour activer la commande vocale.
- Vous pouvez maintenant utiliser la commande vocale.
- Si la commande vocale n'est pas détectée dans les 10 secondes, la fonction commande vocale sera automatiquement désactivée.

● **Connexion du casque à un deuxième appareil Bluetooth®**

Le casque peut être connecté à deux appareils de communication Bluetooth® en même temps. Si le casque est déjà connecté à un appareil, suivez les étapes ci-dessous pour vous connecter à un deuxième appareil :

- Activez le mode multipoint en appuyant deux fois sur le bouton **10**. Un signal acoustique retentit. Le premier appareil de communication (téléphone mobile ou ordinateur) est déconnecté.
- Connectez maintenant le deuxième appareil de communication via Bluetooth® au casque. Veuillez vous référer aux notes dans les instructions d'utilisation de votre appareil de communication. Sélectionnez l'entrée « SPC K23 A1 » depuis la liste des périphériques détectés par votre ordinateur ou votre téléphone portable. Le deuxième appareil de communication est connecté et le casque émet un signal sonore de confirmation.
- Appuyez deux fois sur le bouton **10**. Un signal sonore retentit. Le premier appareil de communication est alors reconnecté. Les deux appareils de communication sont désormais connectés simultanément au casque.

● Effacement d'appareils appairés

- En mode appairé (le voyant LED clignotera brièvement deux fois en bleu toutes les 3 secondes), restez appuyé sur le bouton **10** deux fois. Un signal sonore retentit.
- Le casque est maintenant en mode d'appairage.
- Appuyez en même temps sur les boutons **12** et **11** pendant environ 6 secondes. Un signal sonore retentit et le voyant LED **5** clignote alternativement en rouge / bleu. Le casque est à nouveau en mode d'appairage.
- La mémoire du casque est effacée et il ne se connectera pas automatiquement au dispositif de communication précédemment appairé.




● Mettre le casque



Si nécessaire, le casque peut être ajusté à la taille de votre tête.

- Les écouteurs **2** sont maintenus sur le bandeau **1** par le biais d'un rail métallique prévu à cet effet. Ajustez-les pour assurer un confort optimal.
- Veuillez respecter le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droite). Mettez le casque de façon à ce que le panneau de commande **13** se trouve à gauche.

● Fonctions des boutons du casque pour la lecture de la musique

- Lancez une liste de lecture sur l'appareil de lecture et réglez le volume au niveau minimum pour commencer. Après avoir mis le casque, choisissez un volume confortable. L'utilisation des boutons **12** et **11** sur le casque vous permet d'ajuster le volume. La musique est diffusée par les écouteurs **2**.
- Le panneau de commande comporte 4 boutons. Ceux-ci contrôlent les fonctions suivantes :




Bouton	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">- Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer/éteindre l'appareil.- Appuyez une fois sur ce bouton pour lire/arrêter la lecture de la musique.
	<ul style="list-style-type: none">- Appuyez une fois pour augmenter le volume d'un niveau. Un signal sonore retentit lorsque le volume maximum est atteint.- Appuyez et maintenez pendant environ 2 secondes pour aller à la piste suivante.
	<ul style="list-style-type: none">- Appuyez une fois sur ce bouton pour réduire le volume d'un niveau.- Un signal sonore retentit lorsque le volume minimum est atteint.- Pendant la lecture, restez appuyez pendant environ 2 secondes pour accéder à la piste précédente.

Bouton	Fonction
	- En mode apparié (le voyant LED clignote bleu deux fois toutes les 3 secondes), appuyez deux fois sur ce bouton. Un signal sonore retentit et indique le passage en mode appairage pour vous permettre de connecter un autre dispositif de communication.
	- En mode appairage (le voyant LED clignote bleu), appuyez deux fois sur ce bouton pour vous connecter à nouveau au dispositif de communication précédemment apparié.

● Fonctions des boutons du casque pour la communication audio

Vous pouvez également utiliser le casque pour effectuer des appels téléphoniques lorsqu'il est utilisé avec un appareil de communication compatible avec cette fonction.

Si votre appareil de communication prend en charge la norme Bluetooth® 5.0 ou supérieure, vous pourrez utiliser les fonctions suivantes :

Fonction	Action
Répondre/arrêter un appel	- Appuyez brièvement sur le bouton  4 .
Ignorer un appel	- Maintenez le bouton  4 enfoncé pendant environ 1 secondes, jusqu'à entendre 2 bips.
Rappeler	- Appuyez brièvement sur le bouton  4 pendant 2 secondes.
Augmenter le volume	- Appuyez brièvement sur le bouton 12 (un signal sonore retentira lorsque le volume maximum est atteint).

Fonction	Action
Réduire le volume	- Appuyez brièvement sur le bouton 11 (un signal sonore retentira lorsque le volume minimum est atteint).
Couper/Activer le microphone	- Appuyez brièvement sur le bouton 10 pour couper/activer le son du microphone (un signal sonore retentit lors d'une pression brève).
Arrêter l'appel en cours et répondre à un appel en attente*	- Appuyez brièvement sur le bouton 4 .
Basculer entre deux appels (basculement)*	- Appuyez brièvement deux fois sur le bouton 4 .

*Ces fonctions doivent être prises en charge par votre fournisseur de services portables.

- Lorsque vous recevez un appel, le voyant LED clignotera brièvement en bleu quatre fois par seconde.
- La sonnerie et la voix de l'appelant sont restituées dans les écouteurs **2**.
- La lecture de la musique est automatiquement mise en pause lorsqu'un appel est reçu.
- Le microphone **3** enregistre votre voix.

- La musique continuera après la fin de l'appel.
- Selon la version du logiciel du téléphone mobile utilisé, toutes les fonctions décrites peuvent ne pas être disponibles.

● Nettoyage

⚠ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

- Éteignez le produit et débranchez toutes les fiches avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter de l'endommager et d'effectuer des réparations.
- Le produit doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide et un spray doux uniquement !

● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

- Stockez le produit dans un environnement sec, protégé contre la poussière et les rayons directs du soleil.
- Pour éviter la détérioration de la batterie lors d'un stockage prolongé, veuillez recharger la batterie rechargeable régulièrement.

● Dépannage

● = **Défaillance**

⦿ = Cause probable

○ = Action

● = **Aucune fonction**

⦿ = Batterie déchargée.

○ = Rechargez la batterie comme décrit dans la section « Chargement de la batterie ».

● **Aucune connexion Bluetooth®**

- Erreur de fonctionnement du casque.
- Éteignez et rallumez le casque.
- Erreur de l'appareil de communication.
- Déconnectez le casque et procédez à une nouvelle connexion.
- Vérifiez si d'autres appareils utilisant la norme Bluetooth® 5.0 ou supérieur sont associés aux appareils de communication.
- Erreur de connexion Bluetooth®
- Rapprochez-vous des appareils connectés via Bluetooth®.

● **Aucun son**

- Le volume du casque est réglé sur Minimum.
- Appuyez sur le bouton 12 pour augmenter le volume.
- Erreur de fonctionnement de l'appareil de communication.
- Augmentez le volume de l'appareil de lecture.
- Erreur de connexion Bluetooth®
- Rapprochez-vous des appareils connectés via Bluetooth®.
- Déconnectez Bluetooth® et reconnectez-le.

● **Impossible d'utiliser toutes les fonctions**

- Erreur de l'appareil de communication.
- Vérifiez que votre appareil de communication prend en charge toutes les fonctions.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/accumulateurs!

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des

déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit CASQUE PC BLUETOOTH® SANS FIL, HG09472, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Garantie et service

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un

délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 3971 17_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	75
Inleiding	Pagina	76
Beoogd gebruik	Pagina	76
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	77
Inhoud verpakking	Pagina	77
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	77
Technische gegevens	Pagina	78
Algemene veiligheidsinformatie	Pagina	79
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen	Pagina	82
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina	83
De batterij opladen	Pagina	83
De hoofdtelefoon gebruiken	Pagina	84
Sprakbediening met Siri/Google Assistant.....	Pagina	85
De hoofdtelefoon verbinden met een tweede Bluetooth®-apparaat	Pagina	85
Gekoppelde apparaten wissen.....	Pagina	86
De hoofdtelefoon opzetten.....	Pagina	86
Functies hoofdtelefoonknoppen voor afspelen van muziek.....	Pagina	86
Functies hoofdtelefoonknoppen als een headset.....	Pagina	87
Reinigen	Pagina	89
Opbergen indien niet in gebruik	Pagina	89
Problemen oplossen	Pagina	90
Afvoer	Pagina	91
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	92
Garantie en service	Pagina	93

Garantie.....	Pagina	93
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	93
Service	Pagina	94

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen en symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, de korte handleiding, de snelstartgids, de verpakking en op het product:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



Een waarschuwing met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke gehoorschade. Vermijd gedurende langere perioden luisteren op een te hoog volume.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de instructies van deze waarschuwing om handleisel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

BLUETOOTH® PC-HEADSET DRAADLOOS

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze BLUETOOTH® PC-HEADSET DRAADLOOS (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Het product wordt gebruikt voor de weergave van audiosignalen van externe audiobronnen (zoals cd/dvd/mp3-spelers, HiFi-systemen, pc's en laptops, enz.).. Het product kan ook worden gebruikt als headset.

Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden. Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Alle claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties aan het product vallen buiten de garantie. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken


- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in bezit van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.


● Inhoud verpakking

- 1 x Bluetooth® PC-headset draadloos
- 1 x laadkabel
- 1 x gebruiksaanwijzing
- 1 x Snelgids


● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 Band
- 2 Luidsprekes en oorkussens
- 3 Microfoon
- 4  Aan/uit, multifunctie-toets

- 5 LED-indicator
- 6 USB type A-stekker
- 7 USB type C-stekker
- 8 USB Type C-laadaansluiting
- 9 Instelbare microfoon arm
- 10  Microfoon dempen/hoorbaar maken, knop koppelen met Bluetooth
- 11  knop
- 12  knop
- 13 Bedieningspaneel
- 14 Magnetische bevestiging voor microfoonbeugel op hoofdband
- 15 Gebruiksaanwijzing
- 16 Snelstartgids

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	5 V  , gelijkstroom via USB-oplaadpoort
Ingebouwde oplaadbare batterij:	3,7 V oplaadbare lithium-ion batterij, 250 mAh, 0,925 Wh
Laadtijd:	Ongeveer 2 uur
Afspeeltijd (muziek):	ca. 15 uur. (bij 50% volume)
Afspeeltijd (spraak):	ca. 15 uur (op 50% volume)
Standaard voor draadloos:	Bluetooth® 5.0
Ondersteunde profielen:	A2DP, AVRCP, HFP
Bereik:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 162 x 170 x 56 cm (B x H x D)

Gewicht:	ongeveer 78 g
Bedrijfstemperatuur:	5°C - 35°C
Vochtigheid (geen condens):	10 % - 70 %
Opslagtemperatuur:	0°C - 40°C
Frequentieband:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. zendvermogen:	< 20 mW

Luidspreker

Grootte driver:	23 mm
Impedantie:	32 Ohm
Gevoeligheid:	100 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik:	20 Hz - 20 kHz

Microfoon

Impedantie:	2.2 k Ohm \pm 0,5 Ohm
Gevoeligheid:	-45 dBV/pa +/- 3 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik:	100Hz - 8KHz

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.



Algemene veiligheidsinformatie

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal

vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.



Gevaar als gevolg van verminderde waarneming. Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het besturen van een voertuig of fiets, het bedienen van machines hoofdtelefoon andere situaties waar een verminderde waarneming veroorzaakt door omgevingsgeluid u of anderen in gevaar zou kunnen brengen. Leef tevens de wet- en regelgeving na van het land waar u de hoofdtelefoon gebruikt.

⚠ LET OP! MOGELIJKE SCHADE AAN GOEDEREN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij kan niet worden vervangen.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Schakel het product direct uit en verwijder de USB-kabel bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

WAARSCHUWING!

- Probeer nooit het product te openen. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

WAARSCHUWING! Draadloze interferentie?

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten. Plaats het product niet in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken. Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het apparaat. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en apparaten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het apparaat is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het apparaat, evenals door vervanging van dergelijke apparaten.



OPGELET! Hoge geluidsdruk

Wees voorzichtig bij het gebruik van de hoofdtelefoon. Het gedurende een lange tijdperiode en op hoog volume gebruiken van de hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorbeschadiging voor de gebruiker. Stel het volume altijd eerst in op een laag niveau en pas het aan op een comfortabel niveau. Gebruik de hoofdtelefoon altijd zo dat de perceptie van omgevingsgeluid is gegarandeerd.

⚠ LET OP! Zorg ervoor dat:

- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) het product nadelig kunnen beïnvloeden.
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekertjes op of bij het product.
- het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Geen voorwerpen in het binnenste van het product worden gestoken.
- Het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen.
- Geen objecten worden geplaatst op een aangesloten kabel en dat de kabel niet wordt aangesloten over scherpe randen omdat deze anders beschadigt.
- Het is noodzakelijk om het product te repareren als het op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als vloeistof of voorwerpen in het product zijn beland of als het product is blootgesteld aan regen of vocht.
- Tevens is reparatie nodig als het product niet goed werkt of is gevallen. Als er rook of vreemde geluiden uit de apparatuur komen, schakel dit dan direct uit. In dergelijke gevallen mag u het product niet gebruiken totdat het is geïnspecteerd door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Laat het product uitsluitend repareren door gekwalificeerd personeel. Open nooit de behuizing van het product.




Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen

- Open het product nooit, reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

⚠ OPGELET! ONTPLOFFINGSGEVAAR! Gooi het product niet in vuur.

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed

kunnen hebben op oplaadbaar batterijen, zoals radiatoren en rechtstreeks zonlicht.





-  **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!** Als oplaadbaar batterijen hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in.
- Dek het product niet af tijdens werking of opladen. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij, wat kan leiden tot vuur, explosie of lekkage van gevaarlijke stoffen in geval van onjuiste toepassing.

● Voorafgaand aan het gebruik

OPMERKING:

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Controleer de zending op volledigheid en het ontbreken van zichtbare schade. Neem contact op met de handelaar die u dit product heeft verkocht als iets ontbreekt of beschadigd is.



● **De batterij opladen**

- De batterij moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.
- De LED  knippert rood en uit de hoofdtelefoon klinkt een akostisch signaal als de batterij leeg is. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Steek de USB Type C-stekker  op de laadkabel in de USB Type C-oplaadpoort  op de hoofdtelefoon. Steek de USB type A-stekker  op de laadkabel in een USB-poort op een PC of een USB-adapter (niet meegeleverd).

Opmerking: Het LED-indicatielampje blijft rood tijdens het opladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, dooft het LED-indicatielampje.

- Verwijder na afloop van het laden de USB type C-stekker  uit de hoofdtelefoon.

● De hoofdtelefoon gebruiken

- Verbind de hoofdtelefoon met een communicatie-apparaat.
- Plaats de hoofdtelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatie-apparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Druk circa 3 seconden op de  knop **4** om de hoofdtelefoon in te schakelen, totdat de LED **5** afwisselend rood en blauw knippert en een geluid klinkt. De hoofdtelefoon bevindt zich nu in de verbindingsmodus (koppelmodus). Als de hoofdtelefoon niet binnen de volgende 5 minuten met een geschikt afspeelapparaat koppelt, schakelt de hoofdtelefoon zichzelf automatisch uit.
- Verbind nu uw communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) via Bluetooth® met de hoofdtelefoon. Raadpleeg de opmerkingen in de instructies voor uw communicatie-apparaat. Selecteer de ingang "SPC K23 A1" in de lijst met apparaten die door uw computer of mobieltoje zijn gevonden.
- Als de verbinding is opgezet, knippert het LED-indicatielampje tweemaal elke 3 seconden blauw.
- Denk eraan dat uw communicatie-apparaat de Bluetooth®-standaard 5.0 of hoger moet ondersteunen voor het gebruik van alle opties.
- Als u binnen bereik komt van het gekoppelde apparaat met de hoofdtelefoon ingeschakeld, wordt automatisch een Bluetooth®-verbinding gemaakt.
- Het kan nodig zijn om de verbinding goed te keuren op het communicatie-apparaat. Raadpleeg de instructies voor gebruik van het communicatie-apparaat over dit onderwerp!
- Als u het bereik van uw communicatie-apparaat met uw hoofdtelefoon verlaat, zal het LED-indicatielampje elke 2 seconden blauw knipperen. Als de verbinding niet binnen 5 minuten wordt hersteld, wordt de hoofdtelefoon uitgeschakeld.
- U kunt de hoofdtelefoon handmatig uitschakelen door de  knop **4** 3 seconden ingedrukt te houden totdat het akoestische signaal klinkt en het LED-indicatielampje dooft.

● Spraakbediening met Siri/Google Assistant

Ga als volgt te werk om de functie spraakbediening te activeren:

- Activeer Siri of Google Assistant op uw mobiele apparaat.
- **iOS-apparaten:** Rond de instelling van Siri af. Gebruik Siri vervolgens om de functie spraakbediening van het product te activeren.

Android-apparaten: Open Google Assistant. Volg de aanwijzingen van Google Assistant om de instellingen af te ronden voordat u de functie spraakbediening van het product gebruikt.

i **OPMERKING:** Google Assistant is beschikbaar op apparaten met Android 5.0 of hoger.

- Activeer de functie Bluetooth®. Koppel dit product met uw mobiele apparaat.
- Druk op de knop **10** om de functie spraakbediening te activeren.
- Nu kunt u de functie spraakbediening gebruiken.
- Als binnen 10 seconden geen gesproken opdracht wordt gedetecteerd, schakelt de functie spraakbediening automatisch uit

● De hoofdtelefoon verbinden met een tweede Bluetooth®-apparaat

U kunt de hoofdtelefoon verbinden met twee Bluetooth®-communicatie-apparaten tegelijkertijd. Als de hoofdtelefoon reeds is verbonden met een apparaat, gaat u als volgt te werk om verbinding te maken met het tweede apparaat:

- Activeer de modus multipoint door tweemaal op de knop **10** te drukken. Een akoestisch signaal klinkt. De verbinding met het eerste communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is verbroken.
- Verbind nu het tweede communicatie-apparaat via Bluetooth® met de hoofdtelefoon. Raadpleeg de opmerkingen in de instructies voor uw communicatie-apparaat. Selecteer de ingang "SPC K23 A1" in de lijst met apparaten die door uw computer of mobieltje zijn gevonden. Het tweede communicatieapparaat is verbonden en de hoofdtelefoon geeft een bevestigingsstoon af.

- Druk tweemaal op de knop **10** waarna een akoestisch signaal klinkt. Het eerste communicatie-apparaat is weer verbonden. Nu zijn beide communicatie-apparaten tegelijk verbonden met de hoofdtelefoon.

● Gekoppelde apparaten wissen

- In de gekoppelde modus (het LED-indicatielampje knippert om de 3 seconden kort tweemaal blauw), houd u tweemaal op de knop **10** ingedrukt, waarna een akoestisch signaal klinkt.
- De hoofdtelefoon staat nu in de koppelmodus.
- Houd tegelijkertijd de knoppen **12** en **11** circa 6 seconden ingedrukt. Een akoestisch signaal klinkt en de LED **5** knippert afwisselend rood en blauw. De hoofdtelefoon staat nu weer in de koppelmodus.
- Het geheugen in de hoofdtelefoon is gewist en deze maakt niet automatisch verbinding met het vorige gekoppelde communicatie-apparaat.






● De hoofdtelefoon opzetten

De hoofdsteun is instelbaar op de grootte van uw hoofd indien nodig:

- De luidsprekers **2** zijn hiertoe op de band **1** vastgezet met een metalen rail. Stel deze af om te zorgen voor optimaal comfort.
- Volg de markeringen "L" (= links) en "R" (= rechts). Zet de hoofdtelefoon op zodat het bedieningspaneel **13** zich aan de linkerkant bevindt.

● Functies hoofdtelefoonknoppen voor afspelen van muziek





- Start een afspeellijst op het weergave-apparaat en stel het volume op minimaal in om te beginnen. Kies na het opzetten van de hoofdtelefoon een aangenaam volume. Met de knoppen **12** en **11** op de hoofdtelefoon kunt u het volume instellen. Muziek wordt afgespeeld via de luidsprekers **2**.
- Het bedieningspaneel heeft 4 knoppen. Hiermee worden de volgende functies bediend:

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> - Houd ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. - Druk eenmaal voor afspelen / stoppen van afspelen van muziek.
	<ul style="list-style-type: none"> - Druk eenmaal om het volume één niveau te verhogen. Eén signaaltoon zal klinken wanneer het maximum volume is bereikt. - Houd ongeveer 2 seconden ingedrukt om naar de volgende track te gaan.
	<ul style="list-style-type: none"> - Druk eenmaal om het volume één niveau te verlagen. - Eén signaaltoon zal klinken wanneer het minimum volume is bereikt. - Houd tijdens het afspelen ongeveer 2 seconden ingedrukt om naar de vorige track te gaan.
 	<ul style="list-style-type: none"> - In de gekoppelde modus (LED-indicatielampje knippert elke 3 seconden tweemaal blauw), drukt u tweemaal op de knop waarna een akoestische signaal klinkt om over te gaan naar de koppelmodus om de verbinding van een ander communicatie-apparaat toe te staan. - Druk tweemaal in de koppelmodus (LED knippert blauw) om nogmaals verbinding te maken met het eerder gekoppelde communicatie-apparaat.

● Functies hoofdtelefoonknoppen als een headset

U kunt de hoofdtelefoon ook gebruiken voor telefoongesprekken indien gebruikt met een communicatie-apparaat dat deze functie ondersteunt.

Als uw communicatie-apparaat de Bluetooth®-standaard 5.0 of hoger ondersteunt, dan kunt u de volgende functies gebruiken:

Functie	Actie
Oproep beantwoorden / beëindigen	- Druk kort op de knop  4 .
Oproep negeren	- Houd de knop  4 circa 1 seconde ingedrukt tot u 2 piepjes hoort.
Opnieuw kiezen	- Druk de knop  4 2 seconden in.
Volume harder zetten	- Druk kort op de knop 12 (een signaaltoon klinkt wanneer maximum volume is bereikt).
Volume verlagen	- Druk kort op de knop 11 (een signaaltoon klinkt wanneer het minimum volume is bereikt).
Microfoon dempen/ hoorbaar maken	- Druk kort op de knop 10 om de microfoon te dempen/hoorbaar te maken (bij kort indrukken klinkt een signaaltoon).
De huidige oproep beëindigen en oproep in de wacht beantwoorden*	- Druk kort op de knop  4 .

Functie	Actie
Overschakelen tussen twee oproepen (schakelen)*	- Druk kort tweemaal op de knop  4 .

*Deze functies moeten worden ondersteund door uw mobiele serviceprovider.

- Bij een binnenkomende oproep knippert het LED-indicatielampje kort vier keer per seconde.
- De beltoon en de stem van de beller worden weergegeven via de luidsprekers 2.
- Afspelen van muziek wordt automatisch gepauzeerd wanneer een oproep wordt ontvangen.
- De microfoon 3 neemt uw stem op.
- De muziek gaat door wanneer de oproep is beëindigd.
- Afhankelijk van de software-versie van de gebruikte mobiele telefoon zijn mogelijk niet alle beschreven functies beschikbaar.

● Reinigen

LET OP! Potentiële schade aan het product!

- Schakel het product uit en trek alle stekkers los voordat u gaat reinigen!
- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.
- Reinig het product alleen met een iets vochtige doek en een milde spray!

● Opbergen indien niet in gebruik

- Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

- Om verslechtering van de batterij te voorkomen, moet de oplaadbare batterij bij langere opslag regelmatig worden opgeladen.

● **Problemen oplossen**

● = **Storing**

● = Mogelijke oorzaak

○ = Actie

● = **Geen functies**

● = Batterij leeg.

○ = Laad de batterij op zoals beschreven in het hoofdstuk "De batterij opladen".

● **Geen Bluetooth® verbinding**

● Storing in de werking van de hoofdtelefoon.

○ Schakel de hoofdtelefoon uit en weer in.

● Fout bij communicatie-apparaat.

○ Verbreek de verbinding met de hoofdtelefoon en maak weer verbinding.

○ Controleer of andere apparaten die Bluetooth®-standaard 5.0 of hoger gebruiken, werken met de communicatie-apparaten.

● Bluetooth®-verbindingfout.

○ Beweeg u dichterbij de apparaten die zijn verbonden via Bluetooth®.

● **Geen geluid**

● Het hoofdtelefoon volume is ingesteld op Minimum.

○ Druk op de knop **12** om het volume te verhogen.

● Fout bij bedienen van het communicatie-apparaat.

○ Verhoog het volume op het afspeelapparaat.

● Bluetooth®-verbindingfout.

- Beweeg u dichterbij de apparaten die zijn verbonden via Bluetooth®.
- Verbreek de verbinding met Bluetooth® en maak opnieuw verbinding.
- **Kan niet alle functies gebruiken**
- Fout bij communicatie-apparaat.
- Verifieer dat uw communicatie-apparaat alle functies ondersteunt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH® PC-HEADSET DRAADLOOS, HG09472, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 3971 17_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	97
Wstęp	Strona	98
Przewidziane zastosowanie	Strona	98
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	99
Zakres dostawy	Strona	99
Opis części	Strona	99
Dane techniczne	Strona	100
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	101
Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii	Strona	105
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	105
Ładowanie baterii.....	Strona	106
Używanie słuchawek	Strona	106
Funkcja sterowania głosem z Siri/Asystent Google	Strona	107
Połączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®	Strona	108
Usuwanie sparowanych urządzeń z pamięci	Strona	108
Zakładanie słuchawek	Strona	109
Funkcje przycisku słuchawek do odtwarzania muzyki	Strona	109
Funkcje przycisku słuchawek jako zestaw głośnomówiący.....	Strona	110
Czyszczenie	Strona	112
Przechowywanie po zakończeniu używania	Strona	112
Rozwiązywanie problemów	Strona	112
Utylizacja	Strona	114
Uproszczoną deklarację zgodności UE	Strona	115
Gwarancja i serwis	Strona	115

Gwarancja.....	Strona 115
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 116
Serwis.....	Strona 116

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W instrukcjach obsługi, skróconej instrukcji, skróconej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na produkcie, są używane następujące symbole i ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały/napięcie



Ostrzeżenie z tym symbolem powiadamia użytkownika o możliwym uszkodzeniu słuchu. Należy unikać wydłużonego słuchania ze zbyt dużą głośnością.



Ten symbol obowiązku wykonania, oznacza konieczność założenia odpowiednich rękawic ochronnych! Wykonaj instrukcje tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych obiektami lub kontaktem z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH®

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przewidziane zastosowanie

Te BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH® (określane dalej jako "produkt") to urządzenie technologii informatycznej. Produkt służy do odtwarzania sygnałów audio z zewnętrznych źródeł audio (np. odtwarzaczy CD/

DVD/MP3, systemów Hi-Fi, komputerów typu desktop, notebooków, itd.). Produkt może być także używany jako zestaw głośnomówiący.

Nie należy go używać do celów komercyjnych. Wszelkie inne warunki użytkowania są uznawane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub nieuprawnionych modyfikacji produktu będą rozpatrywane jako bezpodstawne. Tego typu działania użytkownik podejmuje na własne ryzyko.

● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe Bluetooth® SIG, Inc., a korzystanie z nich przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.





● Zakres dostawy

- 1 x Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy Bluetooth®
- 1 x Kabel ładowania
- 1 x instrukcja obsługi
- 1 x Skrócona instrukcja obsługi


● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Pasma
- 2 Głośniki i wkładki douszne

- 3 Mikrofon
- 4  Włączenie/wyłączenie zasilania, przycisk wielofunkcyjny
- 5 Wskaźnik LED
- 6 Wtyczka USB typu A
- 7 Wtyczka USB Type C
- 8 Gniazdo ładowania USB type C
- 9 Regulowane ramię mikrofonu
- 10  Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia mikrofonu, przycisk parowania Bluetooth
- 11 Przycisk 
- 12 Przycisk 
- 13 Panel sterowania
- 14 Mocowanie magnetyczne do uchwytu mikrofonu na pałąku
- 15 Instrukcje obsługi
- 16 Skrócona instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	5 V  , Prąd stały przez gniazdo ładowania USB
Wbudowany akumulator:	ładowalna bateria litowo-jonowa 3,7 V, 250 mAh, 0,925 Wh
Czas ładowania:	około 2 godzin
Czas odtwarzania (Muzyka):	około 15 godzin. (przy głośności 50%)
Czas odtwarzania (Rozmowa):	około 15 godzin (przy głośności 50%)
Standard komunikacji	

bezczeprowodowej:	Bluetooth® 5.0
Obstugiwany profil	A2DP, AVRCP, HFP
Zasięg:	około 10 m
Wymiary:	około 162 x 170 x 56 mm (s x w x g)
Waga:	ok. 78 g
Temperatura robocza:	5°C - 35°C
Wilgotność (bez kondensacji):	10% - 70%
Temperatura przechowywania:	0°C - 40°C
Pasmo częstotliwości:	2402 MHz - 2480 MHz
Maks. moc nadawania:	< 20 mW

Głośnik

Rozmiar drivera:	23 mm
Impedancja:	32 Om
Czułość:	100 dB przy 1kHz
Charakterystyka częstotliwościowa:	20 Hz - 20 kHz

Mikrofon

Impedancja:	2,2 kOm ± 0,5 Om
Czułość:	-45 dBV/pa +/- 3 dB przy 1kHz
Zakres częstotliwości:	100Hz - 8kHz

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa


Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku

przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA! Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.

-  **Zagrożenie wynikające z ograniczonej percepcji**
Słuchawek nie wolno używać podczas kierowania pojazdem lub rowerem, obsługi maszyny lub w innych sytuacjach, gdzie ograniczona percepcja spowodowana hałasem otoczenia, może zagrażać użytkownikowi lub innym osobom. Należy także przestrzegać prawa i przepisów kraju w którym są używane słuchawki.

⚠ UWAGA! POTENCJALNA MOŻLIWOŚĆ USZKODZENIA MIENIA

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Akumulatora nie można wymienić.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładującego należy przestać korzystać z urządzenia!
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu produkt należy niezwłocznie wyłączyć i odłączyć od niego kabel USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie wolno podejmować prób otwarcia produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zakłócenia komunikacji bezprzewodowej?

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych. Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń. Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Produktu z aktywnymi komponentami bezprzewodowymi nie wolno umieszczać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru. Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć ich odbierania przez nieupoważnione strony trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia. Firma OWIM GmbH

& Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i urządzeń, których dystrybucją nie zajmuje się firma OWIM. Użytkownik urządzenia jest w pełni odpowiedzialny za skorygowanie zakłóceń spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia, a także za wymianę tego typu urządzeń.



⚠ PRZESTROGA! Wysokie natężenie dźwięku

Podczas używania słuchawek należy zachować ostrożność. Wydłużone używanie zestawu słuchawkowego, przy wysokim poziomie głośności, może doprowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Należy zawsze najpierw ustawić niski poziom głośności, a następnie zmienić go do wymaganego poziomu. Z zestawu słuchawkowego należy zawsze korzystać w taki sposób, aby dźwięk otoczenia był słyszalny.

⚠ UWAGA! Należy upewnić się, że:

- Żadne bezpośrednie źródło ciepła (np. ogrzewanie) nie ma wpływu na działanie produktu.
- Produkt nie będzie narażany na kontakt z rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazonny lub napoje.
- Produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- Do środka produktu nie zostały włożone żadne przedmioty.
- Produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.
- Na podłączonym kablu nie ma żadnych przedmiotów, a także że kabel nie leży na ostrych krawędziach, ponieważ mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- W razie jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, takiego jak uszkodzenie obudowy, dostanie się do wnętrza płynu lub przedmiotu albo wystawienie produktu na działanie deszczu lub wilgoci, konieczna jest jego naprawa.
- Naprawa jest także wymagana, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub

został upuszczony. W razie pojawienia się dymu albo nietypowego dźwięku lub zapachu produkt należy niezwłocznie wyłączyć. W takich przypadkach produktu nie należy używać do momentu jego sprawdzenia przez pracownika autoryzowanego serwisu. Produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby. Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu.




Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii

- Produktu nigdy nie należy otwierać, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI! Produktu nie wolno wrzucać do ognia.

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na ładowalne baterie, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.

-  **ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** W razie wycieku z ładowalnych baterii, nie należy dopuścić do kontaktu substancji chemicznych ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsce ewentualnego kontaktu należy przepłukać od razu czystą wodą, a następnie należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!

- Podczas działania lub ładowania produktu nie należy zakrywać. W przeciwnym razie produkt może zostać przegrzany.
- Ten produkt zawiera ładowalną baterię, która w przypadku niewłaściwego stosowania, może spowodować pożar, eksplozję lub wyciek niebezpiecznych substancji.

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA:


- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!



- Należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli czegoś brakuje lub jest uszkodzone, należy się skontaktować z dystrybutorem, który sprzedał ten produkt.

● Ładowanie baterii

- Baterię należy naładować przed pierwszym użyciem.
 - Po rozładowaniu baterii zacznie migać czerwone światło diody LED **5** i słuchawki wygenerują sygnał dźwiękowy. Baterię należy jak najszybciej naładować.
 - Podłącz wtyczkę USB Type C **7** na kablu ładowania do gniazda USB type C **8** na słuchawkach. Podłącz wtyczkę USB type A **6** na kablu ładowania do portu USB komputera PC lub adaptera USB (niedostarczony).
- Uwaga:** Podczas ładowania, dioda LED świeci czerwonym światłem. Po pełnym naładowaniu baterii, dioda LED wyłączy się.
- Po zakończeniu ładowania, należy wyjąć wtyczkę USB Type C **7** ze słuchawek.

● Używanie słuchawek

- Połącz słuchawki z urządzeniem komunikacji.
- Umieść słuchawki w pobliżu włączonego urządzenia komunikacji (np. telefon komórkowy lub komputer).
- Aby włączyć słuchawki, naciśnij przycisk  **4** na około 3 sekundy, aż zacznie migać czerwona/niebieska dioda LED **5** i wygenerowane zostaną dźwięki sygnału. Słuchawki są teraz w trybie łączenia (tryb parowania). Jeśli słuchawki nie zostaną sparowane z odpowiednim urządzeniem odtwarzania w ciągu następujących 5 minut, wyłączą się automatycznie.
- Połącz teraz słuchawki z urządzeniem komunikacji (telefon komórkowy lub komputer) poprzez Bluetooth®. Sprawdź uwagi w instrukcjach swojego urządzenia komunikacji. Wybierz pozycję "SPC K23 A1" z listy wykrytych urządzeń przez swój komputer lub telefon komórkowy.
- Po nawiązaniu połączenia, dioda LED będzie migać krótko co 3 sekundy niebieskim światłem.

- Należy pamiętać, że aby można było korzystać ze wszystkich opcji, posiadane urządzenie komunikacji musi obsługiwać Bluetooth® Standard 5.0 lub wyższy.
- Po wejściu w zasięg działania sparowanego urządzenia z włączonymi słuchawkami, automatycznie nawiązane zostanie połączenie Bluetooth®.
- Może być konieczne zatwierdzenie połączenia na urządzeniu komunikacji. Należy sprawdzić instrukcje używania urządzenia komunikacji w tym temacie!
- Po wyjściu z zasięgu działania urządzenia komunikacji ze słuchawkami, dioda LED będzie migać niebieskim światłem co 2 sekundy. Jeśli połączenie nie zostanie przywrócone w ciągu 5 minut, słuchawki wyłączą się.
- Słuchawki można wyłączyć ręcznie, przytrzymując przycisk   przez 3 sekundy, aż do wygenerowania sygnałów dźwiękowych i wyłączenia diody LED.


● Funkcja sterowania głosem z Siri/Asystent Google

Wykonaj wymienione poniżej czynności w celu aktywacji funkcji sterowania głosem:

- Aktywuj Siri lub Asystent Google w swoim urządzeniu mobilnym.
- **Urządzenia iOS:** Wykonaj ustawienia Siri. Następnie, użyj Siri do aktywacji funkcji sterowania głosem tego produktu.

Urządzenia Android: Otwórz aplikację Asystent Google. Przed użyciem funkcji sterowania głosem tego produktu, wykonaj instrukcje aplikacji Asystent Google.

 **UWAGA:** Aplikacja Asystent Google jest dostępna w urządzeniach z systemem Android 5.0 lub nowszym.

- Aktywuj funkcję Bluetooth®. Wykonaj parowanie tego produktu ze swoim urządzeniem mobilnym.
- Naciśnij przycisk  w celu aktywacji funkcji sterowania głosem.
- Można teraz używać funkcji sterowania głosem.
- Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie wykryte polecenie głosowe, funkcja sterowania głosem zostanie automatycznie wyłączona.

● Połączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®

Słuchawki można w tym samym czasie połączyć z dwoma urządzeniami komunikacji Bluetooth®. Jeśli słuchawki są już połączone z urządzeniem, należy wykonać wymienione poniżej czynności w celu połączenia z drugim urządzeniem:

- Aktywuj tryb wielopunktowy, naciskając dwa razy przycisk **[10]**. Zostanie wygenerowany sygnał akustyczny. Zostanie rozłączone pierwsze urządzenie komunikacji (telefon komórkowy lub komputer).
- Połącz teraz ze słuchawkami poprzez Bluetooth® drugie urządzenie komunikacji. Sprawdź uwagi w instrukcjach swojego urządzenia komunikacji. Wybierz pozycję "SPC K23 A1" z listy wykrytych urządzeń przez swój komputer lub telefon komórkowy. Drugie urządzenie komunikacji jest połączone, a słuchawki emitują sygnał potwierdzenia.
- Naciśnij dwa razy przycisk **[10]**, po czym wygenerowany zostanie sygnał akustyczny. Pierwsze urządzenie komunikacji jest połączone ponownie. Teraz jednocześnie połączone ze słuchawkami są oba urządzenia komunikacji.

● Usuwanie sparowanych urządzeń z pamięci

- W trybie wykonania parowania (co 3 sekundy miga krótko, dwukrotnie, niebieskie światło diody LED), naciśnij dwa razy i przytrzymaj przycisk **[10]**, po czym wygenerowany zostanie akustyczny sygnał dźwiękowy.
- Słuchawki są teraz w trybie parowania.
- Równoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków **[12]** oraz **[11]** przez około 6 sekund. Wygenerowany zostanie dźwięk sygnału, a dioda LED **[5]** będzie migać kolejno czerwonym/niebieskim światłem. Słuchawki są teraz ponownie w trybie parowania.
- Pamięć w słuchawkach zostanie wyczyszczona i nie zostaną one automatycznie połączone z poprzednio sparowanym urządzeniem komunikacji.




● Zakładanie słuchawek



W razie potrzeby, słuchawki można dostosować do rozmiaru głowy:

- Do tego celu, głośniki [2] są przymocowane do patyka [1] z metalową prowadnicą. Wyreguluj je w celu zapewnienia optymalnego komfortu.
- Należy zachować zgodność z oznaczeniem "L" (= lewa) i "R" (= prawa). Słuchawki należy tak zakładać, aby panel sterowania [13] był po lewej stronie.

● Funkcje przycisku słuchawek do odtwarzania muzyki

- Uruchom listę odtwarzania na urządzeniu odtwarzania i na początku ustaw głośność na minimalny poziom. Wybierz wygodną głośność po założeniu słuchawek. Używanie przycisków [12] i [11] na słuchawkach umożliwi regulację głośności. Muzyka jest odtwarzana przez głośniki [2].
- Panel sterowania ma 4 przyciski. Funkcje sterowania są następujące:




Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">- Naciśnij i przytrzymaj w celu włączenia/wyłączenia urządzenia.- Naciśnij raz w celu odtwarzania / zatrzymania odtwarzania muzyki.
	<ul style="list-style-type: none">- Naciśnij raz w celu zwiększenia głośności o jeden poziom. Po osiągnięciu maksymalnej głośności zostaną wygenerowane sygnały dźwiękowe.- Naciśnij i przytrzymaj na około 2 sekundy w celu przejścia do następnej ścieżki.
	<ul style="list-style-type: none">- Naciśnij raz w celu zmniejszenia głośności o jeden poziom.- Po osiągnięciu minimalnej głośności zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy.- Podczas odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj na około 2 sekundy w celu przejścia do poprzedniej ścieżki.






Przycisk	Funkcja
	- W trybie parowania (diody LED miga niebieskim światłem co 3 sekundy), naciśnij dwa razy, po czym wygenerowany zostanie sygnał akustyczny, informując o zmianie na tryb parowania, umożliwiając połączenie z innym urządzeniem komunikacji.
	- W trybie parowania (miga niebieskie światło diody LED), naciśnij dwa razy w celu ponownego połączenia z poprzednio sparowanym urządzeniem komunikacji.

● Funkcje przycisku słuchawek jako zestaw głośnomówiący

Słuchawki można także używać do rozmów telefonicznych, gdy są używane z urządzeniem komunikacji, które obsługuje tę funkcję.

Jeśli urządzenie komunikacji obsługuje Bluetooth® w standardzie 5.0 lub nowszym, będzie można używać następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odpowiedź / kończenie połączenia	- Naciśnij krótko przycisk  [4].
Zignorowanie połączenia	- Przytrzymaj przycisk  [4] przez około 1 sekundę, aż do wygenerowania 2 sygnałów dźwiękowych.
Ponowne wybranie	- Naciśnij krótko przycisk  [4] na 2 sekundy.

Funkcja	Działanie
Zwiększenie głośności	- Naciśnij krótko przycisk  (po osiągnięciu maksymalnej głośności zostanie wygenerowany jeden sygnał dźwiękowy).
Zmniejszenie głośności	- Naciśnij krótko przycisk  (po osiągnięciu minimalnej głośności zostanie wygenerowany jeden sygnał dźwiękowy)
Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia mikrofonu	- Naciśnij krótko przycisk  w celu wyciszenia/wyłączenia wyciszenia mikrofonu (po krótkim naciśnięciu wygenerowany zostanie jeden sygnał dźwiękowy).
Zakończenie bieżącego połączenia telefonicznego i odpowiedź na oczekujące połączenie telefoniczne*	- Naciśnij krótko przycisk   .
Przełączanie pomiędzy dwoma połączeniami (przełącz)*	- Naciśnij krótko dwukrotnie przycisk   .

*Te funkcje muszą być obsługiwane przez dostawcę usługi telefonii komórkowej.

- Gdy dostępne jest połączenie przychodzące, dioda LED będzie migać krótko dwa razy na sekundę.

- Sygnał dzwonka i głos rozmówcy są odtwarzane przez głośniki [2].
- Po odebraniu połączenia odtwarzanie muzyki jest automatycznie wstrzymywane.
- Mikrofon [3] nagrywa głos użytkownika.
- Po zakończeniu połączenia odtwarzanie muzyki jest kontynuowane.
- W zależności od wersji oprogramowania używanego telefonu komórkowego, nie wszystkie opisane funkcje mogą być dostępne.

● Czyszczenie

⚠ **UWAGA! Potencjalna możliwość uszkodzenia produktu!**

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt i odłączyć wszystkie wtyczki.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do wymagającego naprawy uszkodzenia produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką i łagodnym aerozolem!

● Przechowywanie po zakończeniu używania

- Produkt należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed kurzem miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Aby zapobiec zniekształceniu baterii, dłużej przechowywaną baterię należy regularnie ładować.

● Rozwiązywanie problemów

● = **Usterka**

● = **Możliwa przyczyna**

○ = **Działanie**

● = **Brak działania**

● = Bateria rozładowana.

○ = Baterię należy naładować, zgodnie z opisem w części "Ładowanie baterii".

● **Brak połączenia Bluetooth®**

● Błąd działania słuchawek.

○ Wyłącz i włącz ponownie słuchawki.

● Błąd urządzenia komunikacji.

○ Rozłącz połączenie ze słuchawkami i połącz ponownie.

○ Sprawdź, czy inne urządzenia z użyciem Bluetooth® w standardzie 5.2 lub nowszym, działają z urządzeniami komunikacji.

● Błąd połączenia Bluetooth®

○ Przesuń się bliżej do urządzeń komunikacji połączonych przez Bluetooth®.

● **Brak dźwięku**

● Głośność słuchawek jest ustawiona na Minimum.

○ Naciśnij przycisk 12 w celu zwiększenia głośności.

● Błąd działania urządzenia komunikacji.

○ Zwiększ głośność na urządzeniu odtwarzania.

● Błąd połączenia Bluetooth®

○ Przesuń się bliżej do urządzeń komunikacji połączonych przez Bluetooth®.

○ Odłącz Bluetooth® i połącz ponownie.

● **Nie można używać wszystkich funkcji**

● Błąd urządzenia komunikacji.

○ Sprawdź, czy posiadane urządzenie komunikacji obsługuje wszystkie funkcje.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH®, HG09472, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 3971 17_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana 119
Úvod	Strana 120
Zamýšlené použití	Strana 120
Oznámení o ochranných známkách	Strana 121
Obsah dodávky	Strana 121
Popis součástí	Strana 121
Technické údaje	Strana 122
Obecné bezpečnostní pokyny	Strana 123
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie.....	Strana 126
Před použitím	Strana 127
Nabíjení baterie	Strana 127
Používání sluchátek	Strana 127
Funkce hlasového ovládání pomocí asistentky Siri/asistenta Google.....	Strana 128
Připojení sluchátek ke druhému zařízení Bluetooth®	Strana 129
Vymazání spárovaných zařízení	Strana 129
Nasazení sluchátek	Strana 129
Funkce tlačítek sluchátek pro přehrávání hudby.....	Strana 130
Funkce tlačítek sluchátek jako náhlavní souprava.....	Strana 131
Čištění	Strana 133
Skladování mimo používání	Strana 133
Odstraňování potíží	Strana 133
Zlikvidování	Strana 134
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 136
Záruka a servis	Strana 136

Záruka.....	Strana 136
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 137
Servis.....	Strana 137

Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, krátkém návodu, stručné příručky a na obalu a na produktu jsou uvedeny následující varování a symboly:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Varování se symbolem informuje uživatele o možném poškození sluchu. Vyhněte se dlouhodobému poslechu hlasitého zvuku.



Tato značka znamená, že máte použít vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny tohoto varování, aby nedošlo zranění rukou jinými předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S MIKROFONEM BEZ KABELU PRO PC

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tato BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S MIKROFONEM BEZ KABELU PRO PC (dále pouze „produkt“) je zařízením informační techniky. Tento produkt slouží k přehrávání zvukových signálů z externích zdrojů zvuku (například přehrávače CD / DVD / MP3, systémy HiFi, stolní počítače a notebooky atd.). Tento produkt lze také použít jako náhlavní soupravu.

Nesmí být používán pro komerční účely. Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na veškeré reklamace způsobené nevhodným používáním nebo neoprávněnými úpravami produktu, se nebude vztahovat záruka. Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko.

● Oznámení o ochranných známkách


- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth® SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.




● Obsah dodávky

- 1 x Bluetooth® sluchátka s mikrofonem bez kabelu pro PC
- 1 x nabíjecí kabel
- 1 x návod k obsluze
- 1 x stručná příručka


● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Pásmo
- 2 Reproduktory a výstelky
- 3 Mikrofon
- 4  Tlačítko zapnutí/vypnutí napájení, multifunkční tlačítko

- 5 Indikátor LED
- 6 Zástrčka USB typ A
- 7 Zástrčka USB Type-C
- 8 Nabíjecí zásuvka USB Type-C
- 9 Nastavitelné rameno mikrofonu
- 10  Ztlumení/zapnutí mikrofonu, tlačítko párování Bluetooth
- 11 Tlačítko 
- 12 Tlačítko 
- 13 Ovládací panel
- 14 Magnetický držák pro držák mikrofonu na hlavovém pásu
- 15 Návod k použití
- 16 Stručná příručka

● Technické údaje

Provozní napětí:	5 V  , stejnosměrný proud přes nabíjecí konektor USB
Integrovaný nabíjecí akumulátor:	3,7V nabíjecí lithium-polymerová baterie, 250 mAh, 0,925 Wh
Doba nabíjení:	přibližně 2 hodiny
Doba přehrávání (hudba):	přibl. 15 hodin (při 50% hlasitosti)
Doba přehrávání (hovor):	přibl. 15 hodin (při 50% hlasitosti)
Standard bezdrátové komunikace:	Bluetooth® 5.0
Podporovaný profil:	A2DP, AVRCP, HFP

Rozsah:	přibližně 10 m
Rozměry:	přibl. 162 x 170 x 56 cm (š x v x h)
Hmotnost:	přibližně 78 g
Provozní teplota:	5 °C – 35 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 % – 70 %
Skladovací teplota:	0 °C – 40 °C
Frekvenční pásmo:	2 402 MHz – 2 480 MHz
Max. vysílací výkon:	< 20 mW

Reproduktor

Velikost měniče:	23 mm
Impedance:	32 ohmů
Citlivost:	100 dB při 1 kHz
Kmitočtová charakteristika:	20 Hz – 20 kHz

Mikrofon

Impedance:	2,2 kiloohmu ± 0,5 ohmu
Citlivost:	-45 dBV/pa +/- 3 dB při 1 kHz
Kmitočtové pásmo:	100 Hz - 8 KHz

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.



Obecné bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat toto nářadí, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání nářadí a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.



Nebezpečí kvůli omezenému vnímání. Nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole, při obsluze strojů ani v jiných situacích, ve kterých by omezené vnímání okolního hluku mohlo ohrozit vás nebo jiné. Dodržujte také zákony a předpisy v zemi, ve které sluchátka používáte.

⚠ POZOR! MOŽNÉ ŠKODY NA MAJETKU

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Nabíjecí baterii nelze vyměnit.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo napájecího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned produkt vypněte a odpojte kabel USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!

- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Nezkoušejte tento produkt otevřít! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

⚠ VAROVÁNÍ! Rušení bezdrátové komunikace?

Výrobek vypínejte v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky. Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Toto zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s náterovými hmotami) se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár. Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání dat nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněně třetí strany. Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizorů způsobené neoprávněnými úpravami výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání ani výměnu zařízení nebo kabelů, které nedistribuuje společnost OWIM. Uživatel zařízení je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené neoprávněnou úpravou zařízení a také za výměnu těchto zařízení.



⚠ UPOZORNĚNÍ! Vysoký akustický tlak

Při používání sluchátek buďte opatrní. Při dlouhodobém používání sluchátek s nastavenou vysokou hlasitostí může dojít k poškození sluchu.

Nejdříve vždy nastavte nízkou hlasitost a potom hlasitost nastavte na příjemnou úroveň. Vždy používejte sluchátka tak, abyste slyšeli okolní ruch.


⚠ POZOR! Vždy se ujistěte, že:

- Produkt není vystaven přímým zdrojům tepla (například radiátorům).

- Produkt není vystaven stříkající nebo kapající vodě či korozivním kapalinám a není používán v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Nezasunujte do produktu žádné předměty.
- Produkt nesmí být vystaven nadměrným otřesům ani vibracím.
- Na připojený kabel nesmí být umístěny žádné předměty a kabel nesmí být připojen přes ostré hrany, protože jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Pokud dojde k poškození produktu, například při poškození pláště, pokud do přístroje vnikla kapalina nebo cizí předměty nebo pokud byl produkt vystaven dešti nebo vlhku, je nezbytná jeho oprava.
- Pokud produkt nefunguje správně nebo pokud došlo k jeho pádu, je rovněž vyžadována oprava. Pokud z produktu vychází kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned jej vypněte. V takových případech nelze produkt používat, dokud jej nekontroluje autorizovaný servisní pracovník. Tento produkt smí opravovat pouze kvalifikovaný pracovník. Zásadně neotevírejte plášť produktu.



Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nevhazujte výrobek do ohně.
- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit nabíjecí baterie (například radiátory nebo přímé sluneční světlo).
-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Pokud dojde k vytečení nabíjecích baterií, zabraňte kontaktu chemických látek s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Během používání a nabíjení výrobek nezakrývejte. V opačném případě by se výrobek mohl přehřát.

- Výrobek obsahuje nabíjecí baterii a v případě nevhodného zacházení může dojít k požáru, výbuchu nebo vytečení nebezpečných látek.

● Před použitím

i POZNÁMKA:


- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda není viditelně poškozena. Pokud některá položka chybí nebo je poškozená, kontaktujte distributora, který vám tento produkt prodal.

● Nabíjení baterie

- Před prvním použitím je nutné nabít baterii.
- Když je baterie vybitá, indikátor LED **5** bude blikat červeně a ze sluchátek zazní akustický signál. Baterii je pak nutné co nejdříve nabít.
- Připojte zástrčku USB Type-C **7** nabíjecího kabelu ke konektoru USB Type-C **8** na sluchátkách! Připojte zástrčku USB Type-A **6** nabíjecího kabelu k portu USB na počítači nebo USB adaptéru (není součástí balení).
Poznámka: Indikátor LED během nabíjení svítí červeně. Když je baterie zcela nabitá, indikátor LED zhasne.
- Po dokončení nabíjení odpojte konektor USB Type-C **7** od sluchátek.



● Používání sluchátek

- Připojte sluchátka ke komunikačnímu zařízení.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního zařízení (například mobilní telefon nebo počítač).
- Chcete-li sluchátka zapnout, stiskněte tlačítko **4** na cca. 3 sekundy, dokud indikátor LED **5** nezačne blikat střídavě červeně/modře a nezazní signální tón. Sluchátka jsou nyní v režimu připojování (režimu párování). Pokud se sluchátka během následujících 5 minut nespárují s vhodným přehrávacím zařízením, automaticky se vypnou.

- Nyní ke sluchátkům připojte přes Bluetooth® komunikační zařízení (mobilní telefon nebo počítač). Viz informace v návodu k obsluze komunikačního zařízení. V seznamu zařízení, která najde váš počítač nebo mobilní telefon, vyberte položku „SPC K23 A1“.
- Po navázání připojení indikátor LED krátce blikne modře každé 3 sekundy.
- Aby bylo možné používat všechny funkce, komunikační zařízení musí podporovat standard Bluetooth® 5.0 nebo vyšší.
- Když se se zapnutými sluchátky přiblížíte ke spárovanému zařízení, automaticky se naváže připojení přes Bluetooth®.
- Může být nutné schválit připojení na komunikačním zařízení. Viz informace o tomto tématu v návodu k obsluze komunikačního zařízení.
- Pokud se sluchátky vzdálíte z dosahu komunikačního zařízení, indikátor LED modře blikne dvakrát každé 2 sekundy. Pokud nebude připojení do 5 minut obnoveno, sluchátka se vypnou.
- Sluchátka lze ručně vypnout podržením tlačítka  4 po dobu 3 sekund, dokud nezazní akustický signál a nezhasne indikátor LED.

● Funkce hlasového ovládání pomocí asistentky Siri/asistenta Google

Chcete-li aktivovat funkci hlasového ovládání, postupujte podle následujících kroků:

- Aktivujte na svém mobilním zařízení asistentku Siri nebo asistenta Google.
 - **Zařízení iOS:** Nainstalujte asistentku Siri. Poté pomocí asistentky Siri aktivujte funkci hlasového ovládání tohoto produktu.
 - **Zařízení Android:** Otevřete asistenta Google. Před použitím funkce hlasového ovládání tohoto produktu dokončete nastavení podle pokynů asistenta Google.
-  **POZNÁMKA:** Asistent Google je k dispozici na zařízeních se systémem Android 5.0 nebo vyšším.
- Aktivujte tlačítko Bluetooth®. Spárujte tento produkt s vaším mobilním zařízením.
 - Stisknutím tlačítka  10 aktivujte funkci hlasového ovládání.

- Nyní můžete používat funkci hlasového ovládání.
- Pokud během 10 sekund nebude rozpoznán hlasový příkaz, funkce hlasového ovládání se automaticky vypne.

● Připojení sluchátek ke druhému zařízení Bluetooth®

Tato sluchátka lze najednou připojit k dvěma komunikačním zařízeními Bluetooth®. Pokud jsou sluchátka již připojena k jednomu zařízení, navažte připojení ke druhému zařízení podle následujících pokynů:

- Stisknutím tlačítka **[10]** dvakrát aktivujete vícebodový režim. Zazní akustický signál. První komunikační zařízení (mobilní telefon nebo počítač) je odpojeno.
- Nyní ke sluchátkům připojte přes Bluetooth® druhé komunikační zařízení. Viz informace v návodu k obsluze komunikačního zařízení. V seznamu zařízení, která najde váš počítač nebo mobilní telefon, vyberte položku „SPC K23 A1“. Druhé komunikační zařízení bude připojeno a ze sluchátek zazní potvrzovací tón.
- Stisknutím tlačítka **[10]** dvakrát zazní akustický signál. Znovu se připojí první komunikační zařízení. Nyní jsou ke sluchátkům připojena obě komunikační zařízení současně.

● Vymazání spárovaných zařízení

- Ve spárovaném režimu (indikátor LED krátce modře blikne každé 3 sekundy), dvakrát stiskněte a podržte tlačítko **[10]**; zazní zvukový signál.
- Sluchátka se nyní nacházejí v režimu párování.
- Současně stiskněte a podržte tlačítka **[12]** a **[11]** přibližně 6 sekund. Zazní signální tón a indikátor LED **[5]** střídavě bliká červeně / modře. Sluchátka se nyní znovu nacházejí v režimu párování.
- Paměť ve sluchátkách se vymaže a nedojde k automatickému připojení k předchozímu spárovanému komunikačnímu zařízení.




● Nasazení sluchátek



Sluchátka lze podle potřeby přizpůsobit velikosti vaší hlavy:

- Pro tento účel jsou reproduktory **2** připevněny k hlavovému mostu **1** s kovovou kolejničkou. Nastavením zajistíte maximální pohodlí.
- Dodržujte označení „L“ (= levá) a „R“ (= pravá). Nasadte si sluchátka tak, aby byl ovládací panel **13** vlevo.

● Funkce tlačítek sluchátek pro přehrávání hudby

- Spusťte seznam skladeb na přehrávacím zařízení a nejprve nastavte hlasitost na minimální úroveň. Po nasazení sluchátek zvolte pohodlnou hlasitost. Pomocí tlačítek **12** a **11** na sluchátkách upravte hlasitost. Hudba se bude přehrávat prostřednictvím reproduktorů **2**.
- Ovládací panel má 4 tlačítka. Ta ovládají následující funkce:




Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> - Stisknutím a podržením zapnete nebo vypnete zařízení. - Jedním stisknutím zahájíte nebo zastavíte přehrávání hudby.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedním stisknutím zvýšíte hlasitost o jeden krok. Při dosažení maximální hlasitosti zazní zvukový signál. - Stisknutím a podržením přibližně na 2 sekundy přejdete na další stopu.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedním stisknutím snížíte hlasitost o jeden krok. - Při dosažení minimální hlasitosti zazní zvukový signál. - Stisknutím a podržením přibližně na 2 sekundy během přehrávání přejdete na předchozí stopu.








Tlačítko	Funkce
	- Ve spárovaném režimu (indikátor LED bliká modře dvakrát každé 3 sekundy) se stisknutím dvakrát ozve se akustický signál pro přechod do režimu párování, ve kterém lze připojit další komunikační zařízení.
	- V režimu párování (indikátor LED bliká modře) se stisknutím dvakrát znovu připojíte ke dříve spárovanému komunikačnímu zařízení.

● Funkce tlačítek sluchátek jako náhlavní souprava


Pomocí sluchátek lze rovněž telefonovat při použití s komunikačním zařízením, které to podporuje.

Pokud komunikační zařízení podporuje standard Bluetooth® 5.0 nebo vyšší, lze používat následující funkce:

Funkce	Akce
Přijetí/ukončení hovoru	- Stiskněte krátce tlačítko  [4].
Ignorování hovoru	- Podržte tlačítko  [4] přibl. 1 sekundu, dokud nezazní 2 pípnutí.
Opakované vytočení	- Krátce stiskněte tlačítko  [4] po dobu 2 sekund.

Funkce	Akce
Zvýšení hlasitosti	- Krátce stiskněte tlačítko  (při dosažení maximální hlasitosti zazní signální tón).
Snížení hlasitosti	- Krátce stiskněte tlačítko  (při dosažení minimální hlasitosti zazní signální tón).
Ztlumení/zapnutí mikrofonu	- Krátkým stisknutím tlačítka  ztlumíte/zapnete mikrofon (při krátkém stisknutí zazní jeden signální tón).
Ukončení aktuálního hovoru a přijetí čekajícího hovoru*	- Stiskněte krátce tlačítko   .
Přepnutí mezi dvěma hovory*	- Dvakrát krátce stiskněte tlačítko   .

*Tyto funkce musí podporovat poskytovatel mobilních služeb.

- Při příchozím hovoru indikátor LED krátce bliká dvakrát za sekundu modrou barvou.
- Z reproduktorů  se ozývá vyzvánění a hlas volajícího.
- Při přijetí hovoru se automaticky pozastaví přehrávání hudby.

- Mikrofon **3** zaznamenává váš hlas.
- Jakmile hovor skončí, přehrávání hudby bude pokračovat.
- V závislosti na verzi softwaru použitého mobilního telefonu nemusí být k dispozici všechny popsané funkce.

● Čištění

⚠ POZOR! Nebezpečí poškození výrobku!

- Před čištěním vypněte výrobek a odpojte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.
- Výrobek čistěte jen mírně navlhčeným hadříkem!

● Skladování mimo používání

- Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.
- V případě dlouhodobého skladování je nutné nabíjecí baterii pravidelně nabíjet, aby nedošlo ke zhoršení vlastností baterie.

● Odstraňování potíží

● = **Chyba**

⦿ = Možná příčina

○ = Krok

● = **Žádné funkce**

⦿ = Vybitá baterie.

○ = Nabijte baterii podle pokynů v části „Nabíjení baterie“.

● Chybí připojení Bluetooth®

- Chyba při provozu sluchátek.
- Sluchátka vypněte a znovu zapněte.
- Chyba komunikačního zařízení.
- Přerušete připojení ke sluchátkům a poté jej znovu navažte.
- Zkontrolujte, zda s komunikačními zařízeními fungují jiná zařízení využívající standard Bluetooth® 5.0 nebo vyšší.
- Chyba připojení Bluetooth®.
- Přesuňte se blíže k zařízením připojeným přes Bluetooth®.

● Žádný zvuk

- Je nastavena minimální hlasitost sluchátek.
- Zvyšte hlasitost stisknutím tlačítka **12**.
- Chyba při provozu komunikačního zařízení.
- Zvyšte hlasitost na zařízení pro přehrávání.
- Chyba připojení Bluetooth®.
- Přesuňte se blíže k zařízením připojeným přes Bluetooth®.
- Odpojte rozhraní Bluetooth® a znovu jej připojte.

● Nelze použít všechny funkce

- Chyba komunikačního zařízení.
- Zkontrolujte, zda komunikační zařízení podporuje všechny funkce.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrně.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S MIKROFONEM BEZ KABELU PRO PC, HG09472, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 397117_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana 140
Úvod	Strana 141
Určené použitie	Strana 141
Informácie týkajúce sa ochranných známk	Strana 142
Obsah dodávky	Strana 142
Popis jednotlivých častí	Strana 142
Technické údaje	Strana 143
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 144
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií	Strana 147
Pred použitím	Strana 148
Nabíjanie batérie.....	Strana 148
Používanie slúchadiel	Strana 148
Funkcia hlasového ovládania pomocou Siri/Google Assistant	Strana 149
Pripojenie slúchadiel k druhému zariadeniu s funkciou Bluetooth®	Strana 150
Zrušenie spárovaných zariadení	Strana 150
Založenie slúchadiel	Strana 151
Funkcie tlačidiel slúchadiel na prehrávanie hudby	Strana 151
Funkcie tlačidiel slúchadiel ako súprava slúchadiel s mikrofónom.....	Strana 152
Čistenie	Strana 154
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana 154
Riešenie problémov	Strana 155
Likvidácia	Strana 156
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 157
Záruka a servis	Strana 158

Záruka.....	Strana 158
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 158
Servis.....	Strana 159

Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce výstrahy a symboly sa používajú v návode na používanie, stručnom návode, návode na rýchle spustenie, na obale a na výrobku:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Výstraha s týmto symbolom informuje používateľa o možnom poškodení sluchu. Vyhýbajte sa dlhodobému počúvaniu pri nadmerne vysokej hlasitosti.



Toto označenie povinnosti znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny tejto výstrahy, aby nedošlo k zraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktom s horúcimi či chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

BEZKÁBLOVÉ SLÚCHADLÁ BLUETOOTH® NA POČÍTAČ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Táto BEZKÁBLOVÉ SLÚCHADLÁ BLUETOOTH® NA POČÍTAČ (ďalej uvádzaná ako „výrobok“) je zariadenie spadajúce do kategórie informačných technológií. Tento výrobok sa používa na prehrávanie zvukových signálov z externých zdrojov

zvuku (napr. CD/DVD/MP3 prehrávače, HiFi systémy, stolové počítače a prenosné počítače atď.). Tento výrobok je možné použiť aj ako súpravu slúchadiel s mikrofónom.

Nesmie sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth® SIG, Inc. a akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelenej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.






● Obsah dodávky

- 1 x bezkáblové slúchadlá Bluetooth® na počítač
- 1 x nabíjací kábel
- 1 x návod na používanie
- 1 x návod na rýchle spustenie


● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Páska
- 2 Reprodukory a podložky na uši

- 3 Mikrofón
- 4  Hlavný vypínač, multifunkčné tlačidlo
- 5 LED indikátor
- 6 Zástrčka USB typu A
- 7 Zástrčka USB typu C
- 8 Nabíjacia zásuvka USB typu C
- 9 Nastaviteľné rameno mikrofónu
- 10   Tlačidlo zapnutia/vypnutia stlmenia mikrofónu, párovania prostredníctvom Bluetooth
- 11 Tlačidlo 
- 12 Tlačidlo 
- 13 Ovládací panel
- 14 Magnetický nadstavec pre držiak mikrofónu na páске na hlavu
- 15 Návod na používanie
- 16 Návod na rýchle spustenie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	5 V  , jednosmerný prúd prostredníctvom nabíjacej zásuvky USB
Vstavaná nabíjateľná batéria:	3,7 V nabíjateľná lítium-iónová batéria, 250 mAh, 0,925 Wh
Doba nabíjania:	Približne 2 hodiny
Doba prehrávania (hudba):	približne 15 hodín (pri 50 % hlasitosti)
Doba prehrávania (hovor):	približne 15 hodín (pri 50 % hlasitosti)

Štandard bezdrôtového pripojenia:	Bluetooth® 5.0
Podporovaný profil:	A2DP, AVRCP, HFP
Dosah:	približne 10 m
Rozmery:	približne 162 x 170 x 56 mm (š x v x h)
Hmotnosť:	približne 78 g
Prevádzková teplota:	5 °C – 35 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 % – 70 %
Teplota skladovania:	0 °C – 40 °C
Frekvenčné pásmo:	2402 MHz – 2480 MHz
Max. vysielací výkon:	< 20 mW

Reproduktor

Veľkosť budiča:	23 mm
Impedancia:	32 Ohmu
Citlivosť:	100 dB pri 1 kHz
Frekvenčná odozva:	20 Hz – 20 kHz

Mikrofón

Impedancia:	2,2 kOhmu ±0,5 Ohmu
Citlivosť:	-45 dBV/pa +/-3 dB pri 1 kHz
Frekvenčný rozsah:	100 Hz - 8 kHz

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.




Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak budú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačného šokového defibrilátora, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.

-  **Nebezpečenstvo v dôsledku oslabeného vnímania.** Nepoužívajte slúchadlá počas riadenia vozidla alebo bicykla, obsluhy strojového zariadenia ani v iných situáciách, v ktorých by oslabené vnímanie spôsobené okolitým hlukom mohlo ohroziť vás alebo iné osoby. Taktiež dodržiavajte zákony a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

⚠ POZOR! POTENCIÁLNE POŠKODENIE MAJETKU

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Nabíjateľné batérie sa nedajú vymeniť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla!
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď vypnite výrobok a odpojte kábel USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto

prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepokúšajte sa otvoriť výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

⚠ VÝSTRAHA! Dochádza k rušeniu bezdrôtového pripojenia?

Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky. Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov. Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov. Neumiestňujte výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru. Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj výmenu takýchto zariadení.



⚠ UPOZORNENIE! Vysoký akustický tlak

Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Vždy najprv nastavte hlasitosť na nízku úroveň a upravte ju na príjemnú úroveň. Vždy

používajte slúchadlá tak, aby bolo zaručené aj vnímanie okolitých zvukov.

⚠ POZOR! Zabezpečte, aby:

- žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie) nemohli vplývať na výrobok.
- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- sa žiadne predmety nekladali dovnútra výrobku.
- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.
- na spojovací kábel sa nesmú klásť žiadne predmety a kábel sa nesmie pripájať cez ostré hrany, pretože inak by sa mohol poškodiť.
- Výrobok sa musí opraviť, ak došlo k jeho poškodeniu akýmkoľvek spôsobom, napríklad, ak sa poškodil kryt, ak do výrobku prenikli kvapaliny či predmety, alebo bol výrobok vystavený pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti.
- Oprava sa vyžaduje aj v prípade, že výrobok nefunguje správne alebo došlo k jeho pádu. Ak sa vytvára dym, alebo sa vyskytujú nejaké nezvyčajné zvuky či zápachy, výrobok ihneď vypnite. V takýchto prípadoch by sa výrobok nemal používať až dovtedy, kým ho neskontroluje autorizovaný servisný personál. Výrobok odovzdajte na opravu len kvalifikovanému personálu. Nikdy neotvárajte kryt výrobku.



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérii

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravu smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
- ⚠ UPOZORNENIE! HROZÍ RIZIKO VÝBUCHU!** Výrobok nehádzte do ohňa.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Ak došlo k úniku elektrolytu z nabíjateľných batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

- Nezakrývajte výrobok počas činnosti alebo nabíjania. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu výrobku.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá môže viesť k požiaru, výbuchu alebo úniku nebezpečných látok v prípade nesprávnej aplikácie.

● Pred použitím

i POZNÁMKA:



- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sa nevyskytuje nejaké viditeľné poškodenie. Ak niečo chýba alebo je poškodené, kontaktujte distribútora, ktorý vám predal tento výrobok.

● Nabíjanie batérie

- Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.
- Keď dôjde k vybitiu batérie, LED indikátor **5** bude blikať červenou farbou a slúchadlá vydajú akustický signál. Vtedy by sa mala batéria čo najskôr nabiť.
- Pripojte zástrčku USB typu C **7** na nabíjacom kábli k zásuvke USB typu C **8** na slúchadlách! Pripojte zástrčku USB typu A **6** na nabíjacom kábli k portu USB na počítači alebo adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky).
Poznámka: Farba LED indikátora zostane počas nabíjania červená. Po úplnom nabití batérie LED indikátor zhasne.
- Po dokončení nabíjania odpojte zástrčku USB typu C **7** od slúchadiel.

● Používanie slúchadiel

- Slúchadlá pripojte ku komunikačnému zariadeniu.

- Slúchadlá umiestnite blízko zapnutého komunikačného zariadenia (napr. mobilu alebo počítača).
- Ak chcete zapnúť slúchadlá, stlačte tlačidlo  [4] približne na 3 sekundy, kým nezačne LED indikátor [5] striedavo blikať červenou/modrou farbou a nezozve sa signálny tón. Teraz sú slúchadlá v režime pripájania (režim párovania). Ak sa slúchadlá nespárujú s vhodným zariadením na prehrávanie do 5 minút, automaticky sa vypnú.
- Teraz pripojte svoje komunikačné zariadenie (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® k slúchadlám. Pozrite si poznámky v návode na použitia vášho komunikačného zariadenia. Zvoľte položku „SPC K23 A1“ zo zoznamu zariadení, ktoré našiel váš počítač alebo mobil.
- Po zriadení pripojenia bude dvakrát krátko blikať LED indikátor modrou farbou každé 3 sekundy.
- Vezmite do úvahy, že vaše komunikačné zariadenie musí podporovať štandard Bluetooth® 5.0 alebo vyššiu verziu, aby bolo možné použiť všetky možnosti.
- Ak prejdete do dosahu zariadenia spárovaného so zapnutými slúchadlami, automaticky sa zriadi pripojenie prostredníctvom Bluetooth®.
- Je možné, že bude potrebné potvrdiť pripojenie na komunikačnom zariadení. Pozrite si návod na použitie komunikačného zariadenia ohľadom tejto témy!
- Ak opustíte dosah vášho komunikačného zariadenia so slúchadlami, LED indikátor začne blikať modrou farbou každé 2 sekundy. Ak sa pripojenie neobnoví do 5 minút, slúchadlá sa vypnú.
- Slúchadlá je možné vypnúť manuálne podržaním stlačeného tlačidla  [4] na 3 sekundy dovedy, kým sa nezozve akustický signál a nezhasne LED indikátor.

● Funkcia hlasového ovládania pomocou Siri/Google Assistant

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov na aktiváciu funkcie hlasového ovládania:

- Aktivujte Siri alebo Google Assistant vo svojom mobilnom zariadení.
- **Zariadenia so systémom iOS:** Dokončte nastavenie Siri. Potom použite Siri

na aktiváciu funkcie hlasového ovládania tohto výrobku.

Zariadenia so systémom Android: Otvorte Google Assistant. Postupujte podľa pokynov Google Assistant na dokončenie nastavení pred použitím funkcie hlasového ovládania tohto výrobku.

i POZNÁMKA: Google Assistant je dostupný v zariadeniach so systémom Android 5.0 alebo vyššej verzii.

- Aktivujte funkciu Bluetooth®. Spárujte výrobok s vaším mobilným zariadením.
- Stlačením tlačidla **10** aktivujte funkciu hlasového ovládania.
- Teraz môžete používať funkciu hlasového ovládania.
- Ak v priebehu 10 sekúnd nedôjde k žiadnej detekcii hlasového príkazu, funkcia hlasového ovládania sa automaticky vypne.

● **Pripojenie slúchadiel k druhému zariadeniu s funkciou Bluetooth®**

Slúchadlá je možné súčasne pripojiť k dvom komunikačným zariadeniam s funkciou Bluetooth®. Ak už sú slúchadlá pripojené k nejakému zariadeniu, podľa nižšie uvedených krokov vykonajte pripojenie k druhému zariadeniu:

- Aktivujte viacbodový režim dvojnásobným stlačením tlačidla **10**. Ozve sa akustický signál. Prvé komunikačné zariadenie (mobilný telefón alebo počítač) sa odpojí.
- Teraz vykonajte pripojenie k druhému komunikačnému zariadeniu prostredníctvom Bluetooth® k slúchadlám. Pozrite si poznámky v návode na použitia vášho komunikačného zariadenia. Zvoľte položku „SPC K23 A1“ zo zoznamu zariadení, ktoré našiel váš počítač alebo mobil. Druhé komunikačné zariadenie je pripojené a slúchadlá vydajú potvrdzovací tón.
- Dvakrát stlačte tlačidlo **10** a ozve sa akustický signál. Prvé komunikačné zariadenie sa znova pripojí. Teraz sú obe komunikačné zariadenia pripojené k slúchadlám súčasne.

● **Zrušenie spárovaných zariadení**

- V režime spárovania (LED indikátor bude dvakrát krátko blikať modrou farbou

každé 3 sekundy), dvakrát podržte stlačené tlačidlo **10** a ozve sa akustický signál.

- Teraz sú slúchadlá v režime párovania.
- Približne na 6 sekúnd podržte súčasne stlačené tlačidlá **12** a **11**. Ozve sa signálny tón a LED indikátor **5** začne striedavo blikať červenou/modrou farbou. Teraz sú slúchadlá znova v režime párovania.
- Pamäť v slúchadlách sa vymaže a nepripoja sa automaticky k predchádzajúcemu spárovanému komunikačnému zariadeniu.


● Založenie slúchadiel



Slúchadlá sa v prípade potreby dajú prispôbiť veľkosti hlavy.

- Reprodukory **2** sú pripevnené k páske **1** pomocou kovového držiaka na tento účel. Upravte ich na zaistenie optimálneho pohodlia.
- Dbajte na označenie „L“ (= ľavá strana) a „R“ (= pravá strana). Slúchadlá si nasadíte tak, aby bol ovládací panel **13** na ľavej strane.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel na prehrávanie hudby

- Spustíte zoznam na prehrávanie v zariadení na prehrávanie a na začiatok nastavíte hlasitosť na minimálnu úroveň. Po nasadení slúchadiel si vyberte príjemnú hlasitosť. Pomocou tlačidiel **12** a **11** na slúchadlách je možné nastaviť požadovanú hlasitosť. Hudba sa bude prehrávať prostredníctvom reproduktorov **2**.
- Ovládací panel má 4 tlačidlá. Pomocou nich sa ovládajú nasledujúce funkcie:





Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none">- Podržaním stlačeného tlačidla zapnete/vypnete zariadenie.- Jedným stlačením spustíte/zastavíte prehrávanie hudby.


Tlačidlo	Funkcia
+	<ul style="list-style-type: none"> - Jedným stlačením zvýšite hlasitosť o jednu úroveň. Po dosiahnutí maximálnej úrovne sa ozve jeden zvukový signál. - Podržaním stlačeného približne na 2 sekundy preskočíte na nasledujúcu skladbu.
-	<ul style="list-style-type: none"> - Jedným stlačením znížite hlasitosť o jednu úroveň. - Po dosiahnutí minimálnej úrovne sa ozve jeden zvukový signál. - Počas prehrávania podržaním stlačeného tlačidla približne na 2 sekundy preskočíte na predchádzajúcu skladbu.
 	<ul style="list-style-type: none"> - V režime párovania (LED indikátor bude blikať dvakrát modrou farbou každé 3 sekundy) dvojnásobným stlačením prejdete po zaznení akustického signálu do režimu párovania, aby bolo možné pripojiť ďalšie komunikačné zariadenie. - V režime párovania (LED indikátor bliká modrou farbou) dvojnásobným stlačením znova pripojíte výrobok k predtým spárovanému komunikačnému zariadeniu.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel ako súprava slúchadiel s mikrofónom

Slúchadlá je možné použiť aj na uskutočňovanie telefonických hovorov, keď sa použijú s komunikačným zariadením, ktoré podporuje túto funkciu.

Ak vaše komunikačné zariadenie podporuje štandard Bluetooth® 5.0 alebo novšej verzie, budete môcť používať nasledujúce funkcie:

Funkcia	Úkon
Prijat'/ukončit' hovor	- Krátko stlačte tlačidlo  4 .
Ignorovať hovor	- Podržte stlačené tlačidlo  4 približne na 1 sekundu, kým sa nezvú 2 zvukové signály.
Vykonať opakovanú voľbu	- Krátko stlačte tlačidlo  4 na 2 sekundy.
Zvýšiť hlasitosť	- Krátko stlačte tlačidlo 12 (po dosiahnutí maximálnej úrovne sa ozve jeden zvukový signál).
Znížiť hlasitosť	- Krátko stlačte tlačidlo 11 (po dosiahnutí minimálnej úrovne sa ozve jeden zvukový signál).
Zapnutie/vypnutie stlmenia mikrofónu	- Krátkym stlačením tlačidla 10 zapnete/vypnete stlmenie mikrofónu (po krátkom stlačení sa ozve jeden signálny tón).
Ukončiť aktuálny hovor a prijať čakajúci hovor*	- Krátko stlačte tlačidlo  4 .

Funkcia	Úkon
Prepínať medzi dvoma hovormi (prepínanie)*	- Dvakrát krátko stlačte tlačidlo  4 .

*Tieto funkcie musí podporovať váš mobilný operátor.

- Keď sa vyskytne prichádzajúci hovor, LED indikátor bude štyrikrát za sekundu krátko blikať modrou farbou.
- Hlas volaného a volajúceho účastníka sa bude prenášať cez reproduktory 2.
- Po prijatí hovoru sa prehrávanie hudby automaticky pozastaví.
- Mikrofón 3 zaznamenáva váš hlas.
- Hudba bude pokračovať po ukončení hovoru.
- V závislosti od verzie softvéru používaného mobilného telefónu nemusia byť všetky popísané funkcie dostupné.

● Čistenie

POZOR! Hrozí potenciálne poškodenie výrobku!

- Pred čistením vypnite výrobok a odpojte všetky zástrčky.
- Počas čistenia sa uistite, že sa do výrobku nedostane vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu výrobku a následne k súvisiacim opravám.
- Výrobok čistíte len pomocou mierne navlhčenej handričky a mierneho postreku.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

- Výrobok skladujte v suchom prostredí chránenom pred prachom a priamym slnečným svetlom.

- Aby nedošlo k zhoršeniu vlastností batérie, pri dlhodobom skladovaní sa musí nabíjateľná batéria pravidelne nabíjať.

● Riešenie problémov

● = **Porucha**

⦿ = Možná príčina

○ = Nápravné opatrenie

● = **Žiadne funkcie**

⦿ = Batéria je vybitá.

○ = Nabite batériu podľa popisu v časti „Nabíjanie batérie“.

● **Žiadne pripojenie prostredníctvom Bluetooth®**

⦿ Chyba činnosti slúchadiel.

○ Vypnite a znova zapnite slúchadlá.

⦿ Chyba komunikačného zariadenia.

○ Vykonaňte odpojenie a opätovné pripojenie slúchadiel.

○ Skontrolujte, či iné zariadenia, ktoré používajú štandard Bluetooth® 5.0 alebo vyššej verzie fungujú s komunikačnými zariadeniami.

⦿ Chyba pripojenia prostredníctvom Bluetooth®.

○ Premiestnite sa bližšie k zariadeniam pripojeným prostredníctvom Bluetooth®.

● **Žiadny zvuk**

⦿ Hlasitosť slúchadiel je nastavená minimum.

○ Stlačením tlačidla **12** zvýšte hlasitosť.

⦿ Pri používaní komunikačného zariadenia sa vyskytla chyba.

○ Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.

⦿ Chyba pripojenia prostredníctvom Bluetooth®.

- Premiestnite sa bližšie k zariadeniam pripojeným prostredníctvom Bluetooth®.
- Vykonaťe odpojenie a opätovné pripojenie prostredníctvom Bluetooth®.
- **Nie je možné použiť všetky funkcie**
- Chyba komunikačného zariadenia.
- Overte, či vaše komunikačné zariadenie podporuje všetky funkcie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérie/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok BEZKÁBLOVÉ SLÚCHADLÁ BLUETOOTH® NA POČÍTAČ, HG09472, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.owim.com



● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 3971 17_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página 162
Introducción	Página 163
Uso previsto	Página 163
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página 164
Contenido del paquete	Página 164
Descripción de las partes	Página 164
Datos técnicos	Página 165
Instrucciones generales de seguridad	Página 167
Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas .	Página 170
Antes del uso	Página 170
Cargar la batería	Página 171
Usar los auriculares	Página 171
Función de control por voz con Siri o el Asistente de Google	Página 172
Conectar los auriculares a un segundo dispositivo Bluetooth®	Página 173
Borrar los dispositivos asociados	Página 173
Ponerse los auriculares	Página 174
Funciones del botón de los auriculares para la reproducción de música .	Página 174
El botón de los auriculares funciona como un auricular	Página 175
Limpieza	Página 177
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 177
Solucionar problemas	Página 177
Eliminación	Página 179
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 180
Garantía y servicio	Página 180

Garantía	Página 180
Tramitación de la garantía.....	Página 181
Asistencia.....	Página 181

Advertencias y símbolos utilizados

Las advertencias y los símbolos siguientes se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, el manual reducido, la guía de inicio rápido, el embalaje y el producto:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Voltaje y corriente continuos



Una advertencia con este símbolo informa al usuario de posibles daños auditivos. Evite escuchar a un volumen excesivo durante períodos prolongados.



¡Esta señal obligatoria indica que se deben utilizar guantes de protección! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por contacto con materiales calientes o químicos.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

AURICULARES BLUETOOTH® INALÁMBRICOS DE DIADEMA PARA PC

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Estos AURICULARES BLUETOOTH® INALÁMBRICOS DE DIADEMA PARA PC (en adelante “producto”) son un dispositivo de tecnología de la información. El producto se utiliza para reproducción de señales de audio desde fuentes de audio

externas (por ejemplo, reproductores de CD, DVD y MP3, sistemas HiFi, equipos de sobremesa y portátiles, etc.). El producto también se puede utilizar como auriculares.

No se debe usar para fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del producto se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad.

● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial SilverCrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.





● Contenido del paquete

- 1 x Auriculares Bluetooth® inalámbricos de diadema para PC
- 1 x Cable de carga
- 1 x Instrucciones de uso
- 1 x Guía de inicio rápido


● Descripción de las partes

Consulte la página plegada.

- 1 Banda
- 2 Altavoces y almohadillas para los oídos

- 3 Micrófono
- 4  Encendido/apagado, tecla multifunción
- 5 Indicador LED
- 6 Enchufe USB Tipo A
- 7 Enchufe USB Tipo C
- 8 Toma de carga USB Tipo C
- 9 Brazo de micrófono ajustable
- 10  Silenciar/activar micrófono, botón de asociación Bluetooth
- 11 Botón 
- 12 Botón 
- 13 Panel de control
- 14 Accesorio magnético para soporte de micrófono en diadema
- 15 Instrucciones de uso
- 16 Guía de inicio rápido

● Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento:	5 V  , corriente continua a través de la toma de carga USB
Batería recargable integrada:	Batería de polímero de litio recargable de 3,7 V, 250 mAh y 0,925 Wh
Tiempo de carga:	2 horas aproximadamente
Tiempo de reproducción (música):	15 horas aproximadamente (al 50 % del volumen)
Tiempo de reproducción (hablar):	15 horas aproximadamente (al 50% del volumen)

Estándar inalámbrico:	Bluetooth® 5.0
Perfiles admitidos:	A2DP, AVRCP, HFP
Intervalo:	Aproximadamente 10 m
Dimensiones:	162 x 170 x 56 mm (AN x FO x AL) aproximadamente
Peso:	Aproximadamente 78 g
Temperatura de funcionamiento:	5 °C - 35 °C
Humedad (sin condensación):	10 % a 70 %
Temperatura de almacenamiento:	0 °C - 40 °C
Banda de frecuencia:	2402 MHz - 2480 MHz
Potencia máxima transmitida:	< 20 mW

Altavoz

Tamaño del transductor:	23 mm
Impedancia:	32 ohmios
Sensibilidad:	100dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia:	20 Hz - 20 kHz

Micrófono

Impedancia:	2,2 kiloohmios ± 0,5 ohmios
Sensibilidad:	-45 dBV/pa +/- 3 dB a 1 kHz
Intervalo de frecuencias:	100 Hz - 8 kHz

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.




Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todos los documentos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.
- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.

-  **Peligro debido a la disminución de la percepción.** No use los auriculares mientras conduce un vehículo o monta en bicicleta, maneja maquinaria o en otras situaciones, donde la disminución de la percepción causada por el ruido ambiental podría ponerlo en peligro a usted u otras personas. Observe también las leyes y reglamentos del país en el que utilice los auriculares.

⚠ ¡ATENCIÓN! DAÑOS MATERIALES POTENCIALES

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

La batería recargable no se puede reemplazar.

- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si observa humo o ruido u olor inusual, apague el producto inmediatamente y quite el cable USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.

¡ADVERTENCIA!

- ¡No intente abrir el producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

¡ADVERTENCIA! ¿Hay interferencias inalámbricas?

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible. Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios. El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos

inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos. OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del dispositivo. Además, OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o reemplazo de cables y dispositivos no distribuidos por OWIM. El usuario del dispositivo es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada de dicho dispositivo, así como de cambiar los dispositivos.



⚠ ¡PRECAUCIÓN! Alta presión sonora

Tenga cuidado al utilizar los auriculares. El uso de auriculares durante un período prolongado de tiempo y a volúmenes altos puede provocar daños auditivos al usuario. Ajuste siempre el volumen a un nivel bajo primero y ajústelo a un nivel cómodo. Utilice siempre los auriculares de forma que se garantice la percepción del ruido circundante.


⚠ ¡ATENCIÓN! Asegúrese de que:

- No hay fuentes de calor directas (por ejemplo, calefacción) que puedan afectar al producto.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.
- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- No hay objetos insertados en el interior del producto.
- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.
- No haya objetos colocados en un cable conectado y ese cable no esté en contacto con bordes afilados porque podrían dañarse.
- Es necesario reparar el producto si se ha dañado de alguna forma, por ejemplo, si la carcasa está dañada, si han penetrado líquidos u objetos en el producto o si este se ha expuesto a la lluvia o a la humedad.

- También es necesario realizar reparaciones si el producto no funciona adecuadamente o se ha caído. Si sale humo o hay sonidos u olores inusuales, apague el producto inmediatamente. En estos casos, el producto no se debe utilizar hasta que el personal de servicio técnico autorizado lo haya inspeccionado. El producto solamente debe ser reparado por personal cualificado. Nunca abra la carcasa del producto.



Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas

- Nunca abra el producto, las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado.
- ⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto al fuego.
- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las baterías recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
 -  **¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES!** ¡Si el líquido de las baterías recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!
 - No cubra el producto durante el funcionamiento o la carga. De lo contrario, el producto podría sobrecalentarse.
 - Este producto contiene una batería recargable, que puede provocar incendios, explosiones o fugas de sustancias peligrosas en caso de una aplicación incorrecta.

● Antes del uso

i **NOTA:**


- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Compruebe que la entrega esté completa y que no haya daños visibles. Si falta



algo o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió este producto.

● Cargar la batería

- Antes de utilizar la batería por primera vez, debe cargarla.
- El LED **5** parpadeará en rojo y los auriculares emitirán una señal acústica cuando se agote la batería. La batería se debe cargar lo antes posible.
- Conecte el enchufe USB Tipo C **7** al cable de carga en la toma USB Tipo C **8** de los auriculares. Conecte el enchufe USB Tipo A **6** del cable de carga al puerto USB de su PC o de un adaptador USB (no incluido).
Nota: El LED permanecerá iluminado en color rojo durante la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador LED se apagará.
- Una vez completada la carga, retire el conector USB Tipo C **7** de los auriculares.

● Usar los auriculares


- Conecte los auriculares con un dispositivo de comunicación.
- Coloque los auriculares cerca de un dispositivo de comunicación encendido (por ejemplo, un teléfono móvil o un equipo).
- Para encender los auriculares, presione el botón  **4** durante aprox. 3 segundos, hasta que el LED **5** parpadee en color rojo/azul y suene un tono de señal. Los auriculares ahora están en modo de conexión (modo de asociación). Si los auriculares no se asocian con un dispositivo de reproducción adecuado en los próximos 5 minutos, se apagarán automáticamente.
- Ahora, conecte el dispositivo de comunicación (teléfono móvil o PC) a través de Bluetooth® con los auriculares. Consulte las notas de las instrucciones para el dispositivo de comunicación. Seleccione la entrada "SPC K23 A1" en la lista de dispositivos que haya detectado su PC o dispositivo móvil.
- Una vez establecida la conexión, el LED parpadeará brevemente dos veces en azul cada 3 segundos.


- Tenga en cuenta que el dispositivo de comunicación debe ser compatible con el estándar Bluetooth® 5.0, o versiones superiores, para usar todas las opciones.
- Si entra en el alcance del dispositivo asociado con los auriculares activados, se establecerá automáticamente una conexión Bluetooth®.
- Es posible que deba aprobar la conexión en el dispositivo de comunicación. ¡Consulte las instrucciones de uso del dispositivo de comunicación sobre este tema!
- Si sale del alcance del dispositivo de comunicación con los auriculares, el LED parpadeará en azul dos veces cada 2 segundos. Si la conexión no se restablece en 5 minutos, los auriculares se apagarán.
- Los auriculares se pueden apagar manualmente manteniendo presionado el botón   durante 3 segundos hasta que suene una señal acústica y el LED se apague.

● Función de control por voz con Siri o el Asistente de Google

Siga los pasos a continuación para activar la función de control por voz:

- Active Siri o el Asistente de Google en el dispositivo móvil.
- **Dispositivos iOS:** Complete la configuración de Siri. A continuación, use Siri para activar la función de control por voz de este producto.
- **Dispositivos Android:** Abre el Asistente de Google. Siga las instrucciones del Asistente de Google para completar la configuración antes de usar la función de control por voz de este producto.

 **NOTA:** El Asistente de Google está disponible en dispositivos con Android 5.0 o versiones superiores.

- Active la función Bluetooth®. Asocie este producto con su dispositivo móvil.
- Pulse el botón  para activar la función de control por voz.
- Ahora puede utilizar la función de control por voz.

- Si el comando por voz no se detecta antes de que transcurran 10 segundos, la función de control por voz se desactivará automáticamente.

● Conectar los auriculares a un segundo dispositivo Bluetooth®

Los auriculares se pueden conectar a dos dispositivos de comunicación Bluetooth® al mismo tiempo. Si los auriculares ya están conectados a un dispositivo, siga los pasos que se indican a continuación para conectarse al segundo dispositivo:

- Active el modo multipunto presionando dos veces el botón **10**. Suena una señal acústica. El primer dispositivo de comunicación (teléfono móvil o PC) se desconectará.
- Ahora conéctese al segundo dispositivo de comunicación a través de Bluetooth® con los auriculares. Consulte las notas de las instrucciones para el dispositivo de comunicación. Seleccione la entrada "SPC K23 A1" en la lista de dispositivos que haya detectado su PC o dispositivo móvil. El segundo dispositivo de comunicación se conecta y los auriculares y emiten un tono de confirmación.
- Presione el botón **10** dos veces; sonará una señal acústica. El primer dispositivo de comunicación se vuelve a conectar. Ahora, ambos dispositivos de comunicación están conectados a los auriculares simultáneamente.

● Borrar los dispositivos asociados

- En modo asociado (el LED parpadeará brevemente en azul dos veces cada 3 segundos). Mantenga presionado el botón **10** dos veces y sonará una señal acústica.
- Los auriculares ahora están en modo de asociación.
- Presione simultáneamente los botones **12** y **11** sin soltarlos durante 6 segundos aproximadamente. Sonará un tono de señal y el LED **5** parpadeará en rojo/azul alternativamente. Los auriculares ahora vuelven a estar en modo de asociación.
- La memoria de los auriculares se borra y no se conectarán automáticamente al dispositivo de comunicación asociado anterior.



● Ponerse los auriculares




Si es necesario, los auriculares se pueden ajustar al tamaño de su cabeza:

- Los altavoces **2** se fijan a la banda **1** con un riel metálico para esta finalidad. Ajustelas para garantizar una comodidad óptima.
- Siga las marcas "L" (= izquierda) y "R" (= derecha). Póngase los auriculares de forma que el panel de control **13** quede a la izquierda.

● Funciones del botón de los auriculares para la reproducción de música

- Inicie una lista de reproducción en el dispositivo de reproducción y establezca el volumen al nivel mínimo para empezar. Elija un volumen cómodo después de ponerse los auriculares. El uso de los botones **12** y **11** de los auriculares permite ajustar el volumen. La música se reproduce a través de los altavoces **2**.
- El panel de control tiene 4 botones. Estos botones controlan las siguientes funciones:



Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none">- Mantenga presionado el botón para encender o apagar el dispositivo.- Presione una vez para reproducir música o detener dicha reproducción.
	<ul style="list-style-type: none">- Presione una vez para subir el volumen un nivel. Sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen máximo.- Mantenga presionado el botón 2 segundos aproximadamente para saltar a la siguiente pista.




Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none"> - Presione una vez para bajar el volumen un nivel. - Sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen mínimo. - Durante la reproducción, mantenga presionado este botón 2 segundos aproximadamente para saltar a la pista anterior.
 	<ul style="list-style-type: none"> - En modo de asociación (el LED parpadea en azul dos veces cada 3 segundos), presione dos veces este botón y una señal acústica sonará para cambiar al modo de asociación que permite la conexión de otro dispositivo de comunicación. - En el modo de asociación (el LED parpadea en azul), presione dos veces para conectarse de nuevo al dispositivo de comunicación previamente asociado.

● El botón de los auriculares funciona como un auricular

También puede usar los auriculares para llamadas telefónicas cuando se usan con un dispositivo de comunicación que admite esta función.

Si el dispositivo de comunicación es compatible con el estándar Bluetooth® 5.0, o versiones superiores, podrá utilizar las siguientes funciones:

Función	Acción
Responder o finalizar una llamada	- Presione brevemente el botón  4 .
Omitir una llamada	- Mantenga presionado el botón  4 durante 1 segundo aproximadamente hasta que suenen 2 pitidos.

Función	Acción
Volver a marcar	– Presione brevemente el botón  4 durante 2 segundos.
Subir el volumen	– Presione brevemente el botón 12 (sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen máximo).
Bajar el volumen	– Presione brevemente el botón 11 (sonará un tono de señal cuando se haya alcanzado el volumen mínimo).
Silenciar/activar micrófono	– Presione brevemente el botón 10 para silenciar/activar el micrófono (se escuchará un tono de señal cuando se presione brevemente).
Finalizar la llamada actual y responder una llamada en espera*	– Presione brevemente el botón  4 .
Cambiar entre dos llamadas (alternar)*	– Presione brevemente el botón  4 dos veces.

*Estas funciones deben ser compatibles con el proveedor de servicios móviles.

- Cuando hay una llamada entrante, el LED parpadeará brevemente en azul cuatro veces por segundo.

- El timbre y la voz de la persona que llama se reproducen a través de los altavoces **2**.
- La reproducción de música se pausa automáticamente cuando se recibe una llamada.
- El micrófono **3** graba su voz.
- La música continúa después de finalizar la llamada.
- Dependiendo de la versión de software del teléfono móvil utilizado, es posible que no todas las funciones descritas estén disponibles.

● Limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Daño potencial al producto!

- ¡Desenchufe el producto y quite todos los enchufes antes de limpiarlo!
- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● Almacenamiento cuando no se utilice

- Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.
- Para evitar que la batería se deteriore, durante un almacenamiento más prolongado, la batería recargable debe cargarse regularmente.

● Solucionar problemas

● = **Error**

⊙ = Causa posible

○ = Acción

● = No hay funciones

= Batería agotada.

= Recargue la batería como se describe en la sección “Cargar la batería”.

● No hay conexión Bluetooth®

Error al utilizar los auriculares.

Apague los auriculares y vuelva a encenderlos.

Error en el dispositivo de comunicación.

Separe la conexión con los auriculares y vuelva a realizar la conexión.

Compruebe si hay otros dispositivos que usan el estándar Bluetooth® 5.0, o versiones superiores, trabajando con dispositivos de comunicación.

Error de comunicación Bluetooth®

Acerque los dispositivos conectados a través de Bluetooth®.

● No hay sonido

El volumen de los auriculares está establecido en el mínimo.

Presione el botón 12 para subir el volumen.

Error al utilizar el dispositivo de comunicación.

Suba el volumen del dispositivo de reproducción.

Error de comunicación Bluetooth®

Acerque los dispositivos conectados a través de Bluetooth®.

Desconecte la funcionalidad Bluetooth® y vuelva a conectarla.

● No se pueden usar todas las funciones

Error en el dispositivo de comunicación.

Compruebe que el dispositivo de comunicación admita todas las funciones.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Výrobok:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/acumuladores puede dañar el medioambiente!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto AURICULARES BLUETOOTH® INALÁMBRICOS DE DIADEMA PARA PC, HG09472, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● Garantía y servicio

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como

prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 397117_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	184
Indledning	Side	185
Tiltænkt brug	Side	185
Bemærkninger om varemærker	Side	186
Leveringsomfang	Side	186
Beskrivelse af delene	Side	186
Tekniske data	Side	187
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side	188
Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier	Side	191
Inden brug	Side	192
Opladning af batteriet	Side	192
Sådan bruger du hovedtelefonerne	Side	192
Stemmestyringsfunktion med Siri/Google Assistant	Side	193
Tilslutning af hovedtelefonerne til en anden Bluetooth®-enhed	Side	194
Sådan slettes parrede enheder	Side	194
Sådan puttes hovedtelefonerne på	Side	194
Hovedtelefonknappens funktioner til musikafspilning	Side	195
Hovedtelefonknappens funktioner som et headset	Side	196
Rengøring	Side	197
Opbevaring, når produktet ikke er i brug	Side	198
Fejlfinding	Side	198
Bortskaffelse	Side	199
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side	200
Garanti og service	Side	201

Garanti.....	Side	201
Afvikling af garantisager.....	Side	201
Service	Side	202

Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler og symboler bruges i brugsanvisningen, den kortfattede manual, hurtigstartvejledningen, emballagen og på produktet:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver mulig for skade på ejendommen.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



En advarsel med dette symbol er til for, at oplyse brugeren om faren for høreskader. Undgå at lytte på for høj lydstyrke i længere tid ad gangen.



Dette obligatoriske skilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg instruktionerne i denne advarsel for, at undgå håndskader forårsaget af genstande eller kontakt med varme eller kemiske materialer.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

TRÅDLØS BLUETOOTH® PC-HEADSET

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Dette TRÅDLØS BLUETOOTH® PC-HEADSET (i det følgende benævnt "produkt") er en informationsteknologisk enhed. Produktet bruges til afspilning af lydsignaler fra eksterne lyd-kilder (fx CD/DVD/MP3-afspillere, HiFi-systemer, stationære og bærbare computere osv.). Produktet kan også bruges som headset.

Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af produktet, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko.

● Bemærkninger om varemærker


- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® varemærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG, Inc., og OWIM GmbH & Co. KG bruger disse mærker under licens.
- SilverCrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.




● Leveringsomfang

- 1 x Trådløs Bluetooth® PC-headset
- 1 x Opladekabel
- 1 x Brugsanvisning
- 1 x Hurtigstartvejledning


● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 Bånd
- 2 Højttalere og ørepuder
- 3 Mikrofon
- 4  Tænd/sluk, multifunktionsknop

- 5 LED-indikator
- 6 USB Type A-stik
- 7 USB type C-stik
- 8 USB type C opladestik
- 9 Justerbar mikrofonarm
- 10  Slå lyd fra/til mikrofon, knap til Bluetooth pardannelse
- 11  knap
- 12  knap
- 13 Kontrolpanel
- 14 Magnetisk fastgørelse til mikrofonbeslag på pandebånd
- 15 Brugsanvisning
- 16 Startvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	5 V  jævnstrøm (DC) via USB-opladestik
Indbygget genopladeligt batteri:	3,7 V genopladeligt lithium-ion-batteri, 250 mAh, 0,925 Wh
Opladetid:	Ca. 2 timer
Spilletid (musik):	ca. 15 timer. (ved 50 % lydstyrke)
Driftstid (tale)	ca. 15 timer. (ved 50 % lydstyrke)
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.0
Understøttede profiler:	A2DP, AVRCP, HFP
Rækkevidde:	Ca. 10 m
Mål:	ca. 162 x 170 x 56 mm (B x H x D)

Vægt:	Ca. 78 g
Driftstemperatur:	5 °C - 35 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 % - 70 %
Stuetemperatur:	0 °C - 40 °C
Frekvensbånd:	2402 MHz - 2480 MHz
Maks. sendeeffekt:	< 20 mW

Højtaler

Driverstørrelse:	23 mm
Impedans:	32 Ohm
Følsomhed:	100 dB @ 1kHz
Frekvensrespons:	20 Hz - 20 kHz

Mikrofon

Impedans:	2,2 k Ohm ± 0,5 Ohm
Følsomhed:	-45 dBV/pa +/- 3 dB @ 1 kHz
Frekvensområde:	100 Hz - 8 KHz

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.




Generelle sikkerhedsanvisninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn

undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implanterbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
-  **Fare på grund af nedsat opfattelsesevne.** Brug ikke hovedtelefonerne, mens du kører bil eller cykler, betjener maskiner eller i andre situationer, hvor nedsat opfattelse forårsaget af omgivende støj kan bringe dig eller andre i fare. Overhold også love og forskrifter i det land, hvor du bruger hovedtelefonerne.

VIGTIGT! RISIKO FOR SKADE PÅ EJENDOM

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller opladningskablet!
- Hvis du mærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal du straks slukke for produktet og fjerne USB-kablet.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.

ADVARSEL!

- Forsøg ikke at åbne produktet! Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.

ADVARSEL! Trådløs interferens?

Sluk produktet på fly, på hospitaler, i serviceværelser og i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne. Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater. Placer ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand. Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferens med radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af enheden. OWIM GmbH & Co KG påtager sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og enheder, der ikke distribueres af OWIM. Brugeren af enheden er fuldt ansvarlig for selv, at løse en eventuel interferens, der er forårsaget af en sådan uautoriseret ændring af enheden samt udskiftning af sådanne enheder.



FORSIGTIG! Højt lydtryk

Vær forsigtig, når du bruger hovedtelefonerne. Brug af hovedtelefoner over længere tid på høje lydstyrker kan forårsage høretab hos brugeren. Start altid med at stille lydstyrken på en lav styrke, og juster den derefter til en behagelig styrke. Brug altid hovedtelefoner, så du kan høre hvad der foregår i dine omgivelser.

VIGTIGT! Sørg for, at:

- Ingen direkte varmekilder (fx opvarmning) kan påvirke produktet.
- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af produktet.

- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen genstande stikkes ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Ingen genstande placeres på et tilsluttet kabel, og at kablerne er ikke forbundet over skarpe kanter, da dette kan beskadige dem.
- Hvis produktet på nogen måde beskadiges, skal det repareres, fx hvis kabinettet beskadiges, hvis væske eller genstande er trængt ind i produktet, eller hvis produktet har været udsat for regn eller fugt.
- Produktet skal også repareres, hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt på jorden. Hvis produktet afgiver røg, eller der opstår usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke for produktet. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes, før det er blevet undersøgt af autoriseret servicepersonale. Produktet må kun repareres af kvalificeret personale. Kabinettet må aldrig åbnes.



Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier

- Åbn aldrig produktet. Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale.

⚠ FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE! Produktet må ikke brændes.

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.



BRUG BESKYTTELSESHANDSKER! Hvis de genopladelige batterier har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!

- Produktet må ikke tildækkes under drift eller opladning. Ellers kan produktet overophede.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som kan føre til brand, eksplosion eller lækage af farlige stoffer i tilfælde af forkert anvendelse.

● Inden brug


i BEMÆRK:

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Tjek at leveringen er komplet, og at der ikke er synlige skader. Hvis der mangler noget, eller hvis noget er beskadiget, skal du kontakte det sted, der solgte dig dette produkt.


● Opladning af batteriet

- Batteriet skal oplades før første brug.
- LED'en **5** blinker rødt, og hovedtelefonerne giver et lydssignal, når batteriet er afladet. Batteriet skal derefter oplades så hurtigt som muligt.
- Sæt USB type C-stikket **7** på opladekablet i USB type C-opladestikket **8** på hovedtelefonerne! Sæt USB type A-stikket **6** på opladekablet i en USB-port på en PC eller en USB-adapter (medfølger ikke).
Bemærk: LED'en forbliver rød under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, vil LED'en være slukket.
- Når opladningen er færdig, skal du fjerne USB type C-stikket **7** fra hovedtelefonerne.

● Sådan bruger du hovedtelefonerne

- Forbind hovedtelefonerne med en kommunikationsenhed.
- Placer hovedtelefonerne i nærheden af en tændt kommunikationsenhed (fx en mobiltelefon eller computer).
- For at tænde for hovedtelefonerne skal du trykke på  **4** i ca. 3 sekunder, indtil LED'en **5** blinker rødt/blåt på skift, og der lyder en signaltone. Hovedtelefonerne er nu i forbindelsestilstand (pardannelsestilstand). Hvis hovedtelefonerne ikke pardannes med en passende afspilningsenhed inden for de næste 5 minutter, slukker hovedtelefonerne automatisk.
- Forbind nu din kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) via

Bluetooth® med hovedtelefonerne. Se oplysningerne i vejledningerne til din kommunikationsenhed. Vælg "SPC K23 A1" på listen over enheder, der er registreret af din computer eller mobiltelefon.

- Når forbindelsen er etableret, blinker LED'en kort to gange blåt hvert 3. sekund.
- Bemærk at kommunikationsenheden skal understøtte Bluetooth® standard 5.0 eller nyere for at kunne bruge alle indstillingerne.
- Hvis du kommer inden for rækkevidde af den pardannede enhed med hovedtelefonerne tændt, oprettes en Bluetooth®-forbindelse automatisk.
- Du skal muligvis godkende forbindelsen på kommunikationsenheden. Se vejledningerne til din kommunikationsenhed vedrørende dette!
- Hvis du kommer længere væk end rækkevidden for kommunikationsenheden med dine hovedtelefoner, blinker LED'en blåt to gange hvert 2. sekund. Hvis forbindelsen ikke gendannes inden for 5 minutter, slukker hovedtelefonerne.
- Hovedtelefonerne kan slukkes manuelt ved at holde  **4** nede i 3 sekunder, indtil der kommer et lydsignal og LED'en slukker.

● **Stemmestyringsfunktion med Siri / Google Assistant**

Følg nedenstående trin for at aktivere stemmestyringsfunktionen:

- Aktiver Siri eller Google Assistant på mobilenheden.
- **iOS-enheder:** Gennemfør opsætning af Siri. Brug derefter Siri til at aktivere dette produkts stemmestyringsfunktion.
Android-enheder: Åbn Google Assistant. Følg Google Assistants instruktioner for at foretage indstillingerne, før du bruger dette produkts stemmestyringsfunktion.
- ① **BEMÆRK:** Google Assistant er tilgængelig på Android 5.0 eller nyere enheder.
- Aktiver Bluetooth®-funktionen. Pardan dette produkt med mobilenheden.
- Tryk på **10** for at aktivere stemmestyringsfunktionen.
- Nu kan du bruge stemmestyringsfunktionen.
- Hvis der ikke registreres nogen stemmekommando inden for 10 sekunder, vil stemmestyringsfunktionen automatisk blive slået fra.

● Tilslutning af hovedtelefonerne til en anden Bluetooth®-enhed

Hovedtelefonerne kan have en forbindelse til to Bluetooth®-kommunikationsenheder på samme tid. Hvis hovedtelefonerne allerede er forbundet med en enhed, skal du følge nedenstående trin for at oprette forbindelse til den anden enhed:

- Aktiver multipunktstilstand ved at trykke to gange på **10**. Der kommer et lydsignal. Forbindelsen til den første kommunikationsenhed (mobiltelefon eller computer) afbrydes.
- Opret nu forbindelse fra hovedtelefonerne til den anden kommunikationsenhed via Bluetooth®. Se oplysningerne i vejledningerne til din kommunikationsenhed. Vælg "SPC K23 A1" på listen over enheder, der er registreret af din computer eller mobiltelefon. Den anden kommunikationsenhed er tilsluttet, og hovedtelefonerne udsender en bekræftelsestone.
- Tryk to gange på **10**, og der kommer et lydsignal. Den første kommunikationsenhed tilsluttes igen. Nu er begge kommunikationsenheder forbundet til hovedtelefonerne samtidigt.

● Sådan slettes parrede enheder

- I pardannet tilstand (LED'en blinker kort blå to gange hvert 3. sekund), trykker du langvarigt to gange på **10**, hvorefter der kommer et lydsignal.
- Hovedtelefonerne er nu klar til at danne par med en anden enhed.
- Hold samtidigt de to knapper **12** og **11** nede i ca. 6 sekunder. Der lyder en signaltone, og LED'en **5** blinker rødt/blåt efter tur. Hovedtelefonerne er nu i pardannelsesstilstand igen.
- Hukommelsen i hovedtelefonerne ryddes, og den vil ikke automatisk oprette forbindelse til den tidligere parrede kommunikationsenhed.

● Sådan puttes hovedtelefonerne på






Hovedtelefonerne kan evt. justeres til din hovedstørrelse:

- Højtalerne **2** er fastgjort til båndet **1** med en metalskinne til dette formål. Juster disse for, at sikre optimal komfort.

- Følg markeringen "L" (= venstre) og "R" (= højre). Tag hovedtelefonerne på, så kontrolpanelet **13** er til venstre.

● Hovedtelefonknappens funktioner til musikafspilning




- Start en afspilningsliste på afspilningsenheden og indstil lydstyrken til minimumsniveauet til at begynde med. Vælg en behagelig lydstyrke, når du har taget hovedtelefonerne på. Ved at trykke på **12** og **11** på hovedtelefonerne kan lydstyrken justeres. Musikken afspilles i højttalerne **2**.
- Kontrolpanelet har 4 knapper. Disse styrer følgende funktioner:



Knap	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Hold knappen nede for at tænde/slukke for enheden. - Tryk en gang for, at afspille/stoppe musikafspilningen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk en gang for, at skruer op for lydstyrken. Et lydsignal lyder, når den maksimale lydstyrke er nået. - Hold knappen nede i ca. 2 sekunder for, at gå videre til næste nummer.
	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk en gang for, at skruer ned for lydstyrken. - Et lydsignal lyder, når den minimale lydstyrke er nået. - Hold knappen nede i ca. 2 sekunder under afspilning for at gå tilbage til forrige nummer.
	<ul style="list-style-type: none"> - I pardannet tilstand (LED blinker blåt to gange hvert 3. sekund) trykker du to gange, og der kommer et lydsignal, for at skifte til pardannelsestilstand, så en anden kommunikationsenhed kan tilsluttes.
	<ul style="list-style-type: none"> - I pardannelsestilstand (LED blinker blåt) trykker du to gange for at oprette forbindelse igen til den tidligere pardannede kommunikationsenhed.

● Hovedtelefonknappens funktioner som et headset

Du kan også bruge hovedtelefonerne til telefonopkald, når de bruges med en kommunikationsenhed, der understøtter denne funktion.

Hvis din kommunikationsenhed understøtter Bluetooth® standard 5.0 eller nyere, kan du bruge følgende funktioner:

Funktion	Handling
Besvar/afslut opkald	- Tryk kortvarigt på  4 .
Ignorer opkald	- Hold  4 nede i ca. 1 sekund, indtil der lyder 2 bip.
Genopkald	- Tryk kortvarigt på  4 i 2 sekunder.
Skruer op for lydstyrken	- Tryk kortvarigt på 12 (der kommer en signaltone, når den maksimale lydstyrke er nået).
Skruer ned for lydstyrken	- Tryk kortvarigt på 11 (der kommer en signaltone, når den minimale lydstyrke er nået)
Slå mikrofon til/fra	- Tryk kortvarigt på 10 for at slå mikrofonen til/fra (der kommer en signaltone, når der trykkes kortvarigt).

Funktion	Handling
Afslut det aktuelle opkald og besvar opkaldet, der venter*	- Tryk kortvarigt på  4 .
Skift mellem to opkald (skift)*	- Tryk kortvarigt på  4 to gange.

* Disse funktioner skal understøttes af din teleudbyder.

- Når der er et indgående opkald, blinker LED'en kort blå 4 gange i sekundet.
- Ringetonen og den, der ringer op, gengives i højttalerne **2**.
- Musikafspilningen sættes automatisk på pause, når der modtages et opkald.
- Mikrofonen **3** registrerer din stemme.
- Musikken fortsætter, når opkaldet er færdig.
- Afhængigt af softwareversionen på den anvendte mobiltelefon er muligvis ikke alle de beskrevne funktioner tilgængelige.

● Rengøring

VIGTIGT! Potential beskadigelse af produktet!

- Sluk produktet og træk alle stik ud inden rengøring!
- Sørg for, at fugt ikke kommer ind i produktet under rengøring, så produktet eller relaterede reparationer ikke beskadiges.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild rengøringsmiddel!

● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

- Opbevar produktet på et tørt sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys.
- For at forhindre forringelse af batteriet, skal det genopladelige batteri oplades regelmæssigt ved længere opbevaring.

● Fejlfinding

● = Fejl

⦿ = Mulig årsag

○ = Handling

● = **Ingen funktioner**

⦿ = Batteriet er løbet tør for strøm.

○ = Genoplad batteriet som beskrevet i afsnittet "Opladning af batteriet".

● = **Ingen Bluetooth®-forbindelse**

⦿ Fejl ved betjening af hovedtelefonerne.

○ Sluk og tænd for hovedtelefonerne.

⦿ Fejl i kommunikationsenheden

○ Afbryd forbindelsen til hovedtelefonerne og opret den igen.

○ Kontroller, om andre enheder, der bruger Bluetooth® standard 5.0 eller nyere, fungerer med kommunikationsenhederne.

⦿ Bluetooth®-forbindelsesfejl

○ Gå tættere på de enheder, der er forbundet via Bluetooth®.

● = **Ingen lyd**

⦿ Hovedtelefonernes lydstyrke er skruet helt ned.

○ Tryk på **[12]** for at skrue op for lydstyrken.

- Fejl under betjening af kommunikationsenheden
- Skru op for lydstyrken på afspilningsenheden.
- Bluetooth®-forbindelsesfejl
- Gå tættere på de enheder, der er forbundet via Bluetooth®.
- Afbryd Bluetooth®-forbindelsen og opret den igen.
- **Kan ikke bruges alle funktionerne**
- Fejl i kommunikationsenheden
- Kontroller, at din kommunikationsenhed understøtter alle funktionerne.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflevér derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet TRÅDLØS BLUETOOTH® PC-HEADSET, HG09472, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 3971 17_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina 205
Introduzione	Pagina 206
Uso consigliato	Pagina 206
Avvisi sui marchi	Pagina 207
Contenuto della confezione	Pagina 207
Descrizione delle parti	Pagina 207
Dati tecnici	Pagina 208
Istruzioni generali per la sicurezza	Pagina 209
Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate	Pagina 212
Prima dell'uso	Pagina 213
Ricarica della batteria	Pagina 213
Utilizzo di cuffie	Pagina 214
Funzione di comando vocale con Siri/Google Assistant	Pagina 215
Connessione di cuffie ad un secondo dispositivo Bluetooth®	Pagina 215
Cancellazione dei dispositivi associati	Pagina 216
Indossare le cuffie	Pagina 216
Funzioni del tasto delle cuffie per la riproduzione di musica	Pagina 216
Funzioni del tasto delle cuffie come auricolari	Pagina 217
Pulizia	Pagina 219
Conservazione dopo l'utilizzo	Pagina 220
Risoluzione dei problemi	Pagina 220
Smaltimento	Pagina 221
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 222
Garanzia e assistenza	Pagina 223

Garanzia	Pagina 223
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 223
Assistenza	Pagina 224

Avvertenze e simboli impiegati

Le seguenti avvertenze e i seguenti simboli vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, nel manuale breve, nella guida introduttiva, nell'imballaggio e sul prodotto:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Un'avvertenza con questo simbolo avvisa l'utente di possibili danni all'udito. Evitare di ascoltare a volume eccessivo per periodi prolungati.



Questo segno obbligatorio indica di indossare guanti protettivi adeguati! Osservare le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o contatto con materiali caldi o chimici.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

CUFFIE WIRELESS CON MICROFONO PER PC BLUETOOTH®

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso consigliato

Questi CUFFIE WIRELESS CON MICROFONO PER PC BLUETOOTH® (di seguito denominati "prodotto") sono un dispositivo informatico. Il prodotto viene utilizzato per la riproduzione di segnali audio da fonti audio esterne (ad esempio lettori CD/

DVD/MP3, impianti HiFi, PC e notebook, ecc.). Il prodotto può essere utilizzato anche come auricolari.

Non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Ogni reclamo derivante da uso improprio o da modifiche non autorizzate del prodotto sarà considerato non garantito. Ogni uso di questo tipo è a rischio dell'utente.

● Avvisi sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è concesso su licenza.
- Il marchio e il nome commerciale SilverCrest appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.






● Contenuto della confezione

- 1 x Cuffie wireless con microfono per PC Bluetooth®
- 1 x Cavo di carica
- 1 x Istruzioni per l'uso
- 1 x Guida introduttiva


● Descrizione delle parti

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Archetto
- 2 Altoparlanti e auricolari

- 3 Microfono
- 4  Accensione/spengimento, tasti multifunzione
- 5 LED
- 6 Spina USB tipo A
- 7 Spina USB tipo C
- 8 Presa di carica USB tipo C
- 9 Braccio del microfono regolabile
- 10   Disattivazione audio/Attivazione audio del microfono, tasto di associazione Bluetooth
- 11 Tasto 
- 12 Tasto 
- 13 Pannello di controllo
- 14 Attacco magnetico per staffa microfono su archetto
- 15 Istruzioni per l'uso
- 16 Guida introduttiva

● Dati tecnici

Tensione operativa	5 V  , corrente continua tramite presa di carica USB
Batteria ricaricabile integrata:	Batteria ai polimeri di litio ricaricabile da 3,7 V, 250 mAh, 0,925 Wh
Tempo di carica:	circa 2 ore
Tempo di riproduzione (musica):	circa 15 ore. (al 50% del volume)
Tempo di riproduzione	

(conversazione):	circa 15 ore (al 50% del volume)
Standard wireless:	Bluetooth® 5.0
Profilo supportato:	A2DP, AVRCP, HFP
Gamma:	circa 10 m
Dimensioni:	circa 162 x 170 x 56 cm (L x A x P)
Peso:	circa 78 g
Temperatura di esercizio:	5°C - 35°C
Umidità (senza condensa):	10% - 70%
Temperatura di conservazione:	0°C - 40°C
Banda di frequenza:	2402 MHz - 2480 MHz
Max. potenza di trasmissione:	< 20 mW

Altoparlante

Dimensioni driver:	23 mm
Impedenza:	32 Ohm
Sensibilità:	100 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz

Microfono

Impedenza:	2,2 k Ohm±0,5 Ohm
Sensibilità:	-45 dBV/pa +/- 3 dB a 1 kHz
Gamma di frequenza:	100 Hz - 8 KHz

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.




Istruzioni generali per la sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.

-  **Pericolo dovuto a percezione ridotta.** Non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo o si va in bicicletta, si usano macchinari o in altre situazioni in cui una percezione ridotta causata dal rumore ambientale potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Osservare anche le leggi e le normative del Paese in cui si utilizzano le cuffie.

⚠ ATTENZIONE! POTENZIALI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile non può essere sostituita.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di carica!
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo USB.

- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.

AVVERTENZA!

- Non cercare di aprire il prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

AVVERTENZA! Interferenze wireless?

Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici. Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi. La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul dispositivo. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e dispositivi non distribuiti da OWIM. L'utente del dispositivo è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del dispositivo, nonché della sostituzione di tali dispositivi.



ATTENZIONE! Pressione sonora elevata

Fare attenzione quando si usano le cuffie. L'uso delle cuffie per un lungo periodo di tempo e ad alto volume può causare danni all'udito per l'utente.

Impostare sempre prima il volume a un livello basso e regolarlo a un livello adeguato. Utilizzare sempre le cuffie in modo da garantire la percezione del rumore circostante.

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che:


- Nessuna fonte di calore diretta (ad esempio, riscaldamento) possa influenzare il prodotto.
- Venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.
- Il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).
- Nessun oggetto sia inserito nel prodotto.
- Il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.
- Nessun oggetto venga collocato su un cavo collegato e il cavo non sia collegato su spigoli vivi perché altrimenti potrebbero essere danneggiati.
- È necessario riparare il prodotto se danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio, se l'alloggiamento è danneggiato, se sono penetrati liquidi o oggetti all'interno del prodotto o se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità.
- È inoltre necessario un intervento di riparazione se il prodotto non funziona correttamente o è caduto. Se si produce fumo o in presenza di suoni o odori insoliti, spegnere immediatamente il prodotto. In tali casi, il prodotto non deve essere utilizzato finché non è stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Far riparare il prodotto solo da personale qualificato. Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto.



Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate

- Non aprire mai il prodotto. Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI ESPLOSIONE! Non gettare il prodotto nel fuoco.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie ricaricabili, come ad es. radiatori / luce solare diretta.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** In caso di perdite dalle batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o la carica. In caso contrario, il prodotto si può riscaldare.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che può provocare incendi, esplosioni o perdite di sostanze pericolose in caso di applicazione errata.

● Prima dell'uso


i **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Verificare che il materiale consegnato sia completo e che non vi siano danni visibili. In caso di assenza o danni a qualche elemento, contattare il distributore che ha venduto questo prodotto.






● **Ricarica della batteria**

- La batteria deve essere caricata prima del primo utilizzo.
- Il LED **5** lampeggia in rosso e le cuffie emettono un segnale acustico quando la batteria è scarica. La batteria deve quindi essere caricata prima possibile.
- Inserire la spina USB tipo C **7** sul cavo di carica nella presa di carica USB tipo C **8** delle cuffie! Inserire la spina USB tipo A **6** nel cavo di carica nella porta USB di un PC o un adattatore USB (non incluso).

Nota: Il LED rimane rosso durante la carica. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne.

- Al termine della carica, rimuovere la spina USB tipo C  dalle cuffie.

● Utilizzo di cuffie

- Collegare le cuffie con un dispositivo di comunicazione.
- Collocare le cuffie accanto ad un dispositivo di comunicazione acceso (ad esempio, smartphone o computer).
- Per accendere le cuffie, premere il tasto   per circa 3 secondi, finché il LED  non lampeggia in rosso/blu e viene emesso un segnale acustico. Le cuffie sono ora in modalità di connessione (modalità di associazione). Se le cuffie non si associano con un dispositivo di riproduzione adatto entro i prossimi 5 minuti, si spengono automaticamente.
- Ora connettere il dispositivo di comunicazione (smartphone o computer) tramite Bluetooth® con le cuffie. Fare riferimento alle note nelle istruzioni per il dispositivo di comunicazione. Selezionare la voce "SPC K23 A1" dall'elenco dei dispositivi rilevati dal computer o smartphone.
- Una volta stabilita la connessione, il LED lampeggia brevemente in blu due volte ogni 3 secondi.
- Nota: il dispositivo di comunicazione deve supportare Bluetooth® Standard 5.0 o superiore per utilizzare tutte le opzioni.
- Se si è entro la portata del dispositivo associato con le cuffie attivate, viene automaticamente stabilita una connessione Bluetooth®.
- Potrebbe essere necessario approvare la connessione sul dispositivo di comunicazione. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo di comunicazione su questo argomento!
- Se si esce dalla portata del dispositivo di comunicazione con le cuffie, il LED lampeggia in blu due volte ogni 2 secondi. Se la connessione non viene ripristinata entro 5 minuti, la cuffie si spengono.
- Le cuffie possono essere spente manualmente tenendo premuto il tasto   per 3 secondi finché non vengono emessi segnali acustici e il LED si spegne.

● Funzione di comando vocale con Siri/Google Assistant

Attenersi ai passaggi seguenti per attivare la funzione di comando vocale:

- Attivare Siri o Google Assistant sul dispositivo mobile.
- **Dispositivi iOS:** Completare la configurazione di Siri. Quindi, usare Siri per attivare la funzione di comando vocale di questo prodotto.
- **Dispositivi Android:** Aprire Google Assistant. Attenersi alle istruzioni di Google Assistant per completare le impostazioni prima di utilizzare la funzione di comando vocale di questo prodotto.

i **NOTA:** Google Assistant è disponibile su dispositivi Android 5.0 o versioni successive.

- Attivare la funzione Bluetooth®. Associare questo prodotto al dispositivo mobile.
- Premere il tasto **10** per attivare la funzione di comando vocale.
- Ora è possibile utilizzare la funzione di comando vocale.
- Se non viene rilevato alcun comando vocale entro 10 secondi, la funzione di comando vocale viene disattivata automaticamente.

● Connessione di cuffie ad un secondo dispositivo Bluetooth®

Le cuffie possono essere connesse contemporaneamente a due dispositivi di comunicazione Bluetooth®. Se le cuffie sono già connesse ad un dispositivo, attenersi alle procedure di seguito per connettersi ad un secondo dispositivo:

- Attivare la modalità multipunto premendo due volte il tasto **10**. Viene emesso un segnale acustico. Il primo dispositivo di comunicazione (smartphone o computer) viene disconnesso.
- Ora connettersi al secondo dispositivo di comunicazione tramite Bluetooth® con le cuffie. Fare riferimento alle note nelle istruzioni per il dispositivo di comunicazione. Selezionare la voce "SPC K23 A1" dall'elenco dei dispositivi rilevati dal computer o smartphone. Il secondo dispositivo di comunicazione è connesso e le cuffie emettono un tono di conferma.

- Premere due volte il tasto **10** in modo che venga emesso un segnale acustico. Il primo dispositivo di comunicazione viene riconnesso. Ora, entrambi i dispositivi di comunicazione sono connessi contemporaneamente alle cuffie.

● **Cancellazione dei dispositivi associati**

- In modalità di associazione (il LED lampeggia brevemente due volte ogni 3 secondi), tenendo premuto il tasto **10** due volte, viene emesso un segnale acustico.
- Le cuffie sono ora in modalità di associazione.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **12** e **11** per circa 6 secondi. Viene emesso un segnale acustico e il LED **5** lampeggia a sua volta in rosso/blu. Le cuffie sono ora di nuovo in modalità di associazione.
- La memoria nelle cuffie viene cancellata e non si connette automaticamente al dispositivo di comunicazione precedentemente associato.






● **Indossare le cuffie**

Le cuffie possono essere regolate in base alle dimensioni della testa, se necessario.

- Gli altoparlanti **2** vengono fissati all'archetto **1** con una guida di metallo per questo scopo. Regolarli per garantire un comfort ottimale.
- Osservare i contrassegni "L" (= sinistra) e "R" (= destra). Indossare le cuffie in modo che il pannello di controllo **13** sia a sinistra.

● **Funzioni del tasto delle cuffie per la riproduzione di musica**





- Avviare una playlist sul dispositivo di riproduzione e impostare il volume al livello minimo per iniziare. Scegliere un volume comodo dopo aver indossato le cuffie. Utilizzando i tasti **12** e **11** sulle cuffie, è possibile regolare il volume. La musica viene riprodotta attraverso gli altoparlanti **2**.
- Il pannello di controllo dispone di 4 tasti. Controllano le seguenti funzioni:


Tasto	Funzione
	<ul style="list-style-type: none"> - Tenere premuto per accendere/spegnere il dispositivo. - Premere una volta per riprodurre/interrompere la riproduzione della musica.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premere una volta per aumentare il volume di un livello. Viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume massimo. - Tenere premuto per circa 2 secondi per saltare al brano successivo.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premere una volta per ridurre il volume di un livello. - Viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume minimo. - Durante la riproduzione, tenere premuto per circa 2 secondi per saltare al brano precedente.
 	<ul style="list-style-type: none"> - In modalità di associazione (il LED lampeggia in blu due volte ogni 3 secondi), premere due volte in modo che venga emesso un segnale acustico per passare alla modalità di associazione per consentire la connessione di un altro dispositivo di comunicazione. - In modalità di associazione (il LED lampeggia in blu), premere due volte per riconnettersi al dispositivo di comunicazione precedentemente associato.

● Funzioni del tasto delle cuffie come auricolari

È inoltre possibile utilizzare le cuffie per le chiamate telefoniche se utilizzate con un dispositivo di comunicazione che supporta questa funzione.

Se il dispositivo di comunicazione supporta Bluetooth® 5.0 o versioni successive, è possibile utilizzare le seguenti funzioni:

Funzione	Azione
Rispondere/terminare una chiamata	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto  4.
Ignorare una chiamata	<ul style="list-style-type: none"> - Tenere premuto il tasto  4 per circa 1 secondi finché non vengono emessi 2 segnali acustici.
Richiamare	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto  4 per 2 secondi.
Aumentare il volume	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto 12 (viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume massimo).
Abbassare il volume	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto 11 (viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume minimo).
Disattivazione audio/ Attivazione audio del microfono	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto 10 per disattivare/attivare l'audio del microfono (se premuto brevemente, viene emesso un tono di segnale).
Terminare una chiamata in corso e rispondere ad una chiamata in attesa*	<ul style="list-style-type: none"> - Premere brevemente il tasto  4.

Funzione	Azione
Commutare tra due chiamate (attivare/disattivare)*	- Premere brevemente il tasto  4 due volte.

* Queste funzioni devono essere supportate dal gestore di telefonia mobile.

- In caso di chiamata in arrivo, il LED lampeggia brevemente in blu quattro volte al secondo.
- La suoneria e la voce del chiamante vengono emesse attraverso gli altoparlanti 2.
- La riproduzione di musica viene automaticamente messa in pausa quando si riceve una chiamata.
- Il microfono 3 registra la propria voce.
- La musica continua al termine della chiamata.
- A seconda della versione software dello smartphone utilizzato, potrebbero non essere disponibili tutte le funzioni descritte.

● Pulizia

ATTENZIONE! Possibili danni al prodotto!

- Spegnere il prodotto e rimuovere tutte le spine prima della pulizia!
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nel prodotto durante la pulizia per evitare danni al prodotto e riparazioni correlate.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e uno spray neutro!

● Conservazione dopo l'utilizzo

- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto, al riparo da polvere e luce solare diretta.
- Per evitare il deterioramento della batteria, è necessario caricare regolarmente la batteria ricaricabile per un periodo più lungo.

● Risoluzione dei problemi

● = **Errore**

⦿ = Causa possibile

○ = Azione

● = **Nessuna funzione**

⦿ = Batteria scarica.

○ = Ricaricare la batteria come descritto nella sezione "Ricarica della batteria".

● **Nessuna connessione Bluetooth®**

⦿ Errore durante il funzionamento delle cuffie.

○ Spegnerne e riaccendere le cuffie.

⦿ Errore del dispositivo di comunicazione.

○ Disconnettere e riconnettere le cuffie.

○ Verificare se altri dispositivi che utilizzano Bluetooth® Standard 5.0 o versioni successive funzionano con i dispositivi di comunicazione.

⦿ Errore di connessione Bluetooth®.

○ Avvicinarsi ai dispositivi connessi tramite Bluetooth®.

● **Nessun audio**

⦿ Il volume delle cuffie è impostato al minimo.

○ Premere il tasto 12 per aumentare il volume.

- Errore durante il funzionamento del dispositivo di comunicazione.
- Aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.
- Errore di connessione Bluetooth®.
- Avvicinarsi ai dispositivi connessi tramite Bluetooth®.
- Disconnettere e riconnettere il Bluetooth®.
- Impossibile utilizzare tutte le funzioni**
- Errore del dispositivo di comunicazione.
- Verificare che il dispositivo di comunicazione supporti tutte le funzioni.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto CUFFIE WIRELESS CON MICROFONO PER PC BLUETOOTH®, HG09472, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 397117_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok ...	Oldal	227
Bevezető	Oldal	228
Alkalmazási terület	Oldal	228
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	Oldal	229
A csomag tartalma	Oldal	229
A részek leírása	Oldal	229
Műszaki adatok	Oldal	230
Általános biztonsági utasítások	Oldal	230
A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal	234
Használat előtt	Oldal	235
Az akkumulátor feltöltése	Oldal	235
A fejhallgató használata	Oldal	235
Hangvezérlési funkció Siri/Google Assistant segítségével.....	Oldal	236
A fejhallgató csatlakoztatása egy második Bluetooth®-eszközhöz.....	Oldal	237
Párosítás megszüntetése	Oldal	237
A fejhallgató felhelyezése	Oldal	238
A fejhallgató gombfunkciói a zenelejátszás esetén.....	Oldal	238
A fejhallgató gomb headsetként működik	Oldal	239
Tisztítás	Oldal	241
Használaton kívüli tárolás	Oldal	241
Hibaelhárítás	Oldal	241
Mentesítés	Oldal	242
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	244

Garancia és szerviz	Oldal	244
Garancia.....	Oldal	244
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	245
Szerviz	Oldal	245

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a rövid útmutatóban, a gyors beüzemelési útmutatóban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



Az ezzel a szimbólummal ellátott figyelmeztetés a lehetséges halláskárosodásra figyelmezteti a felhasználót. Kerülje a hosszabb ideig tartó, túlzottan nagy hangerőn történő hallgatást.



Ez a kötelező jelzés megfelelő védőkesztyű viselésére vonatkozik! Tartsa be ennek a figyelmeztetésnek az utasításait, hogy elkerülje a tárgyak által okozott, illetve forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezésből származó kézsérüléseket.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

VEZETÉK NÉLKÜLI BLUETOOTH® PC-FEJHALLGATÓ

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Alkalmazási terület**

Ez a VEZETÉK NÉLKÜLI BLUETOOTH® PC-FEJHALLGATÓ (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz. A termék külső hangforrásokból (pl. CD/DVD/MP3-lejátszók, HiFi-rendszerek, asztali számítógépek és notebookok stb.) származó hangjelek

lejátszására szolgál. A termék headsetként is használható.

Nem használható kereskedelmi célokra. Minden más használat nem rendeltetésszerű. Minden, a termék nem rendeltetésszerű használatából, illetve engedély nélküli módosításából eredő kárigény jogtalanak minősül. Az ilyen használat a saját kockázatára történik.

● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés


- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth® SIG, Inc. birtokában lévő bejegyzett védjegyek, és az OWIM GmbH & Co. KG engedéllyel használja ezeket.
- A SilverCrest védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.




● A csomag tartalma

- 1 x Vezeték nélküli Bluetooth® PC-fejhallgató
- 1 x Töltőkábel
- 1 x Használati utasítás
- 1 x Gyors beüzemelési útmutató


● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 Pánt
- 2 Hangszórók és fülpárnák
- 3 Mikrofon
- 4  Be-/kikapcsolás, Multifunkciós gomb

- 5 LED-kijelző
- 6 USB Type-A dugó
- 7 USB Type-C dugó
- 8 USB Type-C töltőaljzat
- 9 Állítható mikrofonkar
- 10  Mikrofon némitás/visszakapcsolás, Bluetooth párosítás gomb
- 11  gomb
- 12  gomb
- 13 Kezelőpanel
- 14 Mágneses rögzítés a mikrofon tartója számára a fejpánton
- 15 Használati utasítás
- 16 Gyors beüzemelési útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	5 V  , Egyenáram az USB-töltőaljzaton keresztül
Beépített újratölthető akkumulátor:	3,7 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátor, 250 mAh, 0,925 Wh
Töltési idő:	körülbelül 2 óra
Lejátszási idő (Zene):	kb. 15 óra. (50% hangerő mellett)
Lejátszási idő (Beszélgetés):	kb. 15 óra (50% hangerő mellett)
Vezeték nélküli szabvány:	Bluetooth® 5.0
Támogatott profilok:	A2DP, AVRCP, HFP
Hatótáv:	kb. 10 m
Méretek:	kb. 162 x 170 x 56 mm (sz. x ma. x mé.)
Tömeg:	Hozzávetőleg 78 g
Működési hőmérséklet:	5°C – 35°C
Páratartalom (lecsapódás nélkül)	10 % – 70 %

Tárolási hőmérséklet:	0°C - 40°C
Frekvenciasáv:	2402 MHz - 2480 MHz
Maximális kisugárzott teljesítmény:	< 20 mW

Hangszóró

Hangszóró mérete:	23 mm
Impedancia:	32 Ohm
Érzékenység:	100 dB @ 1kHz
Frekvenciatartomány:	20 Hz - 20 kHz

Mikrofon

Impedancia:	2,2 k Ohm \pm 0,5 Ohm
Érzékenység:	-45 dBV/pa +/- 3 dB @ 1kHz
Frekvenciatartomány:	100 Hz - 8 kHz

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.



Általános biztonsági utasítások

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adjá át.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY! Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejti magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és

tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

- A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmus-szabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését.



A csökkent érzékelés miatti veszély. Ne használja a fejhallgatót járművezetés, kerékpározás, gépkezelés vagy más olyan helyzetekben, ahol a környezeti zajok okozta csökkent érzékelés veszélyeztetheti Önt vagy másokat. Tartsa be annak az országnak a törvényeit és előírásait is, ahol a fejhallgatót használja.

FIGYELEM! POTENCIÁLIS ANYAGI KÁR

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Az újratölthető akkumulátor nem cserélhető.
- A terméket tartsa távol nedvességtől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a töltőkábelen!
- Ha bármilyen szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az USB-kábel dugóját.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná, hogy megelőzhesse a rövidzárlatot!
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne próbálja meg kézzel kinyitni a termék burkolatát! A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vezeték nélküli interferencia?

Kapcsolja ki a terméket repülőgépek fedélzetén, kórházakban, szervizhelyiségekben, illetve orvostechnikai elektronikus rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését. A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését. A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében. Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelébe bekapcsolt vezeték nélküli funkcióval, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak. A rádióhullámok hatósugara a környezeti jellemzőktől függően változik. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy illetéktelenek fogadják az adatokat. Az OWIM GmbH & Co KG nem felelős az eszköz engedély nélküli módosítása esetén rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarokért. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és eszközök használata vagy cseréje esetén. Az eszköz felhasználója teljes mértékben felelős az eszköz engedély nélküli módosítása vagy eszközök cseréje által okozott zavar megszüntetéséért.



⚠ VIGYÁZAT! Magas hangnyomás

Legyen óvatos a fejhallgató használata során. A fejhallgató hosszú ideig és nagy hangerőn történő használata a felhasználó hallásának károsodásához vezethet. Először mindig állítsa a hangerőt alacsonyra, majd állítsa be a kényelmes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy a környező zajok érzékelése biztosított legyen.

⚠ FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy:

- nincs közvetlen hőforrás (pl. fűtés), amely befolyásolhatja a terméket.
- elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.

- A terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangszugárzók) közvetlen közelében.
- Nem helyeztek tárgyakat a termék belsejébe.
- A terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.
- Nem tettek tárgyakat a csatlakoztatott kábelre és a kábel nem fekszik éles peremeken, mert ellenkező esetben megrongálódhat.
- A terméket meg kell javítani, ha bármilyen módon megsérült, például ha a készülékház megsérült, folyadék vagy idegen tárgy jutott a termékbe, illetve ha a terméket esőnek vagy nedvességnek tették ki.
- Javítás szükséges akkor is, ha a termék nem működik megfelelően, illetve ha elejtették. Ha füst keletkezik, illetve ha szokatlan hang vagy szag tapasztalható, azonnal kapcsolja ki a terméket. Ilyen esetben a terméket nem szabad használni, amíg a hivatalos szerviz munkatársai meg nem vizsgálták. A terméket csak szakképzett személyek javíthatják. Soha ne nyissa ki a termék burkolatát.




A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- Soha ne nyissa ki a terméket, javításokat csak szakképzett személyzet végezhet.

⚠ VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY! Ne dobja a terméket tűzbe.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az újratölthető akkumulátorok működését, pl. hőszugárzók / közvetlen napfény.

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** Az újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le édesvízzel, és forduljon orvoshoz.

- Működés és töltés közben ne takarja le a terméket. Ellenkező esetben a termék túlhevülhet.
- Ez a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amely helytelen alkalmazás esetén tüzet, robbanást vagy veszélyes anyagok szivárgását okozhatja.

● Használat előtt

i MEGJEGYZÉS:

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e és nincs-e rajta látható sérülés. Ha valami hiányzik vagy megsérült, forduljon a terméket értékesítő forgalmazóhoz.



● Az akkumulátor feltöltése

- A beépített újratölthető akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni.
- A LED **5** pirosan villog, és a fejhallgató hangjelzést ad, ha az akkumulátor lemerült. Az akkumulátort ezután a lehető leghamarabb fel kell tölteni.
- Csatlakoztassa a töltőkábel USB Type C dugóját **7** a fejhallgató USB Type-C-aljzatához **8**! Csatlakoztassa a töltőkábel USB Type-A-dugóját **6** a PC vagy USB-adapter (nem tartozék) megfelelő USB-aljzatához. **Megjegyzés:** A LED töltés közben piros marad. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a LED kialszik.
- A töltés befejezése után húzza ki az USB Type-C-dugót **7** a fejhallgatóból.

● A fejhallgató használata

- Csatlakoztassa a fejhallgatót egy kommunikációs eszközhöz.
- Helyezze a fejhallgatót egy bekapcsolt kommunikációs eszköz (pl. mobiltelefon vagy számítógép) közelébe.
- A fejhallgató bekapcsolásához nyomja meg a **U** gombot **4** kb. 3 másodpercig, amíg a LED **5** felváltva piros/kék színnel villog, és egy jelzőhang szólal meg. A fejhallgató most csatlakoztatási módban van (párosítási mód). Ha a fejhallgató a következő 5 percen belül nem párosítják megfelelő lejátszó eszközzel, a fejhallgató automatikusan kikapcsolódik.
- Most csatlakoztassa kommunikációs eszközét (mobiltelefon vagy számítógép) Bluetooth®-on keresztül a fejhallgatóhoz. Kérjük, olvassa el a kommunikációs eszközhöz tartozó használati utasításban található megjegyzéseket. Válassza ki


az „SPC K23 A1” elemet a számítógép vagy a mobiltelefon által észlelt eszközök listájáról.


- A kapcsolat létrejötte után a LED-jelzőfény 3 másodpercenként rövid ideig kék színnel kétszer felvillan.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kommunikációs eszköznek támogatnia kell a Bluetooth® 5.0 szabványt ahhoz, hogy minden lehetőséget használni tudjon.
- Ha bekapcsolt fejhallgatóval a párosított eszköz hatósugarába kerül, automatikusan létrejön a Bluetooth®-kapcsolat.
- Előfordulhat, hogy jóvá kell hagynia a kapcsolatot a kommunikációs eszközön. Kérjük, olvassa el a kommunikációs eszköz használati utasítását ebben a témában!
- Ha a fejhallgatóval elhagyja a kommunikációs eszköz hatótávolságát, a LED-jelzőfény 2 másodpercenként kék színnel kétszer felvillan. Ha a kapcsolat 5 percen belül nem áll helyre, a fejhallgató kikapcsolódik.
- A fejhallgató kézzel kikapcsolható a  gomb  3 másodpercig történő lenyomva tartásával, amíg a hangjelzés megszólal és a LED-jelzőfény kialszik.

● Hangvezérlési funkció Siri / Google Assistant segítségével

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a hangvezérlő funkció aktiválásához:

- Aktiválja a Sirit vagy a Google Asszisztenst a mobil eszközén.
- **iOS-eszközök:** Végezze el a Siri beállítását. Ezután a Siri segítségével aktiválja a termék hangvezérlési funkcióját. **Android-eszközök:** Nyissa meg a Google Asszisztenst. Kövesse a Google Asszisztens utasításait a beállítások elvégzéséhez, mielőtt használná a termék hangvezérlési funkcióját.

 **MEGJEGYZÉS:** A Google Asszisztens az Android 5.0-s vagy annál magasabb verziós számú készülékeken érhető el.

- Aktiválja a Bluetooth® funkciót. Párosítsa a terméket a mobil eszközével.
- Nyomja meg a  gombot a hangvezérlés funkció aktiválásához.

- Most már használhatja a hangvezérlés funkciót.
- Ha 10 másodpercen belül nem történik érzékelés a hangutasításra, a hangvezérlés funkció automatikusan kikapcsolódik.

● A fejhallgató csatlakoztatása egy második Bluetooth®-eszközhöz

A fejhallgatót egyszerre két Bluetooth® kommunikációs eszközhöz lehet csatlakoztatni. Ha a fejhallgató már csatlakoztatva van egy eszközhöz, kövesse az alábbi lépéseket a második eszközhöz történő csatlakozáshoz:

- Aktiválja a többpontos üzemmódot a **[10]** gomb kétszeri megnyomásával. Egy hangjelzés szólal meg. Az első kommunikációs eszköz (mobiltelefon vagy számítógép) lekapcsolódik.
- Most csatlakozzon a második kommunikációs eszközhöz Bluetooth®-on keresztül a fejhallgatóval. Kérjük, olvassa el a kommunikációs eszközhöz tartozó használati utasításban található megjegyzéseket. Válassza ki az „SPC K23 A1” elemet a számítógép vagy a mobiltelefon által észlelt eszközök listájáról. A második kommunikációs eszköz csatlakozik, és a fejhallgató megerősítő hangot ad.
- Nyomja meg a **[10]** gombot kétszer, és egy hangjelzés fog megszólalni. Az első kommunikációs eszköz ezután ismét csatlakozik. Most mindkét kommunikációs eszköz egyszerre csatlakozik a fejhallgatóhoz.

● Párosítás megszüntetése

- Párosított üzemmódban (a LED-jelzőfény 3 másodpercenként kétszer röviden kék színnel felvillan). Nyomja meg és tartsa lenyomva a **[10]** gombot kétszer, és a hangjelzés megszólal.
- A fejhallgató most párosítási módban van.
- A **[12]** és **[11]** gombok egyidejű lenyomása és nyomva tartása kb. 6 másodpercig. Megszólal a jelzőhang és a **[5]** LED felváltva villog piros/kék színnel. A fejhallgató most újra párosítási módban van.
- A fejhallgató memóriája törlődik, és nem fog automatikusan csatlakozni az előzőleg párosított kommunikációs eszközhöz.




● A fejhallgató felhelyezése



A fejhallgató szükség esetén a fejmérethez igazítható:

- A hangszórók **2** a pánthoz vannak rögzítve **1** egy erre a célra szolgáló fémsínnel. Állítsa be ezeket az optimális kényelem biztosítása érdekében.
- Kérjük, kövesse az „L” (= bal) és „R” (= jobb) jelölést. Tegye fel a fejhallgatót, hogy a vezérlőpanel **13** a bal oldalon legyen.

● A fejhallgató gombfunkciói a zenelejátszás esetén

- Indítson el egy lejátszási listát a lejátszóeszközön, és állítsa a hangerőt kezdetben a minimális szintre. A fejhallgató felhelyezése után válasszon kényelmes hangerőt. A fejhallgató **12** és **11** gombjainak használata lehetővé teszi a hangerő beállítását. A zene a hangszórókon **2** keresztül szólal meg.
- A kezelőpanelen 4 gomb található. Ezek a következő funkciókat vezérlik:




Gomb	Funkció
	<ul style="list-style-type: none">- Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék be-, illetve kikapcsolásához.- Nyomja meg egyszer a lejátszás elindításához/ megállításához..
	<ul style="list-style-type: none">- Nyomja meg egyszer a hangerő egy lépéssel történő növeléséhez. A maximális hangerő elérésekor egy hangjelzés szólal meg.- Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig a következő számra történő ugráshoz.
	<ul style="list-style-type: none">- Nyomja meg egyszer a hangerő egy lépéssel történő csökkentéséhez.- A minimális hangerő elérésekor egy hangjelzés szólal meg.- Lejátszás közben nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig az előző számra történő ugráshoz.

Gomb	Funkció
	- Párosított módban (a LED-jelzőfény 3 másodpercenként kék fénnel kétszer felvillan), nyomja meg kétszer, és hangjelzéssel átvált párosítási üzemmódba, hogy újabb kommunikációs eszköz csatlakozhasson.
	- Párosítási módban (a LED kék színnel villog) nyomja meg kétszer a gombot, hogy ismét csatlakozzon a korábban párosított kommunikációs eszközhöz.

● A fejhallgató gomb headsetként működik

A fejhallgatót telefonhívásokhoz is használhatja, ha olyan kommunikációs eszközzel használja, amely támogatja ezt a funkciót.

Ha az Ön kommunikációs eszköze támogatja a Bluetooth® 5.0-es vagy újabb szabványt, akkor a következő funkciókat használhatja:

Funkció	Művelet
Hívás fogadása / befejezése	- Röviden nyomja meg a  gombot 4 .
Hívás mellőzése	- Tartsa lenyomva a  gombot 4 kb. 1 másodpercig, amíg két hangjelzés nem hallható.
Újratárcsázás	- Röviden nyomja meg a  gombot 4 2 másodpercen át.

Funkció	Művelet
Hangerő növelése	- Röviden nyomja meg a 12 gombot (a maximális hangerő elérésekor egy hangjelzés hallható).
Hangerő csökkentése	- Röviden nyomja meg a 11 gombot (a minimális hangerő elérésekor egy hangjelzés hallható).
Mikrofon némítása/ visszakapcsolása	- Röviden nyomja meg a gombot 10 a mikrofon elnémításához/visszakapcsolásához (rövid megnyomásakor egy hangjelzés hallható).
Az aktuális hívás befejezése és a várakozó hívás fogadása*	- Röviden nyomja meg a U gombot 4 .
Váltás két hívás között (ide- oda)*	- Röviden nyomja meg kétszer a U gombot 4 .

*Ezeket a funkciókat a mobilszolgáltatónak támogatnia kell.

- Bejövő hívás esetén a LED-jelzőfény másodpercenként négyszer rövid ideig kék színnel felvillan.
- A csengőhang és a hívó fél hangja a hangszórókon keresztül szólal meg **2**.
- A zenelejátszás automatikusan szünetel, ha hívás érkezik.
- A mikrofon **3** rögzíti a hangját.

- A zene a hívás befejezése után is folytatódik.
- A mobiltelefon szoftververziójától függően előfordulhat, hogy nem minden leírt funkció érhető el.

● Tisztítás

⚠ **FIGYELEM! A termék esetleges károsodása!**

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az összes csatlakozódugót!
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől megrongálódhat a termék és javítás válhat szükségessé.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg!

● Használaton kívüli tárolás

- A terméket száraz helyen, portól és közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében hosszabb tárolás esetén az újratölthető akkumulátort rendszeresen fel kell tölteni.

● Hibaelhárítás

● = **Hiba**

◉ = Lehetséges ok

○ = Teendő

● = **Nem működik**

◉ = Az akkumulátor lemerült.

○ = Töltse fel az akkumulátort a kézikönyvnek „Az akkumulátor feltöltése” című részében leírtak szerint.

● **Nincs Bluetooth® kapcsolat**

- A fejhallgató használatakor felmerült hiba.
- Kapcsolja ki, majd ismét be a fejhallgatót.
- Kommunikációs eszközzel kapcsolatos hiba.
- Bontsa a fejhallgató kapcsolatát, majd csatlakoztassa újra.
- Ellenőrizze, hogy más, Bluetooth® 5.0-es szabványt használó eszközök működnek-e a kommunikációs eszközökkel.
- A Bluetooth®-kapcsolat hibája.
- Menjen közelebb a Bluetooth®-on keresztül csatlakoztatott eszközökhöz.

● **Nincs hang**

- A fejhallgató hangereje minimálisra van állítva.
- Nyomja meg a 12 gombot a hangerő növeléséhez.
- Hiba a kommunikációs eszköz működésében.
- Növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.
- A Bluetooth®-kapcsolat hibája.
- Menjen közelebb a Bluetooth®-on keresztül csatlakoztatott eszközökhöz.
- Válassza le a Bluetooth® kapcsolatot, majd csatlakoztassa újra.

● **Nem tudja használni az összes funkciót**

- Kommunikációs eszközzel kapcsolatos hiba.
- Ellenőrizze, hogy a kommunikációs eszköz minden funkciót támogat-e.

● **Mentesítés**

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimanlogó csak Franciaországra vonatkozik.



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szeméteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék VEZETÉK NÉLKÜLI BLUETOOTH® PC-FEJHALLGATÓ, HG09472, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.owim.com



● Garancia és szerviz

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 3971 17_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uporabljena opozorila in simboli	Stran	249
Uvod	Stran	250
Namenska uporaba	Stran	250
Obvestila o blagovnih znamkah	Stran	251
Obseg dobave	Stran	251
Opis delov	Stran	251
Tehnični podatki	Stran	252
Splošna varnostna navodila	Stran	253
Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije.....	Stran	256
Pred uporabo	Stran	257
Polnjenje baterije.....	Stran	257
Uporaba slušalk	Stran	257
Funkcija upravljanja z govorom s Siri/Google pomočnikom.....	Stran	258
Povezovanje slušalk z drugo napravo Bluetooth®	Stran	259
Odstranjevanje seznanjenih naprav	Stran	259
Namestitvev slušalk.....	Stran	259
Funkcije gumba slušalk za predvajanje glasbe.....	Stran	260
Gumb slušalk deluje kot slušalka.....	Stran	261
Čiščenje	Stran	263
Shranjevanje med neuporabo	Stran	263
Odpravljanje težav	Stran	263
Odstranjevanje	Stran	264
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran	265
Garancija in servis	Stran	266

Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran	266
Servis.....	Stran	266
Garancijski list	Stran	267

Uporabljena opozorila in simboli

V navodilih za uporabo, kratkem priročniku, vodniku za hitri začetek, na embalaži in na izdelku so uporabljene ta opozorila in simboli:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



POZOR! Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Enosmerni tok/napetost



Opozorilo s tem simbolom uporabnika obvešča o morebitni poškodbi sluha. Izogibajte se prekomerni glasnosti v daljših obdobjih.



Ta znak za obvezno dejanje označuje uporabo primernih zaščitnih rokavic. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe rok zaradi predmetov oziroma stika z vročimi ali s kemičnimi materiali.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

RAČUNALNIŠKE BREŽIČNE SLUŠALKE BLUETOOTH®

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Namenska uporaba**

Te RAČUNALNIŠKE BREŽIČNE SLUŠALKE BLUETOOTH® (v nadaljnjem besedilu »izdelek«) so naprava informacijske tehnologije. Izdelek se uporablja za predvajanje zvočnih signalov iz zunanjih zvočnih virov (npr. Predvajalniki CD/DVD/MP3, sistemi

HiFi, namizni računalniki in prenosniki itd.). Izdelek lahko uporabljate tudi kot slušalko.

Njegova komercialna uporaba ni dovoljena. Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot neustrezna. Vsi jamstveni zahtevki, ki so posledica nepravilne uporabe ali nedovoljene predelave izdelka, bodo zavrnjeni. Za vsako takšno uporabo sami prevzimate tveganje.

● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth® SIG, Inc., družba OWIM GmbH & Co. KG pa vse te znamke uporablja skladno z licenco
- Blagovna znamka SilverCrest in trgovsko ime sta last njunih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamk njihovih ustreznih lastnikov.





● Obseg dobave

- 1 x računalniške brezžične slušalke Bluetooth®
- 1 x napajalni kabel
- 1 x navodila za uporabo
- 1 x vodnik za hitri začetek


● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Trak
- 2 Zvočniki in blazinice za ušesa
- 3 Mikrofon

- 4  Vklop/izklop glasnosti, večfunkcijska tipka
- 5 Indikator LED
- 6 Vtič USB Type-A
- 7 Vtič USB Type C
- 8 Vtičnica za polnjenje USB Type C
- 9 Prilagodljiva roka mikrofona
- 10  Vklop/izklop zvoka mikrofona, gumb za seznanjanje Bluetooth
- 11 Gumb 
- 12 Gumb 
- 13 Nadzorna plošča
- 14 Magnetni nastavek za nosilec mikrofona na naglavnem traku
- 15 Navodila za uporabo
- 16 Vodnik za hitri začetek

● Tehnični podatki

Delovna napetost:	5 V  , enosmerni tok skozi vtičnico USB za polnjenje
Vgrajena baterija za polnjenje:	3,7-V litij-ionska baterija za polnjenje, 250 mAh, 0,925 Wh
Čas polnjenja:	približno 2 ure
Čas predvajanja (glasba):	približno 15 ur (pri 50-odstotni glasnosti).
Čas predvajanja (govor):	približno 15 ur (pri 50-odstotni glasnosti).
Brezžični standard:	Bluetooth® 5.0
Podprt profil:	A2DP, AVRCP, HFP

Doseg:	pribl. 10 m
Mere:	pribl. 162 x 170 x 56 mm (š x v x g)
Teža:	približno 78 g
Delovna temperatura:	5–35 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %
Temperatura za shranjevanje:	0–40 °C
Frekvenčni pas:	2402–2480 MHz
Največja oddajna moč:	< 20 mW

Zvočnik

Velikost gonilnika:	23 mm
Impedanca:	32 Ohm
Občutljivost:	100 dB pri 1 kHz
Frekvenčni odziv:	od 20 do 20 kHz

Mikrofon

Impedanca:	2,2 k ohma ± 0,5 ohma
Občutljivost:	–45 dBV/pa +/- 3 dB pri 1 kHz
Frekvenčni razpon:	od 100 Hz do 8 KHz

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.




Splošna varnostna navodila

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otroci nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.
- Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov.

-  **Nevarnost zaradi zmanjšanega zaznavanja.** Slušalk ne uporabljajte pri vožnji z vozilom ali kolesom, kadar upravljate stroje oziroma v drugih situacijah, kjer bi zmanjšano zaznavanje, ki je posledica okoliškega hrupa, lahko ogrozilo vas ali druge. Prav tako upoštevajte zakonodajo in predpise v državi, v kateri uporabljate slušalke.

⚠ POZOR! MOREBITNA MATERIALNA ŠKODA

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik. Akumulatorske baterije ni mogoče zamenjati.
- Izdelek hranite stran od vlage ter območij kapljanja in brizganja vode!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na napajalnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Če opazite dim oziroma nenavaden hrup ali neprijeten vonj, izdelek nemudoma izklopite in odstranite kabel USB.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju, da preprečite kratek stik!

- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.

⚠ OPOZORILO!

- Izdelka ne poskušajte odpreti! Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

⚠ OPOZORILO! Ali prihaja do brezžičnih motenj?

Izdelek izklopite na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav. Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov. Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih. Izdelka ne postavljajte v bližino vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivna območja (npr. trgovine z barvami), če imajo vključene brezžične sestavne dele, saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar. Doseg radijskih valov je odvisen od okoljskih pogojev. V primeru brezžičnega prenosa podatkov ni mogoče izključiti, da so podatke prejele nepooblaščen tretje osebe. Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščen predelave izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov in naprav, ki jih ne distribuira OWIM. Uporabnik naprave je v celoti odgovoren za odpravljanje motenj, ki jih povzroči takšna nepooblaščen predelava naprave ter za zamenjavo takšnih naprav.



⚠ SVARILO! Visok zvočni tlak

Pazljivo uporabljajte slušalke. Daljša uporaba slušalk pri visoki glasnosti lahko povzroči poškodbe sluha pri uporabniku. Glasnost vedno najprej nastavite na nizko stopnjo in jo nato prilagodite na udobno stopnjo.

Slušalke vedno uporabljajte na način, da je zagotovljeno zaznavanje okoliškega hrupa.

⚠ POZOR! Poskrbite, da:

- noben neposredni vir toplote (npr. ogrevanje) ne more vplivati na izdelek;
- Preprečite vsak stik s pljuskajočo ali kapljajočo vodo in korozivnimi tekočinami ter ne uporabljajte izdelka v bližini vode. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino; na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte nobenih vsebnikov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali pijače.
- izdelka ne uporabljate v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov).
- V notranjost izdelka ne vstavljajte predmetov.
- Izdelek ni izpostavljen premočnim sunkom in vibracijam.
- Na priključeni kabel ne postavite nobenega predmeta in kabel ni priključen prek ostrih robov, saj se lahko tako poškoduje.
- Izdelek je treba popraviti, če je kakor koli poškodovan, npr. če je poškodovano ohišje, če je v izdelek prodrla voda ali drugi predmeti oziroma če je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi.
- Izdelek je treba popraviti tudi, če ne deluje pravilno ali če je padel z višine. Če izdelek oddaja dim ali če zaznate kakršne koli neobičajne zvoke ali vonje, izdelek nemudoma izklopite. V teh primerih izdelka ne uporabljajte, dokler ga ne pregleda pooblaščen servisno osebje. Izdelek lahko popravlja samo usposobljeno osebje. Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka.



Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije

- Izdelka nikoli ne odpirajte. Popravila lahko opravlja le usposobljeno osebje.

⚠ SVARILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Izdelka ne mečite v ogenj.

- Zogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivali na polnilne baterije, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.

- **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Če opazite iztekanje tekočine iz polnilnih baterij, poskrbite, da kemikalije ne pridejo v stik s kožo, očmi in sluznico! Prizadeto območje takoj temeljito sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.



- Med delovanjem ali polnjenjem izdelka ne pokrivajte. V nasprotnem primeru se izdelek lahko pregreje.

- Ta izdelek vsebuje polnilno baterijo, ki lahko ob nepravilni uporabi povzroči požar, eksplozijo ali uhajanje nevarnih snovi.

● Pred uporabo

i **OPOMBA:**

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Preverite, ali je ste prejeli vse sestavne dele in da ti niso poškodovani. Če opazite, da kakšen del manjka ali je poškodovan, se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili izdelek.


● Polnjenje baterije


- Baterijo je treba pred prvo uporabo napolniti.
- Lučka LED **5** začne utripati rdeče in zaslišali boste zvočni signal slušalk, ko je baterija prazna. Baterijo čim prej napolnite.
- Vtič USB Type C **7** na napajalnem kablu priključite v vtičnico USB Type C **8** na slušalkah. Vtič USB Type A **6** na napajalnem kablu priključite v vrata USB na računalniku ali vmesniku USB (ni priložen).

Opomba: Med polnjenjem lučka LED sveti rdeče. Ko je baterija popolnoma napolnjena, lučka LED ugasne.

- Ko je polnjenje končano, odstranite vtič USB Type C **7** iz slušalk.

● Uporaba slušalk


- Slušalke povežite s komunikacijsko napravo.
- Slušalke postavite v bližino vklopljene komunikacijske naprave (npr. mobilnega telefona ali računalnika).
- Če želite vklopiti slušalke, pritisnite gumb  **4** in ga pridržite pribl. 3 sekunde, dokler lučka LED **5** ne začne utripati rdeče/modro in se predvaja zvočni signal. Slušalke so v načinu povezovanja (način seznanjanja). Če slušalk ne seznanite s primerno napravo za predvajanje v 5 min, se bodo slušalke samodejno izklopile.

- Komunikacijsko napravo (mobilni telefon ali računalnik) sedaj prek povezave Bluetooth® povežite s slušalkami. Glejte opombe v navodilih za svojo komunikacijsko napravo. Na seznamu naprav, ki jih zazna vaš računalnik ali mobilni telefon izberite »SPC K23 A1«.
- Ko je povezava vzpostavljena, lučka LED vsake 3 sekunde hitro dvakrat utripne modro.
- Upoštevajte, da mora za uporabo vseh možnosti vaša komunikacijska naprava podpirati standard Bluetooth® 5.0 ali novejši.
- Če pridete v doseg seznanjene naprave in so slušalke vklopljene, bo povezava Bluetooth® samodejno vzpostavljena.
- Morda boste morali povezavo vzpostaviti na komunikacijski napravi. Glede te teme glejte navodila za uporabo komunikacijske naprave.
- Če s slušalkami zapustite območje doseg komunikacijske naprave, bo lučka LED na vsaki 2 sekundi dvakrat utripnila modro. Če povezava ni obnovljena v 5 minutah, se bodo slušalke izklopile.
- Slušalke lahko ročno izklopite tako, da pridržite gumb  4 3 sekunde, dokler se ne izklopita akustični zvočni signal in lučka LED.

● Funkcija upravljanja z govorom s Siri/Google pomočnikom

Upoštevajte ta navodila za aktiviranje funkcije upravljanja z govorom:

- Aktivirajte Siri ali Google pomočnika v prenosni napravi.
- **Naprave s sistemom iOS:** Dokončajte nastavev za Siri. Nato uporabite Siri, da aktivirate funkcijo upravljanja z govorom tega izdelka.
- **Naprave s sistemom Android:** Odprite Google pomočnika. Upoštevajte navodila Google pomočnika za dokončanje nastavev in nato uporabite funkcijo upravljanja z govorom tega izdelka.

 **OPOMBA:** Google pomočnik je na voljo v napravah s sistemom Android 5.0 ali novejšim.

- Aktivirajte funkcijo Bluetooth®. Izdelek seznanite s prenosno napravo.

- Pritisnite gumb **10**, da aktivirate funkcijo upravljanja z govorom.
- Sedaj lahko uporabite funkcijo upravljanja z govorom.
- Če v 10 sekund ni bil zaznan glasovni ukaz, se funkcija upravljanja z glasom samodejno izklopi.

● **Povezovanje slušalk z drugo napravo Bluetooth®**

Slušalke so lahko istočasno povezane z dvema komunikacijskima napravama Bluetooth®. Če so slušalke že povezane z napravo, sledite spodnjim korakom za povezovanje z drugo napravo.

- Dvakrat pritisnite gumb **10**, da aktivirate večtočkovni način. Zaslišali boste akustičen signal. Prva komunikacijska naprava (mobilni telefon ali računalnik) je povezana.
- Sedaj slušalke povežite z drugo komunikacijsko napravo Bluetooth®. Glejte opombe v navodilih za svojo komunikacijsko napravo. Na seznamu naprav, ki jih zazna vaš računalnik ali mobilni telefon izberite »SPC K23 A1«. Druga komunikacijska naprava je povezana in slušalke predvajajo potrditveni ton.
- Dvakrat pritisnite gumb **10** in predvajal se bo akustičen signal. Prva komunikacijska naprava je ponovno povezana. Sedaj sta istočasno s slušalkami povezani obe komunikacijski napravi.

● **Odstranjevanje seznanjenih naprav**

- V seznanjenem načinu (lučka LED vsake 3 sekunde dvakrat hitro utripne modro), pritisnite in pridržite gumb **10** dvakrat, da zaslišite akustični signal.
- Slušalke so sedaj v načinu seznanjanja.
- Hkrati pritisnite gumba **12** in **11** za pribl. 6 sekund. Zaslišali boste signalni ton in lučka LED **5** izmenično utripa rdeče/modro. Slušalke so sedaj znova v načinu seznanjanja.
- Pomnilnik v slušalkah je izbrisan in slušalke se ne bodo znova samodejno povezale s prejšnjo seznanjeno komunikacijsko napravo.




● **Namestitev slušalk**



Po potrebi lahko slušalke prilagodite velikosti glave:

- Zvočniki **2** so v ta namen zavarovani s trakom **1** s kovinsko obrobo. Prilagodite jih za optimalno udobje.
- Upoštevajte oznaki »L« (leva) in »R« (desna). Slušalke namestite tako, da je nadzorna plošča **13** na levi.

● Funkcije gumba slušalk za predvajanje glasbe

- Zaženite seznam predvajanja v napravi za predvajanje in nastavite glasnost na najnižjo raven. Ko si nadenete slušalke, izberite ustrezno raven glasnosti. Z gumboma **12** in **11** na slušalkah lahko prilagodite raven glasnosti. Glasba se predvaja prek zvočnikov **2**.
- Na nadzorni plošči so 4 gumbi. Ti upravljajo naslednje funkcije:




Gumb	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> - Pritisnite in pridržite, da vklopite/izklopite napravo. - Enkrat pritisnite za predvajanje/konec predvajanja glasbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Enkrat pritisnite za zvišanje glasnosti za eno stopnjo. Ko je dosežena najvišja stopnja, boste zaslišali en signalni ton. - Pritisnite in držite približno 2 sekundi, da izberete naslednjo skladbo.
	<ul style="list-style-type: none"> - Enkrat pritisnite za znižanje glasnosti za eno stopnjo. - Ko je dosežena najnižja stopnja, boste zaslišali en signalni ton. - Med predvajanjem pritisnite in pridržite približno 2 sekundi, da izberete prejšnjo skladbo.

Gumb	Funkcija
	- V seznanjenem načinu (lučka LED utripne dvakrat vsake 3 sekunde) pritisnite dvakrat. Zaslíšali boste akustíčen signal za preklóp v naín seznánjanja, kjer boste lahko omogoíili povezavo z drugo komunikacijsko napravo.
	- V naínu seznánjanja (lučka LED utripa modro) dvakrat pritisnite, da se znova povežete s prejšnjo seznanjeno komunikacijsko napravo.

● Gumb slušalk deluje kot slušalka

Slušalke lahko uporabljate tudi za telefonske klice, kadar jih uporabljate s komunikacijsko napravo, ki podpira to funkcijo.

Če vaša komunikacijska naprava podpira standard Bluetooth® 5.0 ali novejši, boste lahko uporabljali naslednje funkcije:

Funkcija	Dejanje
Sprejem/končanje klica	- Na hitro pritisnite gumb  [4].
Prezrtje klica	- Gumb  [4] pridržite pribl. 1 sekundo, dokler ne zaslišite 2 piskov.
Ponovno klicanje	- Na kratko pritisnite gumb  [4] in ga pridržite 2 sekundi.

Funkcija	Dejanje
Povečanje glasnosti	– Na hitro pritisnite gumb [12] (ko je dosežena najvišja stopnja, boste zaslišali en signalni ton).
Znižanje glasnosti	– Na hitro pritisnite gumb [11] (ko je dosežena najnižja stopnja, boste zaslišali en signalni ton).
Vklp/izklop zvoka mikrofona	– Na hitro pritisnite gumb [10] , da vklopite/izklopite zvok mikrofona (ob pritisku boste zaslišali en signalni ton).
Končanje trenutnega klica in sprejem klica na čakanju*	– Na hitro pritisnite gumb [4] .
Preklop med dvema klicema (preklapljanje)*	– Na hitro dvakrat pritisnite gumb [4] .

*Te funkcije mora podpirati vaš ponudnik mobilnih storitev.

- V primeru dohodnega klica bo lučka LED štirikrat na sekundo hitro utripnila modro.
- Zvonjenje in klicateljev glas se predvajata prek zvočnikov **[2]**.
- Predvajanje glasbe se ob sprejemu klica samodejno prekine.
- Mikrofon **[3]** posname vaš glas.
- Predvajanje glase se nadaljuje po končanem klicu.
- Vse opisane funkcije morda ne bodo na voljo, kar je odvisno od različice programske opreme uporabljenega mobilnega telefona.

● Čiščenje

⚠ **POZOR! Potencialna poškodba izdelka!**

- Pred čiščenjem izklopite izdelek in odstranite vse vtiče.
- Poskrbite, da med čiščenjem v izdelek ne vstopi vlaga, ter tako preprečite poškodbe izdelka in povezana popravila.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo in blago razpršilo.

● Shranjevanje med neuporabo

- Izdelek hranite v suhem prostoru, kjer bo zaščiten pred prahom in neposredno sončno svetlobo.
- Da preprečite poslabšanje stanja baterije, je treba akumulatorsko baterijo v primeru daljšega shranjevanja redno polniti.

● Odpravljanje težav

● = **Napaka**

● = Možen vzrok

○ = Dejanje

● = **Nobena funkcija ni na voljo**

● = Baterija se je izpraznila

○ = Napolnite baterijo v skladu z navodili v poglavju »Polnjenje baterije«.

● **Ni povezave Bluetooth®**

● Napaka pri upravljanju slušalk.

○ Slušalke izklopite in jih ponovno vklopite.

● Napaka komunikacijske naprave.

○ Prekinite povezavo s slušalkami in jo ponovno vzpostavite.

- Preverite, ali druge naprave, ki uporabljajo standard Bluetooth® 5.0 ali novejši, delujejo s komunikacijskimi napravami.
- Napaka povezave Bluetooth®.
- Pomaknite se bliže napravam, povezanim prek Bluetooth®.

● **Ni zvoka**

- Glasnost slušalk je nastavljena na najnižjo stopnjo.
 - Pritisnite gumb **12**, da povišate glasnost.
 - Napaka pri upravljanju komunikacijske naprave.
 - Povečajte glasnost v napravi za predvajanje.
 - Napaka povezave Bluetooth®.
 - Pomaknite se bliže napravam, povezanim prek Bluetooth®.
 - Prekinite povezavo Bluetooth® in jo ponovno vzpostavite.
- ### ● **Vseh funkcij ni mogoče uporabljati.**
- Napaka komunikacijske naprave.
 - Preverite, ali vaša komunikacijska naprava podpira vse funkcije.

● **Odstranjevanje**

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikiranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

Izdelek:



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Baterij ne smete odstraniti skupaj s hišnimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek RAČUNALNIŠKE BREŽIČNE SLUŠALKE BLUETOOTH®, HG09472, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
www.owim.com



● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 3971 17_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrnilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG09472
Version: 09/2022

IAN 397117_2201